

Министерство образования Республики Беларусь
Белорусский государственный университет
Филологический факультет
Кафедра прикладной лингвистики

СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедрой
_____ Дорогокупец-Новицкая О.М.
«23» мая 2025 г.

СОГЛАСОВАНО
Декан факультета
_____ Важник С.А.
«12» июня 2025 г.

Аспектное обучение языкам как иностранным

Электронный учебно-методический комплекс
для специальности 7-06-0232-01 «Языкоизнание»
Профилязация: «Русский язык как иностранный»
(для иностранных граждан)

Регистрационный № 2.4.3-24 / 682

Автор:

Скворцова Н.Н., доцент кафедры прикладной лингвистики, кандидат филологических наук, доцент

Рассмотрено и утверждено на заседании Совета филологического факультета.
Протокол № 11 от 12.06.2025 г.

Минск 2025

УДК 811.161.1'243(072)(075.8)
С 427

Утверждено на заседании Научно-методического совета БГУ.
Протокол № 3 от 30.10.2025 г.

А в т о р :

Скворцова Наталья Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры прикладной лингвистики филологического факультета.

Рецензенты:

кафедра русского языка и культуры речи факультета по подготовке иностранных военнослужащих учреждения образования «Военная академия Республики Беларусь» (заведующий кафедрой кандидат филологических наук, доцент Хоронеко С.С.);

Касюк Н.С., иностранный эксперт факультета русского языка Института иностранных языков Даляньского политехнического университета (КНР), кандидат филологических наук, доцент;

Голубева В.К., доцент кафедры русского языка филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук.

Скворцова, Н. Н. Аспектное обучение языкам как иностранным : электронный учебно-методический комплекс для специальности 7-06-0232-01 «Языкоизнание» / Н. Н. Скворцова ; БГУ, Филологический фак., Каф. прикладной лингвистики. – Минск: БГУ, 2025. – 124 с. – Библиогр.: с. 46–47.

Электронный учебно-методический комплекс (ЭУМК) предназначен для магистрантов специальности 7-06-0232-01 «Языкоизнание» (профилизация «Русский язык как иностранный»). В теоретическом разделе ЭУМК рассматриваются научные основы аспектного и аспектно-комплексного преподавания иностранных языков, в том числе русского языка как иностранного, раскрывается содержание ключевых в данном курсе понятий, сопоставляются методические подходы к организации аспектных занятий по русскому языку как иностранному и др. ЭУМК включает также практический раздел, раздел контроля знаний и вспомогательный раздел. Их содержание облегчает подготовку к практическим занятиям и итоговой аттестации по учебной дисциплине.

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.....	5
1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ.....	8
 1.1. Аспектное, комплексное и аспектно-комплексное обучение ИЯ/РКИ: введение в проблематику.....	8
 1.1.1. Понятия «система обучения», «содержание обучения», «аспект обучения» (применительно к преподаванию ИЯ/РКИ).....	8
 1.1.2. Аспекты (компоненты) обучения ИЯ/РКИ.....	9
 1.1.3. Понятия «аспектность» и «комплексность» (применительно к преподаванию ИЯ/РКИ). Проблематика аспектного, комплексного и аспектно-комплексного обучения ИЯ/РКИ в работах А. А. Леонтьева, Б. В. Беляева, В. Г. Костомарова, О. Д. Митрофановой, Е. И. Пассова и др.	9
 1.2. Языковые и речевые аспекты в методике преподавания РКИ: цели, задачи, содержание, контроль навыков и умений	13
 1.2.1. Языковые аспекты в методике преподавания РКИ	13
 1.2.2. Речевые аспекты в методике преподавания РКИ	22
 1.3. Специальные аспекты обучения иноязычному общению (на примере обучения РКИ)	31
 1.4. Аспектное обучение ИЯ/РКИ в контексте межкультурной коммуникации. Языковые и речевые аспекты в методике межкультурного образования средствами РКИ	33
2. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ	37
 2.1. Темы и краткое содержание практических занятий	37
 2.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся.....	39
 2.2.1. Этапы, формы и виды самостоятельной работы	39
 2.2.2. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям и к выполнению заданий для управляемой самостоятельной работы (УСР)	40
3. РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ	43
 3.1. Перечень рекомендуемых средств диагностики и методика формирования итоговой отметки	43
 3.2. Описание инновационных методов и подходов к преподаванию учебной дисциплины	43

3.3. Примерный перечень заданий для управляемой самостоятельной работы.....	44
3.4. Примерный перечень вопросов к зачету.....	44
4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ.....	46
4.1. Учебно-программные материалы.....	46
4.2. Рекомендуемая литература	46
Основная литература.....	46
Дополнительная литература.....	46
4.3. Электронные ресурсы	47
Приложение 1. Учебно-практические материалы для анализа	49

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Понимание сложности структуры и глубины содержания обучения иноязычному общению, знание целей и задач аспектов преподавания иностранных языков, в том числе РКИ (ИЯ/РКИ), умение организовать учебный процесс с учетом принципов и специфики аспектного, комплексного и аспектно-комплексного обучения языкам как иностранным – это и многое другое является залогом будущей эффективной профессионально-педагогической деятельности иностранного магистранта в качестве преподавателя ИЯ/РКИ. Обеспечить формирование соответствующей компетенции призвана учебная дисциплина «Аспектное обучение языкам как иностранным».

Цели и задачи учебной дисциплины

Цель учебной дисциплины «Аспектное обучение языкам как иностранным» – раскрыть специфику аспектного обучения иностранным языкам, в том числе русскому языку как иностранному, и подготовить магистрантов к самостоятельной профессионально-педагогической деятельности, направленной на решение задач аспектного и аспектно-комплексного обучения ИЯ/РКИ.

Задачи учебной дисциплины:

- раскрыть содержание ключевых в данном курсе понятий, дать определения соответствующих терминов;
- определить специфику аспектных и аспектно-комплексных занятий по ИЯ/РКИ;
- углубить знания иностранных магистрантов о содержании обучения иноязычному общению, целях и задачах языковых, речевых и специальных аспектов (компонентов) обучения РКИ;
- ознакомить с дискуссионными вопросами аспектизации практических занятий по ИЯ/РКИ;
- сформировать у иностранных магистрантов навыки работы со специальной литературой, в том числе учебно-методической литературой по различным аспектам преподавания РКИ.

Место учебной дисциплины в системе подготовки специалиста с углубленным высшим образованием

Учебная дисциплина «Аспектное обучение языкам как иностранным» относится к модулю «Обучение языкам как иностранным» компонента учреждения образования.

Требования к компетенциям

В результате освоения учебной дисциплины иностранный обучающийся (магистрант) должен:

знать научные основы, принципы и специфику аспектного и аспектно-комплексного обучения языкам как иностранным, цели и задачи языковых, речевых и специальных аспектов как компонентов системы обучения ИЯ/РКИ, факторы определения объема содержания языковых и речевых аспектов;

уметь методически грамотно применять идеи и принципы аспектного и аспектно-комплексного обучения РКИ в будущей профессионально-

педагогической деятельности; ориентироваться в научных и учебно-методических изданиях по теории и практике преподавания РКИ;

иметь навык корректного использования понятийно-терминологического аппарата в рамках учебно-профессиональной коммуникативной сферы, навык критического анализа способов и форм организации учебно-практических материалов в литературе по ИЯ/РКИ.

Структура учебной дисциплины и форма аттестации

Дисциплина изучается в 3-м семестре. Всего на изучение учебной дисциплины «Аспектное обучение языкам как иностранным» отведено для очной формы получения углубленного высшего образования 90 часов, в том числе 34 аудиторных часа, из них: лекции – 18 часов, практические занятия – 14 часов, управляемая самостоятельная работа – 2 часа. Аттестация иностранных обучающихся (магистрантов) осуществляется в форме зачета.

Электронный учебно-методический комплекс (ЭУМК) по учебной дисциплине «Аспектное обучение языкам как иностранным» разработан в соответствии с учебной программой и требованиями Положения об учебно-методическом комплексе на уровне высшего образования. Он предназначен для иностранных магистрантов специальности 7-06-0232-01 «Языкоизнание» (профилизация «Русский язык как иностранный»).

Цель ЭУМК – оказание методической помощи иностранным обучающимся (магистрантам) в систематизации теоретического учебного материала, в подготовке к практическим занятиям, к выполнению заданий для управляемой самостоятельной работы и к итоговой аттестации по данной учебной дисциплине.

Структуру ЭУМК образуют четыре раздела.

В **теоретическом** разделе рассматриваются методические, педагогические, психологические и лингвистические основы аспектного и аспектно-комплексного преподавания иностранных языков, в том числе РКИ, раскрывается содержание ключевых понятий и устанавливается их соотношение, даются определения терминов, сопоставляются различные методические подходы к организации аспектных занятий по языкам как иностранным. В данный раздел включен не только дискуссионный теоретический материал по проблематике аспектного и комплексного обучения ИЯ/РКИ, но и общие сведения о содержании языковых, речевых и специальных аспектов, выделяемых в методике преподавания РКИ. Во избежание дублирования учебных материалов данного курса и ряда специальных дисциплин, предусмотренных учебным планом и нацеленных на раскрытие сугубо методических аспектов обучения русскому произношению, лексике и грамматике («Методика обучения грамматике русского языка как иностранного» и т. п.), в курсе «Аспектное обучение языкам как иностранным» раскрываются общие теоретические вопросы организации аспектного и аспектно-комплексного обучения ИЯ/РКИ.

Практический раздел содержит перечень тем практических занятий (в соответствии с учебной программой дисциплины), а также методические рекомендации по организации самостоятельной работы иностранных обучающихся (магистрантов).

Раздел **контроля знаний** включает перечень рекомендуемых средств диагностики, задания для управляемой самостоятельной работы, примерный список вопросов к зачету. Данный раздел содержит также описание методики формирования итоговой оценки, инновационных методов и подходов к преподаванию учебной дисциплины.

Во **вспомогательном** разделе приводятся ссылки на учебно-программные материалы, размещенные в электронной библиотеке БГУ, а также списки рекомендуемой (основной и дополнительной) литературы и электронных образовательных ресурсов.

В приложении содержатся различные учебно-практические материалы (фрагменты учебников и учебных пособий по русскому языку как иностранному), предназначенные для самостоятельного разбора.

Материалы указанных разделов ЭУМК облегчают освоение учебной дисциплины «Аспектное обучение языкам как иностранным», способствуют эффективной подготовке иностранных обучающихся (магистрантов) к практическим занятиям и итоговой аттестации.

Перед тем как приступить к работе по данному ЭУМК, рекомендуется ознакомиться с тематическим планом дисциплины, представленным в учебной программе (см. разделы «Содержание учебного материала» и «Учебно-методическая карта учебной дисциплины»).

1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Аспектное, комплексное и аспектно-комплексное обучение ИЯ/РКИ: введение в проблематику

1.1.1. Понятия «система обучения», «содержание обучения», «аспект обучения» (применительно к преподаванию ИЯ/РКИ)

Система обучения языку определяется как совокупность основных компонентов учебного процесса [2, с. 275]. Принято выделять следующие компоненты (или подсистемы), образующие в совокупности систему обучения ИЯ/РКИ: *цели, задачи, содержание, принципы, подходы, методы, приемы, средства, организационные формы* и др. Все компоненты (или подсистемы) относятся к базисным категориям методики, а следовательно, входят в категориальный методический аппарат, который необходимо знать преподавателям иностранного языка (в том числе русского языка как иностранного). Через названные компоненты система обучения реализуется в виде учебного процесса, организационно-структурной единицей которого является практическое занятие (урок) [2, с. 275].

«Всякая система обучения, – отмечает Е. И. Пассов, – целенаправлена» [20, с. 6]. Целям обучения принадлежит доминирующая роль в системе обучения: они оказывают влияние на выбор подхода к обучению, принципов, содержания, форм, методов, средств обучения. Важно помнить, что в разные периоды развития методики преподавания РКИ цели понимались и формулировались по-разному [25]. Обозначение целей и задач стимулирует процесс обучения иностранному языку, делает его осмысленным, направленным.

Целями обучения и конкретными условиями учебного процесса диктуется содержание обучения (его объем и состав) [там же].

Содержание обучения – совокупность того, что учащийся должен освоить в процессе обучения. Содержание обучения включает в себя знания о системе изучаемого языка и входящих в его структуру языковых единицах (эти знания составляют содержание языковой компетенции); знания о культуре носителей изучаемого языка (эти знания составляют содержание социокультурной компетенции); речевые умения и т. д. [2, с. 282]. Фактически содержание обучения ИЯ/РКИ представляет собой педагогически адаптированную систему знаний, навыков, умений. При этом следует иметь в виду, что содержание обучения иностранному языку принципиально отличается от содержания обучения научным дисциплинам. Для последних основу содержания обучения составляет усвоение понятий, приобретение знаний, в то время как при обучении иностранному языку главное – формирование, развитие и усовершенствование навыков и умений, обеспечивающих возможность практического пользования языком [там же].

Структуру знаний о системе обучения образуют цели обучения (для чего учить?), субъекты обучения (кого учить?), принципы обучения (какие требования, правила следует соблюдать в обучении?), содержание обучения (чему учить?), методы обучения (как учить?), средства обучения (с помощью чего учить?), формы организации обучения (как организовать процесс обучения?).

технологии обучения (как более эффективно обучать?), контроль и оценка результатов обучения (как проконтролировать и оценить результаты обучения?). При этом «именно преподаватель в значительной степени определяет успешность функционирования методической системы» [18, с. 3].

При различных подходах к обучению реализация системы обучения может иметь свои особенности.

Под **аспектом обучения** (от лат. *aspectus* – ‘вид, облик’ – одна из сторон рассматриваемого объекта; точка зрения, взгляд на что-нибудь) понимается одна из составных частей системы обучения языку как средству общения: фонетика, лексика, грамматика, стилистика, перевод, лингвострановедение [2, с. 20].

Наряду с термином «аспект обучения» в методической литературе функционирует термин «компонент обучения». Как правило, последний выбирают при актуализации специальных (называемых также «отдельными», «частными») аспектов обучения ИЯ/РКИ.

1.1.2. Аспекты (компоненты) обучения ИЯ/РКИ

Языковые аспекты, выделяемые в содержании обучения ИЯ/РКИ, соотносятся с основными уровнями языковой системы (аспектами языка): фонетическим, лексическим, грамматическим, **речевые аспекты** – с основными видами речевой деятельности: говорением, аудированием, чтением и письменной речью (письмом).

«При обучении видам речевой деятельности и аспектам языка происходит их взаимное подкрепление, что облегчает вывод языкового материала в речь и перенос языковых навыков и умений из одного вида речевой деятельности в другой» [2, с. 215].

Кроме языковых и речевых аспектов обучения, выделяют также **специальные аспекты** (компоненты) общего курса РКИ: лингвострановедение, практическую стилистику, чтение и анализ художественных произведений, русский язык для делового общения (деловой русский), язык СМИ, практику перевода и др. Эти аспекты (компоненты) дополняют лингвистическую основу курса РКИ и позволяют определить дисциплину «Русский язык как иностранный» как синтезирующую.

В методике преподавания ИЯ/РКИ особое место отводится переводу. Он рассматривается и как специфический вид речевой деятельности (а следовательно, и особый речевой аспект), и как прием (средство) обучения. В организационно-методическом плане обучение переводу как виду речевой деятельности выделяется в относительно самостоятельный аспект («Теория и практика перевода» / «Практика перевода») и включается в группу специальных компонентов обучения ИЯ/РКИ.

1.1.3. Понятия «аспектность» и «комплексность» (применительно к преподаванию ИЯ/РКИ). Проблематика аспектного, комплексного и аспектно-комплексного обучения ИЯ/РКИ в работах А. А. Леонтьева, Б. В. Беляева, В. Г. Костомарова, О. Д. Митрофановой, Е. И. Пассова и др.

О **комплексности** и **аспектности** обычно говорят не только как о принципах организации языкового материала, но и – в широком методическом контексте – как о подходах к преподаванию РКИ. Комплексность трактуют как

взаимосвязь и взаимодополнение, а также как многоаспектность (полиаспектность), причем аспектность в преподавании ИЯ/РКИ выступает в двух планах: в одном случае речь идет о видах речевой деятельности, в другом – о разделах знаний о системе языка.

Необходимо подчеркнуть, что в специальной методической литературе под комплексностью понимается и соответствующая – комплексная – презентация разноуровневого языкового материала, и подача лексики и морфологии на синтаксической основе, и комплексный характер развития речевых умений, и со-пряженное обучение видам речевой деятельности, и комплексный характер не только учебного материала, но и самого практического занятия, и сочетание в ходе обучения воспитательных и образовательных задач. Действительно, «понятия аспектного и комплексного обучения, несмотря на свой, казалось бы, периферийный характер в концептуальной системе современной методики, оказываются весьма тесно связанными с основными методическими понятиями и проблемами» [17, с. 59]. Таким образом, понимание комплексности непременно сопряжено с пониманием аспектности, прежде всего с пониманием того, что представляет собой аспектное преподавание (обучение) ИЯ/РКИ, а что – комплексное, каковы их принципиальные различия.

Проблематика аспектного и комплексного обучения ИЯ/РКИ отражена в работах А. А. Леонтьева, Б. В. Беляева; Е. И. Пассова, Е. И. Мотиной, А. Н. Щукина, Э. А. Брызгаловой, О. Д. Митрофановой, С. А. Хаврониной, А. Ф. Колесниковой и др. О комплексности и аспектности обучения ИЯ/РКИ, о специфике аспектизации практических занятий по иностранному языку высказывались В. Г. Костомаров, Н. А. Спешнев, И. Д. Салистра, С. Елинек, А. Шарф и многие другие.

При *аспектном обучении* отдельно отрабатываются языковые явления разных системных уровней (фонетика, лексика, грамматика) с выходом в речевую практику. Занятия по отдельным уровням системы языка (аспектам) выделяются в особые организационные формы, часто – в особые дисциплины [2, с. 20]. Таким образом, при аспектном обучении ИЯ/РКИ отдельно отрабатываются языковые явления разных уровней (фонетика, лексика, грамматика) с выходом в речевую практику.

С позиции теории речевой деятельности аспектное обучение направлено на дифференцированное формирование речевых навыков разного типа, которые являются частью речевых умений. Синтез таких навыков (отработка их взаимодействия в речи) осуществляется на занятиях по практике речи, носящих комплексный характер. В этом случае комплексное обучение понимается как преподавание, направленное на выработку речевых умений.

Говоря о психологических основах обучения иностранным языкам (в частности, обучения фонетике и грамматике), Б. В. Беляев акцентировал внимание на комплексном усвоении аспектов иностранного языка: «Фонетические, лексические и грамматические особенности изучаемого языка учащиеся должны усваивать не в отрыве их друг от друга и не в отрыве их от иноязычной речевой деятельности, а во взаимных неразрывных связях, в условиях целостного их объединения и только путем практического их использования в речи (но, разу-

меется, на базе соответствующих теоретических пояснений)» [6, с. 148–149]. Такого подхода придерживались В. Г. Костомаров и О. Д. Митрофанова: «Коммуникативность и вытекающие из нее положения и принципы (особенно минимизация, функциональность и концентричность изучаемого материала) заставляют не только отказаться от полного, системного изложения разделов науки о звуках, словах и грамматике, но и добиваться их параллельного, совмещенного преподавания» [14, с. 44].

В современной методике понятия аспектного и комплексного обучения не противоречат друг другу. А. А. Леонтьев указывал, что аспектное обучение следует противопоставлять неаспектному, а комплексное обучение – дифференцированному обучению видам речевой деятельности [17, с. 58].

С. А. Хавронина, Т. Н. Балыхина и другие специалисты в области преподавания РКИ подчеркивали, что при аспектном преподавании языковые явления разных уровней (фонетика, лексика, грамматика) вводятся и отрабатываются отдельно, т. е. на специально посвященных этому занятиях, однако в ходе таких занятий обязательно происходит выход в речевую практику, а выход в речевую практику невозможен без использования языковых средств разных уровней. Иными словами, проблема соотношения аспектности и комплексности чаще всего ставится и решается как организационно-методическая: под аспектом понимается всё то, что выделено как отдельная позиция в учебном плане или расписании [25]. В то же время нельзя не согласиться с тем, что при коммуникативно ориентированной методике обучения ИЯ/РКИ чисто аспектное занятие представить себе можно, но едва ли можно говорить о системе чисто аспектных занятий: как только мы выделяем в организационно-методическом плане ту или иную дисциплину, внутри нее обязательно возникнут занятия, направленные на комплексное развитие различных видов речевой деятельности (различных видов коммуникативно-речевых умений) [19, с. 56]. Языковой материал обязательно выводится в речь, в практику общения, а обучение тому или иному виду речевой деятельности непременно обеспечивает взаимодействие с другими видами речевой деятельности. Так, развитие умений говорения (устной речи) неразрывно связано с развитием умений аудирования, а развитие письменной речи – с развитием чтения, говорения. «Даже такой специфический вид речевой деятельности, как перевод, требует комплексного развития умений аудирования и говорения» [там же].

Л. С. Крючкова и Н. В. Мощинская отмечают: «Аспектное и комплексное обучение не противопоставляются... и в практической работе взаимно дополняют друг друга. При аспектном обучении формируются языковые знания, при комплексном – коммуникативные умения и совершенствуются языковые. Одно без другого невозможно. Их взаимосвязь настолько очевидна, что в преподавании закрепилось направление, называемое аспектно-комплексным обучением» [15, с. 92].

Вместе с тем главная идея, которая прослеживается в большинстве методических работ по данной проблематике, – это наличие или отсутствие существенных различий между аспектными и комплексными занятиями. «Комplexность, аспектность и их взаимосвязь в преподавании иностранного языка обу-

словлены, – пишет А. Шарф, – не только методически, но и сущностью самого предмета обучения. В реальном общении, как правило, речь выступает как явление комплексное. Комплексность, таким образом, оказывается органическим свойством и речи, и языка, точнее говоря, системы языка и ее речевой реализации» [27, с. 64]. Е. И. Пассов и Н. Е. Кузовлева подчеркивают, что «речевая единица не технический механизм: отдельные ее “детали” (семантика, форма, произношение), усвоенные раздельно и собранные воедино, “не работают”» [21, с. 113]. Об этом же пишет А. Ф. Колесникова: «Комплексный подход к обучению языку обусловлен и самой соподчиненностью языковых системных уровней, целостностью языка» [13, с. 67]. Она отмечает: «...Обучение языковому материалу разных уровней и обучение разным видам речевой деятельности – это не раздельные и не параллельные линии в учебном процессе, а единая, органически слитая цепочка учебных действий, состоящая из многочисленных взаимосвязанных и взаимообусловленных звеньев, каждое из которых включает введение нового языкового материала для развития определенного вида речевой деятельности, необходимое ознакомление с ним и выработку навыков и умений узнавания или употребления его в речи. Очевидно, что коммуникативно направленное обучение языку может осуществляться лишь при условии соблюдения и практической реализации принципа комплексности в организации и представлении отобранных для усвоения языковых фактов в учебниках и учебных пособиях, а также в самом процессе обучения языку. Принцип комплексности в обучении русскому языку как неродному находит обоснование и в психологии обучения речи. Обучение иноязычной речи характеризуется... психологами как комплексный процесс, складывающийся из обучения иноязычному материалу (средствам общения) и обучения деятельности общения. Комплексное, т. е. полiasпектное, обучение обусловлено законами психолингвистики» [13, с. 67].

Между тем не все специалисты в области преподавания иностранных языков разделяют эту точку зрения. Сравним: «Изучить язык – это, во-первых, научиться говорить самому и понимать, что говорят другие, во-вторых, научиться писать самому и прочесть написанное другими. Приобрести в процессе обучения все эти навыки – значит полностью овладеть изучаемым языком. Для решения данной задачи требуется знание лексики, грамматики, стилистики и фонетики. Однако овладеть всеми четырьмя аспектами языка одновременно, как показывает практика, чрезвычайно трудно, а подчас и невозможно, особенно при овладении разговорной речью. Ведь учащемуся приходится в очень короткий отрезок времени практически одновременно решать несколько сложных задач, что противоречит одному из основных положений методики преподавания иностранных языков, требующему в каждом отдельном случае решать только одну сложную задачу. Комплексная подача лексики, грамматики, стилистики и фонетики дает, как правило, отрицательный результат: мысль рассредоточивается, ничто не усваивается основательно» [24, с. 4].

При коммуникативной направленности обучения учитывается тот факт, что в речи нет разделения на аспекты и что в естественном процессе речевого общения единицы разных уровней функционируют не автономно, а комплексно

[25]. Любое предложение строится из элементов разных уровней языка, и в естественном речевом общении все они функционируют комплексно, то есть одновременно и во взаимной связи, а значит, в учебном процессе комплексно осваиваются морфология и синтаксис, грамматика и лексика [там же]. По этой причине обучение РКИ организуется, как правило, комплексно, т. е. единицы разных уровней представляются в их взаимосвязанном, одновременном и параллельном функционировании. В то же время принцип комплексности не исключает выделения специфических явлений, представляющих особую трудность для усвоения. В зависимости от этого на первый план может выступать тот или иной аспект, что не означает исключения из учебного процесса других аспектов, изменяется лишь характер взаимодействия между ними.

Таким образом, *аспектно-комплексное обучение* – направление в преподавании иностранного языка, при котором в рамках практического курса выделяются отдельные аспекты обучения, представляющие разные уровни языка (фонетический, лексический, грамматический), разные дисциплины (перевод, лингвострановедение, анализ художественного текста) при комплексном характере обучения в целом, поскольку занятия с выделением отдельных аспектов имеют своей конечной целью развитие умений речевой деятельности [2, с. 20; 9].

Современная методика преподавания РКИ ориентирована на аспектно-комплексное обучение [3]. Хотя в настоящее время методическая парадигма обучения РКИ постулирует принципы аспектно-комплексного преподавания, некоторые ключевые вопросы аспектизации практических занятий остаются актуальными и дискуссионными.

1.2. Языковые и речевые аспекты в методике преподавания РКИ: цели, задачи, содержание, контроль навыков и умений

1.2.1. Языковые аспекты в методике преподавания РКИ

Выделение в содержании обучения РКИ основных языковых аспектов: фонетического, лексического, грамматического – актуализирует дифференциацию целей и задач каждого из них, уточнение содержания на разных этапах обучения РКИ: начальном, основном и продвинутом (в соответствии с классификацией этапов обучения РКИ, предложенной А. Н. Щукиным [2, с. 357; 26, с. 377; 28]), выбор средств, форм и видов контроля, специфику использования контрольного-измерительного инструментария (с учетом тесной и неразрывной связи между всеми языковыми аспектами).

Обширные и глубокие «поаспектные» лингвистические знания – основа предметной компетенции преподавателя ИЯ/РКИ.

В определении целей каждого из языковых аспектов обучения РКИ есть общее и различное. Стоит заметить, что в специальной литературе имеются и расхождения в выборе самого термина для обозначения планируемого результата обучения фонетике, лексике, грамматике (задача *vs.* цель). Так, применительно к языковым аспектам иногда говорят о «главной задаче» обучения фонетическим (лексическим, грамматическим) средствам иноязычного общения. Всё же цели и задачи обучения целесообразно разделять. В соответствии с таким пониманием и с учетом компетентностного подхода в преподавания ИЯ/РКИ

цель лексического аспекта обучения ИЯ/РКИ чаще всего определяется как формирование лексической компетенции (соответственно цель фонетического аспекта – формирование фонетической компетенции, цель грамматического аспекта – формирование грамматической компетенции). В задачи же обучения лексическим средствам общения входит: ознакомление с лексической системой языка (системными связями и отношениями в лексике); формирование продуктивного словаря, обеспечивающего возможность общения в общедо-бытовой, учебно-профессиональной и других коммуникативных сферах; формирование рецептивного словаря, необходимого и достаточного для чтения учебно-профессиональной, художественной, общественно-политической литературы; и др. Как правило, задачи дифференцируются в зависимости от этапов обучения и других факторов. Цель обучения иностранцев русской грамматике С. А. Хавронина и Т. М. Балыхина определяют следующим образом: «Научить иностранца практически пользоваться теми грамматическими средствами, которыми пользуются носители русского языка в процессе общения» [25].

А. Н. Щукин конечные цели обучения фонетическим, лексическим и грамматическим средствам общения видит в формировании фонетических, лексических и грамматических навыков соответственно [28, с. 41, 89, 136].

Если исходить из того, что цели обучения инофонов русскому произношению, лексике и грамматике определяются как «формирование навыков», то становится очевидным важность раскрытия соответствующих методических понятий.

Навык есть единица умения [2, с. 151].

Фонетический навык – способность правильно воспринимать звуковой образец и адекватно его воспроизводить [2, с. 339].

Лексический навык – автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и в соответствии с нормами сочетания с другими единицами в продуктивной речи, а также автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи [2, с. 121].

Грамматический навык – автоматизированный компонент сознательно выполняемой речевой деятельности, обеспечивающий правильное (безошибочное) употребление грамматической формы в речи [2, с. 53].

Поскольку задачи и содержание языковых аспектов дифференцируются в зависимости от этапов и других условий обучения, целесообразно раскрыть понятие «этап обучения».

Этап обучения языку – относительно завершенный период изучения языка, на протяжении которого достигаются планируемые цели обучения [2, с. 357]. В системе вузовского обучения РКИ принято выделять три этапа: *начальный, основной и продвинутый*, на каждом из них достигается определенный уровень владения языком [2, с. 357]. С. А. Хавронина и Т. М. Балыхина три этапа обучения РКИ определяют как *начальный, средний и продвинутый* [25].¹ Т. А. Вишнякова предлагает разделение всего процесса обучения студентов-нефилологов на следующие этапы: *начальный, средний (подготовительный ф-*

¹ В учебной и учебно-методической литературе встречаются определения, характеризующие разновидности основных этапов. Например, выделяются *начально-средний* и *средне-продвинутый* этапы.

культет), продвинутый (I–III курсы) и завершающий (IV–V курсы) [10, с. 28–29].

1.2.1.1. Фонетический аспект обучения РКИ

Фонетические навыки, формируемые и совершенствуемые на практических занятиях по РКИ, разделяются на *слуховые* (восприятие и дифференциация звуков) и *произносительные*, или *речемоторные* (артикуляционные, просодические,² интонационные) [28, с. 42].

Следует помнить, что фонетика – закрытая система с небольшим, строго ограниченным числом единиц, правил произношения. Эта система устойчива (в сравнении, например, с лексикой), относительно постоянна на протяжении веков. Фонетический аспект нельзя распределить по концентрам³, он целостно представляется на начальном этапе. В отличие от лексики и грамматики, которые можно вводить в процесс обучения постепенно, в разном объеме, расширять и дополнять, постановка произношения требует концентрированного внимания в течение небольшого отрезка времени.

Принято выделять три типа фонетических курсов РКИ (практической фонетики): *вводный, сопроводительный, корректировочный*.

Постановке произношения обычно посвящается *вводный* фонетический курс (*вводно-фонетический*), с завершением которого работа над произношением не прекращается, а продолжается в течение всего периода обучения. Вводно-фонетический курс (ВФК) открывает обучение русскому языку, знакомит инофонов с русской фонетической системой: вокализмом и консонантизмом, с позиционными изменениями звуков, ритмикой русских слов, интонационными конструкциями. Цель ВФК, по определению О. П. Башиловой и Н. А. Федягиной, – дать образцы русского произношения [4, с. 28].

Между тем в содержание ВФК входят не только звуки, ударение и ритмика слова, интонация, но и техника чтения и техника письма (инофоны учатся соотносить звук и букву, буквосочетание и звукосочетание, звучащий и графический комплекс, т. е. звучавшее слово, предложение с написанным словом, предложением). Обучение технике чтения начинается с озвучивания слогов, слов, словосочетаний, простых и сложных предложений, но выработать умение читать вслух и про себя можно только на базе текста. С этой целью в ВФК вводятся монологические микротексты, состоящие из 3–5 (иногда более 5) взаимосвязанных предложений. В ВФК формируются фонетические навыки на сравнительно небольшом по объему лексическом и грамматическом материале.

Вводно-фонетические курсы дифференцируют исходя из выбора методики преподавания РКИ: национально ориентированной или универсальной. В таком случае выделяют ВФК, построенный с учетом особенностей фонетической системы русского языка и родного языка учащегося, т. е. ВФК *национально ориентированный*, и ВФК, отражающий особенности фонетической системы только русского языка, т. е. ВФК *общего типа*.

² Греч. *prosodia* – ударение.

³ **Концентр** – (от лат. *con + centrum* – центр, средоточие) – относительно замкнутый цикл учебного процесса, во время которого учащиеся овладевают определенным объемом языкового материала [2, с. 113].

ВФК не ставит своей задачей формирование лексических навыков, поэтому в нем нет ни тематических, ни лексико-семантических группировок слов. Слова, словосочетания и предложения, включенные в практические занятия данного курса, являются материалом для постановки звуков, отработки ритмики и интонационных типов (интонационных конструкций). Они подбираются по критерию наличия в них отрабатываемого фонетического явления.

Нередко ВФК модифицируются ввиду необходимости интенсификации процесса обучения РКИ, и инофонам предлагаются *вводные фонетико-грамматические* или *вводные фонетико-лексические* курсы русского языка как иностранного.

ВФК в силу своих задач и лимита времени, отводимого на практическое усвоение образцов русского произношения, безакцентное произношение обеспечить не может. На усовершенствование фонетических навыков и минимизацию фонетического акцента направлены сопроводительный и корректировочный (корректирующий) курсы практической фонетики.

Сопроводительный курс (СК) следует за вводным. В нем совершенствуются и автоматизируются фонетические навыки. Как правило, СК реализуется как фиксированная часть практического занятия, занимающая от 5 до 10 (реже – 15) минут. СК создается для работы параллельно с используемым учебником РКИ и является своего рода фонетической поддержкой всё усложняющегося лексического и грамматического материала. В рамках СК большое внимание уделяется развитию техники чтения, снятию произносительных трудностей, возникающих при работе с текстом.

Чтение текстов, их понимание и оперирование содержащейся в них информацией – всё это представляет значительные трудности для инофонов, изучающих русский язык как иностранный. Трудности связаны с обилием новой лексики, сложностью синтаксиса, а также с неустойчивыми слуховыми и произносительными навыками. Фонетические навыки разрушаются «под напором» большого количества новой лексики, поэтому требуется постоянная работа по их (навыков) автоматизации и коррекции.

В филологической аудитории СК может выступать в качестве отдельного аспекта обучения.

В объем учебного материала СК входят:

- согласные и гласные в разных фонетических позициях;
- различные сочетания согласных и гласных;
- ритмические модели многосложных слов;
- произношение фонетических слов, слитность произношения слов в речи; плавность русской речи;
- синтагматическое членение, расположение центра интонационной конструкции; и др.

Преподаватель «возвращается» к фонетическому аспекту на занятии не один раз, исправляя ошибки в речи инофонов, тем самым приучает последних постоянно следить за произношением.

Необходимость в *корректировочном (корректирующем) курсе* возникает, когда иностранец, ранее изучавший русский язык на родине, приезжает для повышения квалификации или завершения образования. Данный курс призван свести к минимуму фонетический акцент. Характер произносительных отклонений в речи учащихся зависит от взаимодействующих языков, поэтому принято говорить о болгарском, польском, английском, испанском, монгольском и других акцентах. Однако во всех этих акцентах отмечаются как специфические черты, свойственные носителям конкретного языка или определенной группы языков, так и общие черты. К таковым, например, относятся неразличение и неправильное произношение твердых и мягких согласных, нарушение редукции безударных гласных и искажение ритмики русского слова, неправильное интонационное оформление вопроса и др.

Таким образом, одна из задач преподавателя РКИ – не только поставить произношение, но и обеспечить его совершенствование. Овладение навыками правильного произношения, по словам методистов, является необходимым условием развития умений во всех видах речевой деятельности. Фонетический уровень является материальной основой других уровней. Не случайно в академическое описание грамматики современного русского языка авторы включили также описание русской фонетики, фонологии, акцентологии и интонации: содержащиеся в этих разделах сведения необходимы в разделах, посвященных морфологии, словообразованию и синтаксису. Звуковая организация языка своими единицами и правилами их сочетаемости обращена ко всем сторонам грамматического строя: образование слов подчиняется строгим звуковым законам, равно как и сочетаемость морфем (область морфонологии); правила динамического выделения слога (ударения) сопровождают формообразование и словообразование; в синтаксисе предложение как отдельная единица не функционирует вне интонационной конструкции, а внутри предложения средствами интонации осуществляется выделение его частей. Фонетический аспект обучения, как образно охарактеризовала его С. А. Хавронина на одной из встреч с преподавателями РКИ, есть «подводная часть айсберга».

1.2.1.2. Лексический аспект обучения РКИ

Общение на иностранном языке не может осуществляться без определенного запаса слов и навыков пользоваться им в устной и письменной речи, поэтому на всех этапах обучения РКИ работа над лексикой имеет огромное значение.

Лексические единицы, которые должны быть усвоены учащимися за определенный промежуток учебного времени, образуют так называемые *лексические минимумы* [2, с. 121]. Количественный и качественный состав лексических минимумов зависит от целей, этапа обучения и других факторов. В современной методике лексические минимумы ориентированы на уровня владения языком [там же].

Уже во вводно-фонетическом курсе обучающийся узнаёт некоторое количество слов, относящихся к разным частям речи. В зависимости от объема курса в нем может быть от 350 до 500 слов. Как было отмечено, ВФК не нацелен на

формирование лексических навыков, поэтому в нем нет ни тематических, ни лексико-семантических и других группировок слов.

На **начальном этапе** в результате работы над лексикой у инофона должен сформироваться словарь, необходимый и достаточный для элементарного общения в учебно-профессиональной и обиходно-бытовой сферах, для обеспечения лексического наполнения изучаемых грамматических явлений и формирования первичных речевых умений в аудировании, говорении, чтении и письменной речи.

На начальном этапе необходима строгая минимизация лексики с ограничением многозначности и синонимии. Обучение организуется таким образом, что почти все усвоенные слова оказываются активными. Далее появляется все больше слов, которые только узнаются в речи других, в текстах, но не используются в продуктивной речи. С увеличением объема текстов для чтения таких слов с течением времени становится все больше.

Отбор лексики для начального этапа проводится с учетом ее необходимости и достаточности для общения в заданных коммуникативных сферах.

Как подчеркивают С. А. Хавронина и Т. М. Балыхина, в преподавании РКИ тематический принцип организации учебных материалов признается ведущим [25]. Лексический материал обслуживает темы иноязычного общения, заданные в учебных программах. Вначале темы элементарны, они связаны с обиходно-бытовой и учебно-профессиональной сферами: «Урок, учеба», «Мой день» («Мой учебный день», «Мой выходной день»), «Семья», «Мой друг», «Дом, комната», «Магазин, покупки» и т. п. Каждая речевая (коммуникативная) тема реализуется соответствующими языковыми единицами, прежде всего лексическими. Тема диктует отбор определенных слов и словосочетаний, необходимых для «разговора» (беседы) на данную тему. Таким образом, словарь учащихся пополняется и группируется, как правило, тематически.

Для запоминания лексики необходимо обеспечить ее высокую повторяемость. На начальном этапе одни и те же слова содержатся и в текстах, и в лексико-грамматических упражнениях, и в различных коммуникативных заданиях. Высокая повторяемость лексических единиц способствует их прочному запоминанию и активизации в речи.

Почти вся лексика начального этапа – активная, пассивного словаря почти нет. Это – ядро будущего лексикона (словарь инофона). Сформированный на начальном этапе словарь составляет основу лексической работы на последующих этапах [25].

На **основном этапе** обучения РКИ формирование и совершенствование лексических навыков осуществляется, как правило, в двух направлениях:

1) накопление лексики во время работы над текстом и/или коммуникативной темой;

2) специальная работа над группами слов, объединяющими отношениями смыслового сближения (например, ЛСГ).

При этом следует заметить, что лексическая работа по формированию активного и пассивного словаря учащихся является лишь частью работы над коммуникативной темой или работы с текстом.

Задачи в области обучения лексическим средствам общения на основном этапе состоят в следующем [28, с. 107–108]:

- расширение продуктивного словаря;
- коррекция словоупотребления в рамках словаря, регламентированного программой;
- интенсивное формирование рецептивного словаря в процессе чтения литературы;
- накопление стилистически окрашенной лексики, фразеологизмов и афоризмов;
- развитие языковой догадки на основе словообразовательного анализа и контекста.

На продвинутом этапе (учеба в магистратуре, повышение квалификации) достигаются уровни владения языком, приближающиеся к уровню носителя языка (языковой личности) или соответствующие данному уровню.

Содержание обучения лексическим средствам общения на данном этапе определяется поставленными методическими задачами. Так, в этот период обучения необходимо обеспечить дальнейшее расширение словаря и его обогащение. Это позволит иностранному учащемуся пользоваться языком в более широком круге ситуаций и сфер общения.

На продвинутом этапе задачи обучения лексическим средствам общения заключаются в следующем [28, с. 108–111]:

- дальнейшее расширение продуктивного словаря;
- расширение и обогащение рецептивного словаря;
- овладение новой терминологией в соответствии с коммуникативными потребностями студентов;
- коррекция употребления знакомой лексики путем углубленного анализа лексико-семантических групп;
- совершенствование навыков языковой догадки;
- анализ лексического материала, нахождение, исправление и объяснение лексических ошибок (что особенно актуально в аудитории инофонов – будущих филологов).

На продвинутом этапе темы иноязычного общения обслуживает более сложный и разнообразный лексический материал.

В целом специфика работы над лексикой на основном и продвинутом этапах определяется задачами расширения и систематизации словаря иностранных учащихся с учетом системных связей лексических единиц.

1.2.1.3. Грамматический аспект обучения РКИ

Грамматика, по словам З. Н. Иевлевой, представляет собой целый комплекс объектов усвоения, требующих различных подходов к их презентации. «Именно грамматика составляет волшебное средство, позволяющее выразить мысль, которую до сих пор человек еще ни разу не высказывал, и понять то, что ему до этого никогда не говорили, что человек читает в первый раз. Значит, и в процессе обучения нужно сообщить учащемуся-иностраницу грамматику, но сообщить ее в таком виде и формах, чтобы учащийся мог применять грамматику в

устной речи, письме и чтении на русском языке, т. е. использовать ее в практике русской речи» [12, с. 3].

Работа над грамматикой в иностранной аудитории традиционно начинается по завершении ВФК и ведется в течение всего периода обучения (при выборе вводного фонетико-грамматического курса РКИ грамматический материал вводится параллельно с фонетическим).

Для каждого этапа обучения создается *грамматический минимум*, включающий определенный объем морфологического и синтаксического материала, подлежащего практическому усвоению. Грамматические минимумы отражаются в типовых учебных программах, учебниках и учебных пособиях. Поскольку понятие «грамматический минимум» обобщается, в типовых учебных программах обычно не выделяются ни активный грамматический минимум (набор грамматических средств, обязательных для усвоения и обеспечивающих определенный уровень владения продуктивными видами речевой деятельности), ни пассивный грамматический минимум (набор грамматических средств, рекомендуемых для усвоения и обеспечивающих определенный уровень владения рецептивными видами речевой деятельности).

В содержание грамматического аспекта на **начальном этапе** обучения РКИ входит предложно-падежная система русского языка (формы имен, основные значения и функции падежей и предлогов), все глагольные категории и выражающие их формы; попутно с предложно-падежными и глагольными формами и в неразрывной связи с ними даются основные структурные типы простого предложения, а также сложные предложения с наиболее употребительными союзами и союзными словами [25].

На **основном этапе** обучения РКИ предусматривается расширение и углубление пройденного ранее грамматического материала. Он представляется в виде семантических блоков, связанных с выражением смысловых отношений на уровне простого и сложного предложений: объектных, временных, пространственных, причинных, следственных (причинно-следственных), целевых, условных, уступительных и др. Таким образом, представление грамматического материала носит функционально-семантический характер. В центре занятий на основном этапе – синтаксис простого и сложного предложения.

Новые и ранее усвоенные разновременно и дробно («дробными порциями») языковые единицы группируются по принципу смысловой общности и включаются в соответствующие темы: «Выражение времени (временных отношений), «Выражение цели (целевых отношений)», «Выражение условия (условных отношений)» и т. д. Например, изучение лексико-грамматических единиц, обозначающих время, на начальном этапе было «приурочено» к изучению падежей: при работе над винительным падежом давались словоформы *в среду, в четверг, всю неделю, целый год, каждую осень*; при работе над родительным падежом – словоформы *до работы, после экзамена, во время матча*; при изучении творительного падежа – *перед праздником* и т. д. На основном этапе они дополняются новыми средствами и способами обозначения времени в простом и сложном предложениях, причем не только новыми предложно-падежными формами, но и фразеологизмами, деепричастиями с зависимыми

словами и без них, союзами. Языковые единицы и объединяются, и разграничиваются (определяется их специфика, указываются характерные особенности их семантики и употребления). Обобщаются и систематизируются все способы выражения смысловых отношений.

Задачи обучения грамматике на данном этапе следующие [28, с. 152]:

- закрепление и коррекция сформированных ранее (на начальном этапе) грамматических навыков;
- расширение и углубление пройденного грамматического материала, его систематизация;
- овладение синтаксической синонимией, разными способами выражения смысловых отношений;
- освоение синтаксиса научной речи.

Одновременно в неразрывном единстве с грамматикой значительно расширяется лексика, при этом обращается внимание на связь лексики и грамматики, на ограничение функционирования тех или иных форм и конструкций. Так, при работе над способами выражения причинно-следственных отношений особое внимание уделяется взаимодействию предложно-падежных форм и лексического наполнения. Например, для называния внешней, неблагоприятной причины используется предложно-падежная форма «от + Р. п.» существительных *солнце, жара, ветер, дождь, сырость, холод*. Для называния «внутренней» причины вводится предложно-падежная форма «по + Д. п.» существительных, называющих черты характера, привычки человека: *глупость, рассеянность, невнимательность, забывчивость*.

Таким образом, обучение грамматике на основном этапе характеризуется:

- преемственностью, опорой на ранее усвоенный лексический, морфологический и синтаксический материал;
- полнотой и всеохватностью средств и способов выражения смысловых отношений.

Содержание грамматического аспекта на **продвинутом этапе** определяется следующими задачами [28, с. 153–154]:

- расширение и углубление знаний в области русской грамматики, усвоение новых грамматических явлений и новых значений ранее усвоенных грамматических единиц;
- совершенствование сформированных на предшествующих этапах грамматических навыков и организация поддерживающей тренировки с целью недопущения утраты навыков;
- переход к развитию умений научной коммуникации на базе усвоенных грамматических форм и конструкций и общенаучной лексики; и др.

В сравнении с основным этапом обучения РКИ объем способов выражения смысловых отношений расширяется и систематизируется на новом грамматическом материале.

1.2.1.4. Контроль фонетических, лексических и грамматических навыков

Неотъемлемой частью обучения ИЯ/РКИ на всех этапах является контроль.

С середины 1990-х годов в качестве средства контроля стали широко использоваться тесты. Российской государственной системой тестирования по РКИ были разработаны тесты для разных уровней владения языком: элементарного, базового, 1–4 сертификационного. При этом тест по лексике и грамматике проводится комплексно: в субтестах «Лексика. Грамматика» контролируется не только лексическая, но и грамматическая компетенция.

В 2007 году вышло из печати учебное пособие Т. М. Балыхиной и М. С. Нетёсиной «Тесты по русской фонетике» для иностранных граждан – первый опыт создания тестов по фонетике русского языка с различными видами тестовых заданий (тесты множественного выбора, задания со свободно конструируемым ответом, задания на установление соответствия, задания на установление правильной последовательности). Цель учебного пособия – объективизация оценки уровня сформированных знаний и навыков учащихся. Представленные в пособии тесты направлены не только на проверку фонетических знаний и навыков инофонов, но и на формирование навыков самоконтроля и самооценки.

В целом тест как форма контроля многофункционален: он контролирует, оценивает, мотивирует, воспитывает, обучает, а также организует и направляет действия преподавателя, позволяет корректировать учебные программы, методы и приемы обучения.

1.2.2. Речевые аспекты в методике преподавания РКИ

Речевая деятельность (РД) – общее понятие для обозначения явлений, относящихся к порождению речи и ее восприятию, к результату этой деятельности, выраженному в форме высказывания и – шире – текста. РД, согласно определению И. А. Зимней, представляет собой активный, целенаправленный, опосредованный языковой системой и обусловленный ситуацией общения процесс передачи и приема сообщений.

Принято выделять четыре **основных** вида РД, в числе которых *продуктивные* (сообщение информации) и *рецептивные* (прием информации). К продуктивным видам РД относятся *говорение* и *письменная речь*, к рецептивным – *аудирование* (*слушание*) и *чтение*.

Как было отмечено, в соответствии с основными видами РД в содержании обучения ИЯ/РКИ выделяются речевые аспекты. У каждого из них своя специфика, цели и задачи. При обучении иноязычному общению учитываются особенности каждого вида речевой деятельности.

Содержание обучения инофонов чтению, аудированию, говорению, письменной речи на русском языке уточняется, конкретизируется в зависимости от этапов обучения РКИ (начальный, основной, продвинутый), модулей владения РКИ (модуль общего владения и модуль профессионально ориентированного владения), профилей обучения (филологический и нефилологический), соответствующих требований, предъявляемых к уровню речевых умений [28, с. 334–339, 403–408, 466–469, 505–507; 16; 23].

1.2.2.1. Чтение

Чтение называют «старшим братом» других видов речевой деятельности [25]. С психологической точки зрения, чтение представляет собой процесс, со-

стоящий из техники чтения и понимания при чтении. Понимание соотносится с техникой чтения как цель и средство. Понимание при чтении есть процесс «проникновения» в содержание текста путем установления связей между его элементами (мыслительная деятельность). Таким образом, выделяются две стороны чтения: техническая и смысловая.

Поскольку целью чтения служит получение информации, в обучении ИЯ/РКИ эта цель связывается с выработкой у инофонов умений извлекать информацию из письменного речевого сообщения и осмыслять ее.

В основе чтения лежат определенные психофизиологические (речевые) механизмы: речевая артикуляция, память, вероятностное прогнозирование и др. Внимание – катализатор процесса чтения. Если обучающийся контролирует внимание, понимание эффективнее; тренировка внимания – одно из условий совершенствования умений чтения.

В зависимости от цели чтения и текстового материала выделяют *изучающее чтение, ознакомительное чтение, поисковое чтение* и другие виды. Соответствующие способы, стратегии чтения определяют специфику каждого вида чтения. В методике преподавания РКИ выделяют также разновидности чтения (например, *ознакомительно-поисковое, просмотрово-поисковое*).

«Обучение технике чтения начинается с озвучивания слогов, слов, словосочетаний, простых и сложных предложений, но выработать умение читать вслух и про себя иноязычный текст можно только на базе текста», – подчеркивают С. А. Хавронина и Т. М. Балыхина [25]. С этой целью во вводно-фонетический курс включаются монологические микротексты. Далее используются тексты большего объема, более сложного содержания и языкового наполнения.

На материале текста проводится работа над лексикой и грамматикой. Текст дает возможность наблюдать и анализировать функционирование различных лексических и грамматических единиц. В контексте, как правило, проявляется одно из значений многозначного слова, его лексическая и грамматическая сочетаемость. Тематически объединенные слова и словосочетания на базе текста запоминаются болееочно, припоминаются быстрее, нежели слова изолированные или данные списком, поскольку в тексте они связаны многообразными связями и отношениями с другими лексическими единицами и содержанием текста [там же]. Значительно быстрее осмысляются и усваиваются многие грамматические явления, проанализированные в тексте (в отличие от явлений, представленных в правилах или изолированных примерах).

Особенно широко используется текст для лексической и грамматической работы на начальном этапе (специально составленные – учебные – тексты насыщены изучаемыми языковыми единицами). Составители текстов стараются сочетать заявленную коммуникативную тему (тему иноязычного общения), тему текста и грамматическую тему. По мере формирования фонетических, лексических и грамматических навыков и овладения речевыми умениями характер текстового материала меняется: от специально составленных (учебных) текстов переходят к адаптированным, а затем к оригинальным (аутентичным), но требование ориентированности текста на овладение определенными языковыми

средствами и на совершенствование умений в основных видах речевой деятельности сохраняется на протяжении всех этапов обучения РКИ.

В качестве единицы обучения РКИ может быть использован не любой текст, а лишь такой, который удовлетворяет ряду требований: учебный текст должен иметь высокую познавательную и воспитательную ценность, содержать достаточно большое количество изучаемых языковых единиц, соответствовать уровню подготовки и интересам учащихся.

Содержание обучения чтению уточняется и конкретизируется на каждом из этапов обучения РКИ и в целом определяется требованиями, предъявляемыми к соответствующим речевым умениям инофона исходя из уровня владения РКИ.

На **начальном этапе** содержание обучения чтению коррелирует с требованиями, предъявляемыми к соответствующим речевым умениям выпускника подготовительного факультета вуза. Так, по завершении начального этапа обучения РКИ инофон достигает уровня пороговой коммуникативной достаточности согласно белорусской классификации уровней владения РКИ (B1 по европейской классификации; ТРКИ1 / первого сертификационного уровня по российской классификации) и должен уметь [23]:⁴

- использовать различные стратегии чтения в зависимости от вида чтения и коммуникативно-целевой установки;
- понимать информацию, содержащуюся в тексте; разграничивать текст на смысловые части; определять тему и подтемы, главную идею; находить ключевые слова; выделять основную и дополнительную информацию;
- интерпретировать и оценивать информацию, изложенную в тексте, а также давать оценку авторским выводам.

На начальном этапе чтение, как правило, изучающее и ознакомительное. Тематика текстов (текст-сообщение, текст-повествование, текст-описание, текст смешанного типа с элементами рассуждения) актуальна для социально-культурной сферы общения (количество незнакомых слов составляет 5–7 %).

На **основном этапе** обучения РКИ содержание данного речевого аспекта дифференцируется и конкретизируется с учетом профиля обучения и модулей владения языком (см. выше). Так, по завершении основного этапа обучения РКИ инофон-филолог достигает уровня компетентного владения языком согласно белорусской классификации уровней владения РКИ (C1 по европейской классификации; ТРКИ3 / третьего сертификационного уровня по российской классификации)⁵ и должен уметь [16, с. 56–57]:

- использовать различные стратегии чтения в зависимости от вида чтения и коммуникативно-целевой установки;

⁴ Здесь и далее приводятся требования в рамках модулей общего владения РКИ.

⁵ По окончании третьего курса инофоны-филологи овладевают русским языком в объеме уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности согласно белорусской классификации уровней владения РКИ (B2 по европейской классификации; ТРКИ2 / второго сертификационного уровня по российской классификации), по окончании четвертого курса инофоны-филологи овладевают русским языком в объеме уровня компетентного владения языком согласно белорусской классификации уровней владения РКИ (C1 по европейской классификации; ТРКИ3 / третьего сертификационного уровня по российской классификации).

- понимать и адекватно интерпретировать тексты, относящиеся к социально-культурной и официально-деловой сферам общения (постановления, приказы, директивы, инструкции, законы, нормативные акты, официальные сообщения);
- детально понимать содержание научно-популярных и художественных текстов и критически оценивать содержащуюся в них информацию;
- интерпретировать и оценивать информацию, изложенную в прочитанном тексте, давать оценку авторским выводам.

Тематика текстов для различных видов и разновидностей чтения (объем текста около 800 слов) актуальна для социально-культурной и официально-деловой сфер общения (количество незнакомых слов увеличивается до 10 %).

Объемные тексты разных стилей и жанров, используемые на основном этапе обучения РКИ, предоставляют широкие возможности для наблюдения и анализа различных способов и средств выражения одного и того же содержания (например, *из-за дождей, от засухи, благодаря помощи соседей; из-за дождей и из-за того, что прошли дожди; от засухи и от того, что была засуха; благодаря помощи соседей и благодаря тому, что помогли соседи*).

1.2.2.2. Аудирование

Аудирование считается более трудным способом получения информации. Психологическая сложность восприятия речи на слух связана с тем, что это не только слышание, но и слушание, т. е. не только прием информации, но и понимание смысла высказывания.

Целью обучения аудированию (как диалогической, так и монологической речи) является формирование способности к смысловому восприятию и адекватному пониманию устного сообщения. Согласно специальному словарю, цель обучения аудированию иноязычной речи – выработка таких аудитивных умений, при которых не расчленялись бы форма и содержание [2, с. 24].

В условиях реальной коммуникации слушающий может по-разному воспринимать и запоминать информацию в зависимости от ситуации общения и стоящих перед ним целей.

По цели различают *выяснительное, ознакомительное, критическое (интерактивное)* аудирование; по характеру понимания информации – *фрагментарное, глобальное (синтетическое), детальное (аналитическое)* аудирование [25].

Эффективность процесса аудирования зависит от синхронной работы психофизиологических механизмов: механизма внутреннего проговаривания, механизма сегментации речевой цепи, механизмов памяти (оперативной и долговременной), механизма идентификации («распознавания») понятий, механизма вероятностного прогнозирования, механизма осмыслиения. Качество аудирования, как и чтения, во многом зависит от состояния внимания реципиента в момент слушания.

Содержание обучения аудированию на **начальном этапе** также определяется требованиями, предъявляемыми к соответствующим речевым умениям выпускника подготовительного факультета вуза. Так, по окончании начального этапа обучения РКИ инофон должен уметь [23]:

- понимать на слух основное содержание диалога, полилога;
- понимать основные цели, коммуникативные намерения говорящего, его отношение к предмету речи;
- адекватно реагировать в вербальной и невербальной формах на побуждение к действию со стороны партнера по общению;
- понимать на слух информацию, содержащуюся в монологическом высказывании; определять тему высказывания, его главную идею; выделять основную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения и идентифицировать ее с достаточной степенью полноты, глубины и точности;
- понимать семантику наиболее важных в смысловом отношении фрагментов аудиотекста и ключевых лексических единиц, определяющих общую динамику тематического развития содержания текста; определять границы между разными смысловыми частями текста, устанавливать характер эксплицитной и имплицитной внутритекстовой связи между предложениями текста.

Тематика диалога объемом 10–12 развернутых реплик (диалог-сообщение, диалог-расспрос, диалог-побуждение) актуальна для социально-культурной и повседневно-бытовой сфер общения. Диалоги составляются на знакомом языковом материале (количество незнакомых слов не превышает 3 %) и предъявляются один раз.

Тематика монолога (повествования, описания) объемом 600–800 слов актуальна для социально-культурной сферы общения. Монологи строятся с учетом лексико-грамматического материала, соответствующего данному уровню владения РКИ (количество незнакомых слов не превышает 3 %), и предъявляются, как и диалоги, однократно.

Таким образом, в содержание обучения аудированию на начальном этапе входит обучение слушанию как монологической, так и диалогической речи.

На **основном этапе** обучения РКИ содержание данного речевого аспекта дифференцируется и конкретизируется с учетом профиля обучения и модулей владения языком (см. выше). Так, по завершении основного этапа обучения РКИ инофон-филолог достигает уровня компетентного владения языком согласно белорусской классификации уровней владения РКИ (С1 по европейской классификации; ТРКИЗ / третьего сертификационного уровня по российской классификации) и должен уметь [16, с. 55–56]:

- максимально точно и полно понимать содержание аудиотекста;
- понимать коммуникативные намерения, цели и мотивы говорящего, его основные социально-поведенческие характеристики, характер его отношения к предмету речи и слушателю, выраженные в аудиотексте эксплицитно, эмоционально-экспрессивные особенности речи говорящего, имеющие высокую степень экспликации;
- воспринимать основную информацию на уровне общего, детального и критического понимания;
- достигать необходимого уровня понимания в различных сферах и ситуациях общения в соответствии с заданными параметрами социальных и поведенческих характеристик общения.

На данном этапе продолжается обучение как монологической, так и диалогической речи, при этом внимание уделяется также полилогам.

При обучении монологической речи тематика однократно предъявляемых аутентичных аудиотекстов различных функционально-смысовых типов (текст-сообщение, текст-повествование, текст-описание, текст описательно-повествовательного характера с эксплицитно выраженной оценкой, текст смешанного типа с элементами рассуждения) актуальна для повседневно-бытовой, социально-культурной и официально-деловой сфер общения (количество незнакомых слов в аудиотексте с естественным темпом речи увеличивается до 10 %).

При обучении диалогической и полилогической речи тематика однократно предъявляемых аутентичных аудиотекстов объемом 20–30 развернутых реплик актуальна для повседневно-бытовой и социально-культурной сфер общения (количество незнакомых слов в аудиотексте с естественным темпом речи составляет не более 10 %).

1.2.2.3. Говорение

Цель обучения иноязычному говорению – научить инофона выражать мысли в устной форме на иностранном языке адекватно ситуации реального общения.

При обучении говорению следует учитывать специфику обучения подготовленному и неподготовленному говорению, с одной стороны, и диалогической и монологической речи – с другой. В зависимости от этого конкретизируются и уточняются задачи обучения говорению, необходимые для достижения общей цели обучения говорению как виду РД.

Содержание обучения говорению на **начальном этапе** также определяется требованиями, предъявляемыми к соответствующим речевым умениям. Так, по завершении этапа довузовской подготовки иностранный слушатель должен уметь [23]:

- воспроизводить в устной форме прочитанный или прослушанный текст с заданной степенью свернутости, выделяя коммуникативно ценную информацию и излагая ее в определенной логической последовательности в соответствии с нормами русского языка;
- создавать на предложенную тему собственный текст, состоящий из связных, логичных и грамматически правильных высказываний;
- выражать собственное отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, в том числе художественном, а также к действующим лицам и их поступкам;
- понимать содержание высказываний собеседника, определять его коммуникативные намерения; адекватно реагировать на реплики собеседника;
- инициировать, поддерживать и завершать диалоги (в частности, диалог-расспрос, диалог-сообщение) в различных речевых ситуациях.

Тематика высказывания (текста) объемом не менее 20 фраз актуальна для социально-культурной сферы общения.

В целях воспроизведения содержания в устной форме однократно предъявляются тексты объемом до 700 слов (не более 3 % незнакомых слов) различ-

ных функционально-смысовых типов (сообщение, повествование, описание, тексты смешанного типа с элементами рассуждения, причем как аутентичные, так и минимально адаптированные).

На **основном этапе** обучения РКИ содержание данного речевого аспекта, как и других речевых аспектов, дифференцируется и конкретизируется с учетом профиля обучения и модулей владения языком (см. выше). Продолжается обучение монологической и диалогической речи. По завершении основного этапа обучения РКИ инофон-филолог достигает уровня компетентного владения языком согласно белорусской классификации уровней владения РКИ (С1 по европейской классификации; ТРКИЗ / третьего сертификационного уровня по российской классификации) и должен уметь [16, с. 58]:

- достигать целей коммуникации в ситуации с высокой степенью заданности параметров и с использованием разнообразных языковых и речевых средств;
- достигать целей коммуникации в любой из сфер общения с учетом различных социальных и поведенческих ролей в диалогической и монологической речи;
- осуществлять тактики речевого общения, свойственные инициатору коммуникации, удерживать инициативную роль в диалоге, обеспечивать психологический комфорт, подхватывать, развивать или блокировать мысль собеседника, добиваясь достижения коммуникативной цели;
- отстаивать собственную позицию в условиях спонтанной беседы;
- использовать стилистические средства, адекватные ситуации общения.

Тематика продуцируемого монологического высказывания (текста) объемом до 30 фраз актуальна для социально-культурной и официально-деловой сфер общения.

Инофоны должны уметь принимать участие в диалоге-расспросе, диалог-беседе. Особое внимание уделяется развитию речевых умений в диалогах, предусматривающих отстаивание своего мнения, и в диалогах, регулирующих конфликтную ситуацию.

1.2.2.4. Письменная речь

С психологической точки зрения, письменная речь представляет собой процесс, состоящий из техники письма (как средства обучения) и собственно письменной речи (как цели обучения) – продуктивной аналитико-синтетической деятельности, в основе которой лежат определенные речевые механизмы: механизм внутренней речи; механизм выбора слов и синтаксических моделей; механизм памяти; механизм конструирования, комбинирования; механизм осмысления и др. Письменная речь как процесс включает несколько этапов: замысел, планирование, реализация, контроль.

Если письмо – это техническая сторона фиксации речи, то письменная речь – это продуктивный вид РД: выражение мыслей в письменной форме с помощью принятой в языке системы письма (графических знаков). Следовательно, цель обучения письменной речи – формирование умений выражать мысли в письменной форме.

В процессе преподавания ИЯ/РКИ ставятся и решаются задачи обучения письменной речи, направленные на овладение умениями создавать первичные и вторичные тексты (к вторичным жанрам относятся реферат, аннотация и др.).

Содержание обучения письменной речи **на начальном этапе** определяется рядом требований, предъявляемых к инофону – выпускнику подготовительного факультета вуза. Так, обучающийся должен уметь [23]:

- продуцировать письменное монологическое высказывание на предложенную тему в соответствии с коммуникативной установкой (высказывание может носить репродуктивно-продуктивный характер);
- репродуцировать письменное монологическое высказывание на основе прочитанного или прослушанного текста в соответствии с коммуникативной установкой и на основе изученного лексико-грамматического материала;
- осуществлять письменное дистантное общение, вести записи на основе увиденного, услышанного или прочитанного.

Тематика высказывания (текста) актуальна для социально-культурной сферы общения.

При оформлении письменного монологического высказывания репродуктивного или репродуктивно-продуктивного характера однократно предъявляются тексты объемом до 700 слов (не более 5 % незнакомых слов) различных функционально-смысловых типов (сообщение, повествование, описание, тексты смешанного типа с элементами рассуждения, причем как аутентичные, так и минимально адаптированные).

На **основном этапе** содержание обучения письменной речи также дифференцируется и конкретизируется с учетом профиля обучения и модулей владения языком (см. выше). Так, по завершении основного этапа обучения РКИ инофон-филолог достигает уровня компетентного владения языком согласно белорусской классификации уровней владения РКИ (С1 по европейской классификации; ТРКИЗ / третьего сертификационного уровня по российской классификации) и должен уметь [16, с. 57]:

- продуцировать относящиеся к социально-культурной сфере общения письменные тексты (различных функционально-смысловых типов) проблемного характера с эксплицированными позициями аргументации и оценки;
- репродуцировать аудиальные и письменные тексты в соответствии с заданной коммуникативной установкой, демонстрируя умения анализировать содержание текста, выделять нужную информацию, перерабатывать ее в соответствии с требованиями жанра письменного речевого сообщения;
- осуществлять письменное дистантное общение; вести записи на основе увиденного, услышанного или прочитанного с элементами анализа, характеристики и оценки и с использованием типизированных структурно-композиционных компонентов (введение, развитие темы, разбивка темы на подтемы, заключение и выводы);
- продуцировать письменный текст, относящийся к официально-деловой сфере общения.

Объем продуцируемого текста зависит от типа задания.

Тематика однократно предъявляемых текстов (как аудиотекстов, так и письменных) актуальна для социально-культурной и официально-деловой сфер общения (количество незнакомых слов в тексте не превышает 10 %).

1.2.2.5. Контроль речевых умений

Контроль – неотъемлемая часть процесса обучения ИЯ/РКИ на всех его этапах. Контроль необходим для определения уровня сформированности не только фонетических, лексических и грамматических навыков, но и умений инофонов в основных видах РД, выявления характерных трудностей, проверки эффективности методов и приемов обучения.

Контрольные задания и тесты по речевым аспектам обучения РКИ (субтесты «Говорение», «Чтение», «Аудирование», «Письменная речь» / «Письмо») разрабатываются в соответствии с требованиями к уровням владения ИЯ/РКИ.

1.2.2.6. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности (взаимосвязь речевых аспектов обучения РКИ)

В условиях реального общения отдельные виды РД выступают в тесном взаимодействии (например, говорение предполагает наличие слушателей). Это обстоятельство реализуется в рамках взаимосвязанного обучения видам РД, рассматриваемого в качестве наиболее рационального пути обучения иноязычному общению [2, с. 36; 9].

Говоря о взаимосвязанном обучении видам РД, имеют в виду такое обучение, которое направлено на *одновременное формирование навыков и умений* в основных видах речевой деятельности в рамках их *определенного последовательно-временного соотношения на основе общего языкового материала* и с помощью специальных упражнений. При этом «одновременность» развития видов РД не следует понимать буквально. В методике преподавания РКИ за этой формулировкой стоит следующее: каждый вид РД развивается с самого начала обучения, при этом развитие одного вида способствует развитию других, облегчает овладение ими. Современная методика преподавания РКИ рекомендует взаимосвязанное обучение видам РД еще и потому, что при этом обеспечиваются наиболее благоприятные возможности для опоры на все виды и источники восприятия.

Обучение видам РД организуется на общем языковом материале, который должен служить базой как для продуктивных, так и рецептивных видов РД.

Взаимосвязанное обучение видам РД противопоставляется *последовательному обучению* видам РД, при котором аудирование предшествует говорению, а чтение и письмо подключаются после устной проработки материала. Такое обучение характерно для работы по прямым методам и имеет психологическое обоснование: устная речь – это «язык в действии», поэтому она должна предшествовать письменной речи, являющейся графическим отображением устной речи [2, с. 36].

Формирование языковых навыков, включение их в речевые умения и развитие последних обеспечивается системой специальных заданий, предусматривающих *взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности с учетом специфики каждого вида*.

Временное соотношение видов речевой деятельности на протяжении курса обучения устанавливается в соответствии с принятыми методическими правилами и с учетом изменения этого соотношения от начального к конечному периоду первого курса. Так, если в начале 1-го курса основное аудиторное время отводится на обучение аудированию и чтению, причем на каждый из этих видов не менее 30 %, то в конце 1-го курса – на обучение говорению и письменной речи, основное аудиторное время на эти виды речевой деятельности достигает в совокупности 50–60 %. Таким образом, временное соотношение видов РД на протяжении всего курса обучения РКИ варьируется.

1.3. Специальные аспекты обучения иноязычному общению (на примере обучения РКИ)

Как было отмечено, в содержании обучения ИЯ/РКИ (и – шире – в содержании обучения иноязычному общению) выделяют не только языковые и речевые аспекты, соотносимые с основными уровнями языковой системы (фонетика, лексика, грамматика) и видами речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письменная речь), но и специальные аспекты (компоненты). К ним относят страноведение, лингвострановедение, лингвокультурологию, практическую стилистику, чтение и анализ художественных произведений, практику перевода, язык СМИ, иностранный язык для делового общения и др.

В том или ином объеме и формах эти аспекты представлены в обучении РКИ. Так, основные понятия функциональной стилистики находят отражение в содержании лексического и грамматического аспектов на всех этапах обучения инофонов русскому языку, основы лингвистики текста – в содержании как языковых, так и речевых аспектов, лингвостилистический анализ текста (как правило, художественного) обязательно включается в обучение студентов филологических специальностей на основном этапе. Некоторые из аспектов выделяются в организационно-методическом плане: они составляют отдельную (относительно самостоятельную) учебную дисциплину.

Лингвострановедение и лингвокультурология предполагают рассмотрение проблемы взаимодействия языка и культуры. Как отмечали Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров, лингвострановедение в преподавании ИЯ/РКИ фактически представляет собой методическое преломление социолингвистической проблематики: в методику был перенесен круг проблем под условным названием «язык и культура», активно обсуждаемых в социолингвистике. Если провести соподчинение существующих понятий, то лингвострановедение – это, по мнению ученых, часть общего страноведения, т. е. всей совокупности сведений о стране изучаемого языка. Задачи преподавателя РКИ – продемонстрировать, как в единицах языка отражаются особенности культуры и как извлекается из языковых единиц культуроцентрическая информация, а также помочь учащимся преодолеть трудности восприятия специфических для русской действительности и культуры явлений. Инофоны получают дополнительные сведения о национальных традициях, обычаях, реалиях страны, в которой живут носители изучаемого языка.

На занятиях с филологами-руссистами лингвострановедение обычно выделяется в относительно самостоятельную учебную дисциплину (учебный пред-

мет представлен как отдельная позиция в расписании). В то же время лингвострановедческий аспект реализуется и на занятиях по РКИ (в частности, на аспектных занятиях по разговорной практике).

Практическая стилистика является важным аспектом обучения РКИ, поскольку содержит сведения о принадлежности субъекта речи к определенной социальной группе, о культуре говорящего и его социальной роли, об отношениях между собеседниками. На занятиях по стилистике инофоны знакомятся с функционально-стилистическими разновидностями русского языка, а затем могут углублять свои знания на таких специальных аспектных курсах, как, например, «Деловой русский», «Разговорный русский», «Язык СМИ» и др.

Особого внимания заслуживает такой специальный аспект (компонент обучения РКИ), как **анализ художественного текста**. Работе с художественным текстом отводится особая и весьма значительная роль на занятиях с филологами-руссистами. Умение читать художественный текст относится к числу первоочередных умений филолога.

Художественные произведения обладают значительным лингвострановедческим потенциалом, они используются для развития устной и письменной речи инофонов. В практике преподавания РКИ художественная литература может быть представлена как отрывками из художественных текстов, так и целыми произведениями.

Отбор художественных текстов проводится в соответствии со следующими принципами:

- идейно-воспитательная ценность текста;
- презентативность текста (возможность на материале данного текста ознакомить инофонов с творчеством выдающихся писателей, с актуальными проблемами, отражаемыми в художественной литературе, а также с различными литературными методами и течениями);
- представленность в тексте лексико-грамматического материала, возможность соотнесения проблематики художественного произведения с коммуникативной темой практических занятий по РКИ и использования языкового материала текста для развития речевых умений;
- соотнесенность текстового материала с содержанием курса истории русской литературы; и др.

В методике преподавания ИЯ/РКИ термином «перевод» может обозначаться и способ семантизации иноязычных слов и выражений (один из приемов), и специфический вид речевой деятельности. В первом случае перевод в различном объеме используется на занятиях со всеми контингентами инофонов, во втором – перевод выделяется в самостоятельный аспект обучения на занятиях со слушателями, для которых этот вид РД представляет профессиональный интерес. **Практика перевода** позволяет иностранным обучающимся сопоставлять явления русского и родного языков, обогащать экстралингвистические знания.

При аспектно-комплексном обучении РКИ речевые, языковые и специальные аспекты взаимно связаны, они направлены на формирование коммуникативной и –

шире – межкультурной компетенции инофонов. Под последней понимается «умение общаться с представителями другой культуры» [8, с. 61; 7, с. 4].

1.4. Аспектное обучение ИЯ/РКИ в контексте межкультурной коммуникации. Языковые и речевые аспекты в методике межкультурного образования средствами РКИ

По наблюдениям специалистов, в начале нового века в методике преподавания ИЯ/РКИ наметилась тенденция дезабсолютизации коммуникативных технологий [7, с. 4]. В связи с культурообразующей концепцией обучения ИЯ/РКИ всё настойчивее и убедительнее звучали критические слова в адрес апологетов исключительно коммуникативной ориентации учебного процесса. Коммуникативный подход в целом подвергся критике за «замкнутость на себе», симуляцию диалогического общения и изучение речевого материала на основе «дистиллированных» диалогов, за выхолащивание грамматики из обучения ИЯ/РКИ и имплицитное представление данного языкового аспекта в коммуникативных учебниках, в то время как речевые действия опираются на грамматический фундамент. В ситуации реального общения с носителями русского языка – языка как неотъемлемой части культуры – коммуникативный подход обнаружил существенные недостатки коммуникативной компетенции иностранных обучающихся.

Важнейшей задачей для инофона становится не усвоение суммы знаний о другой культуре, которых, по выражению А. Л. Бердичевского, «будет постоянно не хватать» [8, с. 62], а используемые при этом усвоении представления, умения и стратегии, необходимые для познания иной культуры. Результатом обучения становится, таким образом, не коммуникативная, а межкультурная компетенция – умение общаться с представителями другой культуры [8, с. 61; 7, с. 4]. По словам Г. В. Елизаровой, межкультурная компетенция – это «компетенция особой природы»: она не имеет аналогии с коммуникативной компетенцией носителей языка и может быть присуща только «медиатору культур», т. е. языковой личности, «изучающей некий язык в качестве иностранного» и «познавшей посредством изучения языков как особенности разных культур, так и особенности их (культур) взаимодействия» [11, с. 7, 236]. Между тем межкультурная компетенция не исключает, а обязательно включает коммуникативную компетенцию, которая является предпосылкой формирования первой, поскольку, для того чтобы объяснить, почему – с точки зрения носителей той или иной лингвокультуры – нужно сказать так, а не иначе, следует знать, что сказать и как сказать [8, с. 61–62; 7, с. 4]. Отсюда пристальное внимание к языковым аспектам межкультурного общения.

О значимости рассмотрения фонетических единиц и явлений в аспекте межкультурной коммуникации высказывались многие теоретики-методисты и преподаватели-практики. Особый предмет обсуждения составляют интонемы, в частности количество интонационных типов (ИК, или интонационных конструкций), включаемое в содержание различных фонетических курсов РКИ. Традиционное ограничение ВФК четырьмя интонационными конструкциями нельзя признать продуктивным с точки зрения коммуникации в среде носителей языка [22, с. 47]. «В стране изучаемого языка (в России), где эмоции не принято скрывать, а скорее принято подчеркивать и даже преувеличивать, иностранцу следует отличать по интонации фразы, произносимые с иронией, жалостью, угрозой, похвалой, недо-

умением... Как в отношении звукового строя, так и в отношении интонации при обучении необходимо представлять себе разницу в интонационном рисунке языков, сопряженную с фонетическим строем языка, менталитетом и обычаями народа» [22, с. 55].

В методике межкультурного образования средствами русского языка как иностранного весьма существенная роль отводится грамматике, поскольку принимается во внимание тот факт, что корреляции между культурными ценностями и грамматическим строем языка не менее значительны, чем корреляции между культурой и лексикой (хоть и менее очевидны). Иными словами, как слово отражает иностранный мир и культуру, так и за грамматическим явлением стоит обусловленное национальным сознанием представление о мире. Можно привести немало иллюстраций того, как проявляется система культурных ценностей в грамматических формах и конструкциях русского языка (например, в повелительном наклонении глаголов, безличных предложениях и др.). Поэтому в изучаемом грамматическом явлении необходимо видеть не только и не столько его форму, сколько «межкультурную функцию», «применение в межкультурной ситуации» [7, с. 61]. В связи с этим насущной задачей является последовательное, непротиворечивое и научно обоснованное описание и представление грамматических явлений в учебниках и учебных пособиях для иностранцев в неразрывной связи с данной функцией. При этом снабжение изучаемого грамматического материала «культурно-связанными комментариями» (выражение Г. В. Елизаровой) не должно быть поверхностным, интуитивным, субъективным, поскольку «приписывание культурных значений на основе ощущений и даже объяснений, даваемых носителями культуры, не являющимися специалистами в данной области, чревато исказением культурных смыслов и усилением стереотипов восприятия со стороны изучающих иностранный язык» [11, с. 111]. Грамматический материал, равно как и фонетический, лексический, фразеологический, выступает своего рода коннектором, который активизируют соответствующий культурный фон, определяет понимание ситуации и вызывает определенные действия в этой ситуации [7, с. 47].

Работа по формированию и усовершенствованию языковых навыков в контексте межкультурного образования средствами РКИ во многом соотносится с этапами формирования навыков, традиционными для коммуникативной методики. Существенным же является актуализация культурологической («межкультурной») функции того или иного грамматического явления, лексической единицы или интонационной конструкции и их «межкультурного» значения («Как воспринимает мой собеседник употребляемое мной слово или грамматическую форму, конструкцию?», «Что это слово / эта конструкция означает для него?», «Какое воздействие я оказываю / могуказать, используя данное языковое средство?» и под.) [7, с. 61].

Родному языку инофона в методике межкультурного образования средствами РКИ отводится особая и весьма важная роль: он становится неотъемлемым аспектом межкультурной коммуникации, оптимизирующим весь процесс обучения русскому языку как иностранному [7; 8].

Библиографические ссылки

1. Аванесов, В. С. Композиция тестовых заданий / В. С. Аванесов. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Адепт, 1998. – 218 с.
2. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
3. Амиантова, И. Э. Функционально-коммуникативная лингводидактическая модель языка как составляющая современной лингвистической парадигмы / И. Э. Амиантова, Г. А. Битехтина, М. В. Всеволодова, Л. П. Клобукова // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. – 2001. – № 6. – С. 215–233.
4. Башилова О. П. Методический комментарий (в помощь преподавателю русского языка) / О. П. Башилова, Н. А. Федянина // Русский язык для всех: учебник / под ред. В. Г. Костомарова. – 13-е изд. – М. : Рус. яз., 1989. – С. 28.
5. Беляев, Б. В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам / Б. В. Беляев. – М.: Просвещение, 1965. – 228 с.
6. Беляев, Б. В. Психологические основы обучения фонетике и грамматике иностранного языка / Б. В. Беляев // Очерки по психологии обучения иностранным языкам / Б. В. Беляев. – М.: Просвещение, 1965. – С. 136–149.
7. Бердичевский, А. Л. Методика межкультурного образования средствами русского языка как иностранного. Книга для преподавателя / А. Л. Бердичевский, И. А. Гиниатуллин, И. П. Лысакова, Е. И. Пассов; под ред. проф. А. Л. Бердичевского. – М.: Русский язык. Курсы, 2011. – 184 с.
8. Бердичевский, А.Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе / А.Л. Бердичевский // Русский язык за рубежом. – 2002. – № 2. – С. 60–65.
9. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности / В. П. Григорьева [и др.]. – М.: Рус. яз., 1985. – 116 с.
10. Вишнякова, Т. А. Основы методики преподавания русского языка студентам-нефилологам / Т. А. Вишнякова. – М.: Рус. яз., 1982. – 128 с.
11. Елизарова, Г. В. Культура и обучение иностранным языкам / Г. В. Елизарова. – СПб.: КАРО, 2005. – 352 с.
12. Иевлева, З. Н. Методика преподавания грамматики в практическом курсе русского языка для иностранцев / З. Н. Иевлева. – М. : Рус. яз., 1981. – 144 с.
13. Колесникова, А. Ф. Сочетание аспектного и комплексного подходов в преподавании русского языка при коммуникативной направленности обучения/ А. Ф. Колесникова // Русский язык за рубежом. – 1984. – № 4. – С. 66–70.
14. Костомаров, В. Г. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам / В. Г. Костомаров, О. Д. Митрофанова. – М. : Рус. яз. 1976. – 136 с.
15. Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская. – 2-е изд.– М.: Флинта: Наука, 2011. – 480 с.
16. Лебединский, С. И. Русский язык как иностранный: типовая учебная программа по учебной дисциплине для иностранных студентов филологических специальностей высшего образования первой ступени ТД-Д 380/тип. /

С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар, Л. Ф. Гербик. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/231817>. – Дата доступа: 10.05.2025.

17. Леонтьев, А. А. Понятие аспекта и комплексности в свете современной методики преподавания русского языка как иностранного / А. А. Леонтьев // Русский язык за рубежом. – 1984. – № 4. – С. 57–59.
18. Молчановский, В. В. Состав и содержание профессионально-деятельностной компетенции преподавателя русского языка как иностранного: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02 / Гос. ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина. – М., 1999. – 42 с.
19. От редколлегии // Русский язык за рубежом. – 1984. – № 4. – С. 56.
20. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М.: Рус. яз., 1989. – 276 с.
21. Пассов, Е. И. Урок иностранного языка / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. – Ростов н/Д: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010. – 640 с.
22. Просвирнина, И. С. Обучение фонетике русского языка / И. С. Просвирнина // Известия Уральского государственного университета. – 2004. – № 33. – С. 46–60.
23. Русский язык как иностранный: типовая учебная программа по учебной дисциплине для иностранных слушателей подготовительных факультетов и отделений учреждений высшего образования ТД-Д 386/тип. / С. И. Лебединский [и др.]. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/248896>. – Дата доступа: 10.05.2025.
24. Спешнев, Н. А. Фонетика китайского языка: учеб. пособие / Н. А. Спешнев. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1990. – 142 с.
25. Хавронина, С. А. Инновационный учебно-методический комплекс «Русский язык как иностранный» [Электронный ресурс] / С. А. Хавронина, Т. М. Балыхина. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM): цв. – М., 2008.
26. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / сост. Л. В. Московкин, А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 552 с.
27. Шарф, А. Связь аспектных и комплексных занятий на разных этапах обучения русскому языку как специальности / А. Шарф // Русский язык за рубежом. – 1984. – № 4. – С. 64–65.
28. Щукин, А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном: учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 784 с.

2. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

По данной дисциплине учебным планом предусмотрены практические занятия, на которых закрепляется, расширяется и углубляется материал, изложенный в ходе лекций.

2.1. Темы и краткое содержание практических занятий

Учебным планом и учебной программой дисциплины «Аспектное обучение языкам как иностранным» предусмотрено 14 часов практических занятий.

Практическое занятие № 1. Фонетический аспект обучения РКИ (2 ч.)

Основные вопросы:

- Цель и задачи фонетического аспекта обучения РКИ.
- Понятие «фонетический навык».
- Типы и виды фонетических курсов РКИ.
- Организация фонетического материала в учебной литературе для разных этапов обучения и уровней владения РКИ. Фонетический материал в аспектных учебных пособиях по РКИ.
- Фонетические упражнения в системе языковых упражнений. Виды фонетических упражнений.
- Контроль в обучении фонетическим средствам общения.

Практическое занятие № 2. Лексический аспект обучения РКИ (2 ч.)

Основные вопросы:

- Цель и задачи лексического аспекта обучения РКИ.
 - Понятие «лексический навык».
 - Содержание лексического аспекта на разных этапах обучения РКИ.
- Лексические минимумы.
- Организация лексического материала в учебной литературе для разных этапов обучения и уровней владения РКИ. Лексический материал в аспектных учебных пособиях по РКИ.
 - Лексические упражнения в системе языковых упражнений.
 - Контроль в обучении лексическим средствам общения.

Практическое занятие № 3. Грамматический аспект обучения РКИ (2 ч.)

Основные вопросы:

- Цель и задачи грамматического аспекта обучения РКИ.
- Понятие «грамматический навык».
- Содержание грамматического аспекта на разных этапах обучения РКИ. Грамматические минимумы.
- Организация грамматического материала в учебной литературе для разных этапов обучения и уровней владения РКИ. Грамматический материал в аспектных учебных пособиях по РКИ.

- Грамматические (лексико-грамматические) упражнения в системе языковых упражнений.
- Контроль в обучении грамматическим средствам общения.

Практическое занятие № 4. Чтение как аспект обучения (2 ч.)

Основные вопросы:

- Общая характеристика чтения как вида речевой деятельности.
- Чтение в системе аспектов обучения ИЯ/РКИ. Связь чтения с другими речевыми аспектами обучения ИЯ/РКИ.
- Виды чтения по целевой установке. Обучение видам чтения.
- Обучение чтению на разных этапах (начальный, основной, продвинутый). Проблемы и недочеты в обучении чтению.
- Контроль умений чтения. Самооценка (самоконтроль) умений чтения в соответствии с уровнями владения ИЯ (по европейской классификации уровней).

Практическое занятие № 5. Аудирование как аспект обучения (2 ч.)

Основные вопросы:

- Общая характеристика аудирования как вида речевой деятельности.
- Аудирование в системе аспектов обучения ИЯ/РКИ. Связь аудирования с другими речевыми аспектами обучения ИЯ/РКИ.
- Типология трудностей восприятия иноязычной звучащей речи и их преодоление.
- Обучение аудированию на разных этапах (начальный, основной, продвинутый). Проблемы и недочеты в обучении аудированию.
- Контроль умений аудирования. Самооценка (самоконтроль) умений аудирования в соответствии с уровнями владения ИЯ (по европейской классификации уровней).

Практическое занятие № 6. Говорение как аспект обучения (2 ч.)

Основные вопросы:

- Общая характеристика говорения как вида речевой деятельности.
- Говорение в системе аспектов обучения ИЯ/РКИ. Связь говорения с другими речевыми аспектами обучения ИЯ/РКИ.
- Обучение говорению на разных этапах (начальный, основной, продвинутый). Проблемы и недочеты в обучении говорению.
- Контроль умений говорения. Самооценка (самоконтроль) умений говорения в соответствии с уровнями владения ИЯ (по европейской классификации уровней).

Практическое занятие № 7. Письменная речь как аспект обучения (2 ч.)

Основные вопросы:

- Дифференциация понятий «письмо» и «письменная речь» в современной методике преподавания РКИ.

- *Письменная речь как вид речевой деятельности.*
- *Письменная речь в системе аспектов обучения ИЯ/РКИ. Связь аспекта «письменная речь» с другими речевыми аспектами обучения ИЯ/РКИ.*
- *Обучение письменной речи на разных этапах (начальный, основной, продвинутый). Проблемы и недочеты в обучении письменной речи.*
- *Контроль умений письменной речи. Самооценка (самоконтроль) умений письменной речи в соответствии с уровнями владения ИЯ (по европейской классификации уровней).*

2.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

2.2.1. Этапы, формы и виды самостоятельной работы

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы иностранных магистрантов являются составной частью учебно-методического обеспечения данной дисциплины. Самостоятельная работа предусматривается ввиду ограничения учебного времени, отводимого на изучение дисциплины, и значительного объема теоретических сведений, подлежащих обязательному усвоению. Она осуществляется вне аудитории (в библиотеке, методическом кабинете или лаборатории, в домашних условиях) с использованием различных средств обучения и источников информации.

Организационно в самостоятельной работе выделяются этапы планирования и контроля. Эффективность самостоятельной работы обеспечивается систематичностью и равномерной интенсивностью работы магистранта в течение всего периода изучения дисциплины, а также регулярностью контрольных мероприятий.

Самостоятельная работа в рамках данной учебной дисциплины осуществляется в следующих формах:

- изучение основной литературы и ознакомление с дополнительной литературой, критическое осмысление и анализ учебно-методической литературы;
- конспектирование;
- подготовка учебных сообщений и/или развернутых ответов;
- разработка вопросов, вынесенных на самостоятельное изучение;
- выполнение практических заданий; и др.

Управляемая самостоятельная работа выполняется по заданию преподавателя и при его методическом руководстве и контролируется на определенном этапе усвоения содержания учебной дисциплины.

Поскольку на лекциях и практических занятиях преимущественно рассматриваются наиболее важные и актуальные вопросы и проблемы, а вспомогательный учебный материал, а также материал детального характера выносится за рамки аудиторного изучения, самостоятельное изучение литературы становится важнейшим аспектом учебной подготовки магистранта.

Рекомендуется не оставлять без внимания вопросы для самопроверки (самоконтроля), предлагаемые в конце каждой лекции. Они помогают определить сущность и характерные черты того или иного предмета рассмотрения, выявить

наиболее важные и/или уязвимые для критики аспекты обсуждаемой теории, концепции и т. п.

Задания практического характера по соответствующим темам направлены на формирование умений самостоятельного анализа учебного материала.

2.2.2. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям и к выполнению заданий для управляемой самостоятельной работы (УСР)

Для эффективной подготовки к практическим занятиям и к выполнению УСР по теме «Организация учебного материала при аспектно-комплексном обучении ИЯ/РКИ» рекомендуется:

- воспользоваться материалами первого раздела хрестоматии «Методика преподавания русского языка как иностранного: языковые аспекты» (Минск: БГУ, 2024)⁶ и опорным списком вопросов (см. ниже);
- выполнить задания (см. ниже), предусматривающие определение специфики аспектно-комплексного обучения РКИ, выявление особенностей обучения языковым аспектам и видам речевой деятельности в рамках аспектной и аспектно-комплексной организации учебного процесса.

2.2.2.1. Вопросы

1. *Какие аспекты входят в содержание обучения РКИ?*
2. *Что понимается под аспектным обучением?*
3. *Каковы лингвистические основы комплексного подхода к обучению иностранным языкам, в том числе РКИ?*
4. *Что вкладывается в понятие «комплексное обучение РКИ»? Как определяют «комплексность» И. Д. Салистра, А. А. Леонтьев, Е. И. Пассов и Н. Е. Кузовлева, А. Ф. Колесникова, А. Шарф и др.? Есть ли расхождения в трактовке понимания комплексности обучения РКИ? Почему комплексный урок – это отнюдь не тот урок, «в котором немножко говорения, немножко чтения, немножко аудирования и немножко письма» (Е. И. Пассов и Н. Е. Кузовлева)?*
5. *Понятия «аспектность» и «комплексность» в целом различаются и даже в определенном смысле противопоставляются (см. иную точку зрения в статье А. А. Леонтьева «Аспектность и комплексность в обучении»). Между тем в методической литературе можно встретить и такую формулировку: «Аспектность включает в себя комплексность». Что имеется в виду?*
6. *В чем заключается сущность аспектно-комплексного обучения РКИ?*
7. *Как связано аспектное и комплексное преподавание РКИ с целями и этапами обучения? Каковы особенности реализации аспектно-комплексного принципа преподавания РКИ в зависимости от целей, этапов и профиля обучения?*
8. *Какие факторы, согласно А. А. Леонтьеву, определяют представленность и соотнесенность аспектных и комплексных форм работы в учебном процессе?*

⁶ URI: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/325937>

9. С чем связано разделение аспектных занятий и – шире – аспектных курсов на «системно-аспектные» и «функционально-аспектные» (А. А. Леонтьев)?

10. Почему преподавание ИЯ/РКИ «никогда не может быть ни чисто аспектным, ни чисто комплексным» (А. А. Леонтьев)?

2.2.2.2. Задания

Задание 1. Обратитесь к фрагменту работы Б. В. Беляева «Психологические основы обучения фонетике и грамматике иностранного языка», представленному в первом разделе указанной выше хрестоматии. Находит ли подтверждение в современной учебной литературе по РКИ данное предписание: «Фонетические, лексические и грамматические особенности изучаемого языка учащиеся должны усваивать не в отрыве их друг от друга и не в отрыве их от иноязычной речевой деятельности, а во взаимных неразрывных связях, в условиях целостного их объединения и только путем практического их использования в речи (но, разумеется, на базе соответствующих теоретических пояснений)? Предусматривают ли уроки, представленные в известной вам учебной литературе по РКИ, связь языковых аспектов между собой и «обязательную тренировку в иноязычной речи»?

Задание 2. Сопоставьте точки зрения специалистов на аспектный и комплексный подходы к преподаванию иностранных языков, в том числе РКИ (В. Г. Костомаров и О. Д. Митрофанова, С. А. Хавронина и Т. М. Балыхина, Б. В. Беляев, А. А. Леонтьев, С. И. Лебединский, Е. И. Пассов и Н. Е. Кузовleva, А. Ф. Колесникова, Н. А. Спешнев и др.). Каковы сильные и слабые стороны аспектного обучения? Выразите свое мнение касательно аспектного обучения ИЯ/РКИ.

Задание 3. Проанализируйте содержание нескольких вводно-фонетических курсов РКИ (по выбору) и скажите, включают ли они обучение видам речевой деятельности. Докажите или опровергните связь языковой аспектной работы с обучением речевой деятельности в рамках вводно-фонетического курса РКИ.

Задание 4. Проанализируйте содержание нескольких пособий по практической лексике и/или практической грамматике (по выбору) и скажите, включают ли авторы в аспектную работу по формированию лексических и грамматических навыков коммуникативные задания. Предусматривается ли вывод в речь тренируемого лексического и грамматического материала?

Задание 5. Ознакомьтесь с материалами различных учебников и учебных пособий по РКИ (универсальных или национально ориентированных) для основного этапа обучения. Проанализируйте предлагаемые языковые упражнения и коммуникативные задания, ответьте на данные ниже вопросы. Обобщите особенности проанализированных учебно-практических материалов и сделайте вывод о наличии (или отсутствии) взаимосвязи аспектов обучения РКИ.

- Какие задания к упражнениям связаны с языковыми аспектами обучения РКИ? Каковы цели этих упражнений?
- Какие задания направлены на развитие речевых умений (умений в видах речевой деятельности)?
- Какие задания к упражнениям отражают взаимосвязь аспектов (уровней) русского языка, а следовательно, и языковых аспектов обучения РКИ?

• Предусматривают ли данные учебники и учебные пособия, а также учебно-методические разработки взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности?

• Какие из заданий вы считаете наиболее полезными (необходимыми, целесообразными и т. п.) в предтекстовой и послетекстовой работе? Обоснуйте свой ответ.

Задание 6. «Овладение аспектами языковой системы осуществляется в комплексе с обучением видам речевой деятельности» (С. И. Лебединский). Проиллюстрируйте это на примерах уроков (занятий) РКИ в учебной литературе, образцах методических разработок по организации изучающего чтения и др.

Задание 7. Ознакомьтесь с учебно-методическими разработками по РКИ, приведенными в приложении к ЭУМК (см. варианты 1–4). Подготовьте учебное сообщение о характере и особенностях организации дидактического материала. В учебное сообщение включите ответы на следующие вопросы.

• Какая коммуникативная тема (тема иноязычного общения) положена в основу организации учебно-практических материалов, представленных в 1-м варианте? Оцените выбор данной темы с точки зрения ее актуальности и востребованности в иностранной аудитории студентов филологических специальностей.

• Какова роль текста в работе над учебными темами, представленными в 1-м и 3-м вариантах (текст выступает в качестве основы учебной темы или выполняет вспомогательную функцию)?

• Какие функции выполняют тексты в учебно-методических разработках, представленных во 2-м и 4-м вариантах?

• Как вы охарактеризуете способ организации учебных материалов в каждом из вариантов (аспектная, комплексная или аспектно-комплексная организация учебного материала)? Обоснуйте свой ответ.

Задание 8. Используя материалы проанализированных учебников и учебных пособий по РКИ, подготовьте учебное сообщение на тему «Текст как основа аспектно-комплексной организации учебного материала».

Задание 9. Используя материалы теоретического раздела ЭУМК, хрестоматии «Методика преподавания русского языка как иностранного: языковые аспекты» (Минск: БГУ, 2024) и дополнительную литературу, составьте конспект темы «Аспектное, комплексное и аспектно-комплексное преподавание РКИ на современном этапе».

3. РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

3.1. Перечень рекомендуемых средств диагностики и методика формирования итоговой отметки

Перечень рекомендуемых средств диагностики приводится в соответствии с формами контроля, указанными в учебно-методической карте программы.

Для диагностики компетенций используются следующие формы: опрос, устный отчет по практическому заданию; письменный отчет по практическому заданию, письменный отчет по аудиторным практическим заданиям УСР; зачет по учебной дисциплине.

Формой промежуточной аттестации по дисциплине «Аспектное обучение языкам как иностранным» учебным планом предусмотрен зачет.

Для формирования итоговой отметки по учебной дисциплине используется модульно-рейтинговая система оценки знаний студента, дающая возможность проследить и оценить динамику процесса достижения целей обучения. Рейтинговая система предусматривает использование весовых коэффициентов для текущей и промежуточной аттестации студентов по учебной дисциплине.

Формирование итоговой отметки в ходе проведения контрольных мероприятий текущей аттестации (примерные весовые коэффициенты, определяющие вклад текущей аттестации в отметку при прохождении промежуточной аттестации):

- опрос / устный ответ на практических занятиях – 20 %;
- письменный отчет по аудиторному заданию (упражнениям) – 20 %;
- письменный отчет по практическому заданию УСР – 60 %.

Итоговая отметка по дисциплине рассчитывается на основе итоговой отметки текущей аттестации (рейтинговой системы оценки знаний) – 50 % и отметки на зачете – 50 %.

3.2. Описание инновационных методов и подходов к преподаванию учебной дисциплины

При организации образовательного процесса используются следующие подходы и методы:

- **практико-ориентированный подход**, предусматривающий освоение содержания данной учебной дисциплины через решение практических задач;
- **критический подход**, развивающий критическое мышление обучающихся, формирующий зрелые навыки работы с информацией и способствующий пониманию информации как отправного, а не конечного пункта мышления;
- **эвристический подход**, ориентированный на творческую самореализацию обучающихся, а также индивидуализацию обучения через возможность самостоятельно ставить цели и осуществлять рефлексию собственной образовательной деятельности;
- **метод учебной дискуссии**, предполагающий участие магистрантов в целенаправленном обмене мнениями и обеспечивающий появление нового уровня понимания изучаемой темы, определение наиболее эффективных способов решения учебных задач.

3.3. Примерный перечень заданий для управляемой самостоятельной работы

Тема 2.2. Организация учебного материала при аспектно-комплексном обучении ИЯ/РКИ (2 ч.)

Задание 1. Повторите теоретический материал по данной теме. Ознакомьтесь с предлагаемыми учебными материалами по РКИ. Проанализируйте в соответствии с предложенным планом комплекс предтекстовых, притекстовых и послетекстовых заданий по коммуникативной теме, подачу языкового материала и его подчинённость коммуникативной теме; сделайте вывод об организации учебного материала при аспектно-комплексном обучении РКИ.

Форма контроля – письменный отчет по аудиторным заданиям УСР.

Задание 2 (повышенной сложности). Выберите текст для изучающего чтения, проверьте с помощью онлайн-инструмента «Текстометр» (<https://textometr.ru/>) соответствие лексики и грамматики текста уровню владения РКИ, разработайте комплекс языковых и речевых заданий к тексту. Сопроводите учебно-практическую разработку методическими комментариями.

Форма контроля – письменный отчет по аудиторным заданиям УСР.

3.4. Примерный перечень вопросов к зачету

Содержание каждого вопроса раскрывается в соответствии с учебным материалом дисциплины исходя из указанных в программе разделов и тем.

1. *Содержание обучение иноязычному общению (на примере обучения РКИ). Аспекты (компоненты) содержания обучения РКИ.*
2. *Аспектное и комплексное обучение языкам как иностранным (на примере обучения РКИ).*
3. *Специфика аспектно-комплексного обучения РКИ.*
4. *Языковые аспекты обучения (на примере обучения РКИ): общая характеристика.*
5. *Фонетический аспект обучения РКИ: цель, задачи, содержание, контроль фонетических навыков (на примере обучения РКИ).*
6. *Лексический аспект обучения РКИ: цель, задачи, содержание, контроль лексических навыков (на примере обучения РКИ).*
7. *Грамматический аспект обучения РКИ: цель, задачи, содержание, контроль грамматических навыков (на примере обучения РКИ).*
8. *Взаимосвязь языковых аспектов обучения.*
9. *Речевые аспекты обучения (на примере обучения РКИ): общая характеристика.*
10. *Чтение как аспект обучения иностранному языку (на примере обучения РКИ).*
11. *Аудирование как аспект обучения иностранному языку (на примере обучения РКИ).*
12. *Говорение как аспект обучения иностранному языку (на примере обучения РКИ).*
13. *Письменная речь как аспект обучения иностранному языку (на примере обучения РКИ).*

14. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.

15. Специальные аспекты обучения (на примере обучения РКИ): общая характеристика.

16. Аспектное обучение ИЯ/РКИ в контексте межкультурной коммуникации как современной модели иноязычного образования.

4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

4.1. Учебно-программные материалы

1. Учебный план углубленного высшего образования (магистратура) специальности 7-06-0232-01 Языкоzнание, профилизация: Русский язык как иностранный (для иностранных граждан). Рег. № М16и-58-85/уч. от 11.04.2023 г. – Режим доступа: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/304575>. – Дата доступа: 20.05.2025.

2. Аспектное обучение языкам как иностранным: учебная программа учреждения образования по учебной дисциплине для специальности 7-06-0232-01 Языкоzнание. Профилизация: Русский язык как иностранный (для иностранных граждан). Рег. № 1810/м от 15.07.2024 г. – Режим доступа: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/324435>. – Дата доступа: 20.05.2025.

4.2. Рекомендуемая литература

Основная литература

1. Методика преподавания русского языка как иностранного: языковые аспекты: хрестоматия: учеб.-метод. пособие / сост.: А. И. Басова, Н. Н. Скворцова, Е. Л. Хальпукова; под ред. Н. Н. Скворцовой. – Минск: БГУ, 2024. – 383 с. (С грифом Учебно-методического объединения по гуманитарному образованию.)

2. Шамов, А. Н. Методика обучения иностранным языкам. Теоретический курс: учеб. пособие / А. Н. Шамов. – М.: Флинта, 2020. – 295 с.

Дополнительная литература

3. Азимов, Э. Г. Современный словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2018. – 496 с.

4. Акишина, А. А. Учимся учить: для преподавателя русского языка как иностранного (Методы. Приемы. Результаты) / А. А. Акишина, О. Е. Каган. – 12-е изд., стер. – М.: Русский язык. Курсы, 2019. – 255 с.

5. Балыхина, Т. М. Что такое русский тест? Российская государственная система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку (ТРКИ – TORFL). – М.: Русский язык. Курсы, 2006. – 56 с.

6. Басова, А. И. Теория и практика преподавания русского языка как иностранного: методические рекомендации для самостоятельной подготовки: пособие / А. И. Басова, Н. Н. Скворцова; под ред. Н. Н. Скворцовой. – Минск: БГУ, 2019. – 155 с. (С грифом Учебно-методического объединения по гуманитарному образованию.)

7. Бердичевский, А. Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе / А. Л. Бердичевский // Русский язык за рубежом. – 2002. – № 2. – С. 60–65.

8. Воронина, Л. А. К вопросу о выделении моделей аспектного обучения практическому корейскому языку в вузе (на примере направления 45.03.02 «Лингвистика») / Л. А. Воронина // Вестник МГЛУ. Гуманитарные науки. – Вып. 1(789). – 2018. – С. 21–30.

9. Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская. – 6-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2017. – 474 с.
10. Лебединский, С. И. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / С. И. Лебединский, Л. Ф. Гербик. – [Электронный ресурс]. – Минск, 2011. – Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/104011>. – Дата доступа: 22.05.2025.
11. Методика межкультурного образования средствами русского языка как иностранного. Книга для преподавателя / А. Л. Бердичевский, И. А. Гиниатуллин, И. П. Лысакова, Е. И. Пассов; под ред. проф. А. Л. Бердичевского. – М.: Русский язык. Курсы, 2011. – 184 с.
12. Паршуткина, Т. А. Проблема комплексного и аспектного преподавания иностранного языка в высших учебных заведениях России в 60-е годы XX века / Т. А. Паршуткина // Lingua mobilis. – № 4 (30). – 2011. – С. 144–148.
13. Русский язык как иностранный: теория и практика преподавания. Хрестоматия: учеб.-метод. пособие / сост.: А. И. Басова [и др.]. – Минск: БГУ, 2016. – 391 с. (С грифом Учебно-методического объединения по гуманитарному образованию.)
14. Скворцова, Н. Н. Принципы построения аспектных курсов по лексике русского языка как иностранного (модуль общего владения языком) // Лингводидактика: материалы IX Респ. научно-практ. семинара, Минск, 21 окт. 2022 г. / Белор. гос. ун-т; редкол.: С. И. Лебединский (гл. ред.) [и др.]. – Минск: БГУ, 2022. – С. 109–118.
15. Теория и практика преподавания русского языка как иностранного (с электронным приложением): учеб. пособие / А. И. Басова [и др.]; под ред. Н. Н. Скворцовой. – Минск: БГУ, 2017. – 327 с. (С грифом Министерства образования Республики Беларусь.)
16. Федотова, Н. Л. Методика преподавания русского языка как иностранного / Н. Л. Федотова. – СПб.: Златоуст, 2013. – 192 с.
17. Чумак, Л. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / Л. Н. Чумак. – Минск: БГУ, 2009. – 304 с.
18. Шустикова, Т. В. Межаспектное взаимодействие при формировании лингвистической компетенции иностранных учащихся (I сертификационный уровень) / Т. В. Шустикова, И. А. Воронкова, Е. Н. Шоркина // Вестник РУДН, серия Вопросы образования: языки и специальность. – 2012. – № 1. – С. 34–39.
19. Щукин, А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном: учеб.-метод. пособие для преподавателей русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 784 с.

4.3. Электронные ресурсы

1. Электронная библиотека БГУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.bsu.by>. – Дата доступа: 20.05.2025.
2. Институт русского языка и культуры [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.irlc.msu.ru/>. – Дата доступа: 20.05.2025.

3. Институт русского языка РУДН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.rudn.ru>. – Дата доступа: 20.05.2025.

4. Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ru.mapryal.org/>. – Дата доступа: 20.05.2025.

5. Международный образовательный центр русского языка как иностранного [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rki-site.ru/>. – Дата доступа: 20.05.2025.

6. Образование на русском [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://pushkininstitute.ru>. – Дата доступа: 20.05.2025.

7. Образовательная платформа института русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.langrus.ru/>. – Дата доступа: 20.05.2025.

8. Российское общество преподавателей русского языка и литературы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ropryal.ru/>. – Дата доступа: 20.05.2025.

9. Учебный центр русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://mgu-russian.com/ru/teach/courses/>. – Дата доступа: 20.05.2025.

10. Центр дополнительных образовательных программ по направлению русский язык как иностранный Санкт-Петербургского государственного университета [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://russian4foreigners.spbu.ru/ru/>. – Дата доступа: 20.05.2025.

Учебно-практические материалы для анализа

Вариант 1. Фрагмент учебника русского языка как иностранного для третьего курса филологических вузов (авторы – Н. А. Лобанова, А. Р. Балаян, Нгуэн Туэт Минь, Хоанг Лай, Чионг Динь Бинь ©).

Я – УЧИТЕЛЬ

1. Многие из вас станут учителями. Скажите, почему вы выбрали эту профессию? Что определило ваш выбор: любовь к детям; понимание большого значения, важности этой профессии; желание передавать людям свои знания, учить, просвещать их; уважение, которым пользуется учитель в обществе?

2. Дайте аргументированные ответы на вопросы. В ответах используйте выделенные словосочетания:

1) *Может ли учитель только обучать, или он должен быть также воспитателем?*

2) *Что важнее: дать ученикам глубокие знания или развить их творческие способности? Или то и другое одинаково важно?*

3) *Может ли учитель ограничиваться преподаванием своего предмета или должен связывать специальные знания с жизнью, с практическими задачами, стоящими перед обществом?*

3. Используя материал для справок, расскажите, как вы представляете себе задачи учителя по воспитанию учеников. Какие качества он должен развивать в своих учениках в первую очередь?

Материал для справок: *трудолюбие, работоспособность, настойчивость, самостоятельность, стойкость, честность, справедливость, правдивость, уважение к труду, интерес к знаниям, желание учиться, любовь к людям, стремление стать хорошим человеком, полезным членом общества.*

4. Люди разных профессий и разного возраста по-разному представляют себе, каким должен быть учитель. Одни считают, что главное в профессии учителя – глубокое знание предмета; другие на первое место ставят такие черты характера, как честность, справедливость; третий утверждают, что настоящий учитель должен не только хорошо знать свой предмет, но и быть хорошим человеком, добрым и жизнерадостным, А какова ваша точка зрения? Расскажите, как вы представляете себе настоящего учителя. Используйте в рассказе следующие конструкции и словосочетания:

кто должен быть каким;

кто должен + инфинитив;

что (доброта, строгость) – необходимое качество кого;

что является необходимым качеством кого;

иметь глубокие знания, владеть педагогическим мастерством, обладать высокой культурой, иметь доброе сердце, быть строгим, иметь большое терпение, быть честным, справедливым.

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ

образование – обучение – воспитание

5. Прочитайте предложения. Скажите, какое из двух слов – *образование* или *обучение* – более конкретно по значению, обозначает процесс передачи и усвоения знаний.

1) Законодательством [страны] установлено всеобщее среднее образование. Право на образование закреплено Конституцией. Высшее образование в [стране] доступно широким слоям [населения]. Система народного образования постоянно совершенствуется, уровень образования населения повышается.

2) В [стране] обучение в средних и высших учебных заведениях бесплатное. Обучение в средней школе продолжается десять лет, в вузе, как правило, – пять лет. Во всех автономных округах [страны] обучение ведётся на родном языке.

6. Запомните словосочетания со словами *образование* и *обучение*.

Образование: начальное, восьмиклассное, десятиклассное, среднее, высшее, техническое, гуманитарное, музыкальное, прекрасное, хорошее, широкое, глубокое, всестороннее образование; получить, дать, иметь, пополнить образование; быть кем-либо (учителем русского языка) по образованию; уровень образования, право на образование; система народного образования; Министерство образования.

Обучение: восьмилетнее, десятилетнее, платное, бесплатное, совместное, школьное, вузовское, очное, заочное обучение; процесс, методы, приёмы, методика, теория и практика обучения; обучение русскому языку, математике, обучение детей, взрослых, молодёжи; проходить, организовать, совершенствовать, прервать, продолжить обучение.

7. Ответьте на вопросы, связанные с организацией народного образования в вашей стране.

1) Сколько лет в вашей стране продолжается обучение в начальной и средней школе и сколько лет в вузе? 2) Обучение в средней и высшей школе является платным или бесплатным? 3) В вузе обучение заочное или только очное? 4) В каких учебных заведениях можно получить техническое образование, медицинское образование, музыкальное образование? 5) Каковы возможности для получения высшего образования? 6) Обязательно ли высшее образование, чтобы работать учителем в школе, или для этого достаточно иметь среднее специальное образование?

8. Вместо точек вставьте слова *образование* или *обучение*.

1) В большинстве вузов [страны] пятилетнее 2) Школьное и вузовское ... в [стране] бесплатное. 3) Методы ... русскому языку как иностранному непрерывно совершенствуются. 4) У молодёжи нашей страны большая тяга к 5) ... молодёжи сельскохозяйственным профессиям имеет для многих стран

большое значение. 6) Уровень ... в стране с каждым годом повышается. 7) В [стране] ... в школе десятилетнее.

9. Запомните словосочетания с существительным воспитание.

Воспитание: домашнее, семейное, школьное воспитание, воспитание в школе, в семье; трудовое воспитание; воспитание самостоятельности, любви к труду, мужества, честности, требовательности к себе; методы, приемы, результаты, проблемы воспитания; получить, дать (хорошее) воспитание.

10. Дайте аргументированные ответы на вопросы.

1) Может ли школьное воспитание заменить воспитание в семье? 2) Что такое трудовое воспитание? В каком возрасте его нужно начинать? 3) Какие качества нужно прежде всего воспитывать в детях? 4) Какие методы воспитания кажутся вам наиболее эффективными: убеждение, наказание, положительный пример?

учитель – преподаватель – педагог

11. Прочитайте предложения. Скажите, какое из двух существительных – учитель или преподаватель – употребляется, когда речь идёт о школе, и какое – по отношению к работникам высших учебных заведений. Какое слово употребляют, когда говорят о воспитателе, о человеке, занимающемся воспитательной работой.

1) В нашей школе был очень требовательный учитель русского языка. Наш педагогический институт готовит учителей начальной и средней школы. Учитель иностранного языка – очень интересная профессия.

2) В нашем вузе много знающих и опытных преподавателей. Студенты всегда могут обратиться за консультацией к преподавателям. Все преподаватели института ведут научную работу.

3) Василий Александрович Сухомлинский был крупным педагогом. Творческое наследие, идеи, труды выдающихся русских и советских педагогов широко используются в нашей школе.

12. Прочитайте предложения. Отметьте, в каких случаях слова рассматриваемой лексико-семантической группы употреблены неправильно. Объясните, в чём заключается ошибка.

*1) Этот учитель работает на кафедре современного русского языка.
2) Педагогов начальной школы готовят педагогические училища.
3) Преподаватель русского языка очень понравился всем ученикам нашего класса.
4) В нашем институте работают очень квалифицированные учителя.*

13. <...> Скажите, как вы понимаете слова «Педагог – это инженер человеческих душ». Что общего между педагогом и инженером? Что строит, создаёт инженер и что создаёт, формирует педагог? Можно ли назвать воспитание формированием человеческой личности?

ВЫРАЖЕНИЕ ПОБУЖДЕНИЯ К ДЕЙСТВИЮ

Основным средством выражения побуждения к действию является специальная форма глагола – форма повелительного наклонения. Например:

Напиши(te) предложение.

Проверьте сочинение

Откройте учебник.

Подойдите к доске.

При побуждении к совместному действию употребляется конструкция *давай(te) + инфинитив* основного глагола: *давайте вспомним, давайте повторим, давайте прочитаем.*

При выражении побуждения широко используются частицы, которые вносят различные смысловые и экспрессивные оттенки. Частица *-ка*, например, часто используется для смягчения просьбы, совета (*передай-ка мне этот журнал*), частицы *же, ну* – для выражения настойчивой, повторной просьбы (*ну позвони же ему*). Однако эти же частицы в зависимости от ситуации могут вносить в высказывание другие оттенки. Для выражения этих оттенков служит интонация.

Запомните: если говорящий просит, советует не производить какое-либо действие, он употребляет глагол несовершенного вида.

Сравните: *Закройте книги* (сов. в.) – *Не закрывайте книги* (несов. в.).

14. Представьте себе, что вы преподаватель.

А. Попросите своих учеников выполнить следующие действия: подойти к доске, написать тему занятия, открыть книгу, ответить на вопросы, исправить ошибку, подчеркнуть главную мысль, дополнить ответ, записать задание на дом, придумать примеры.

Б. Сделайте замечание ученику или ученикам, которые разговаривают и мешают работать, шумят, отвлекаются, занимаются посторонними делами при объяснении нового материала.

15. Выразите побуждение в данных ситуациях.

1) Предложите [однокурсникам] вместе повторить пройденный материал, так как он вами недостаточно усвоен.

2) Ваш друг хочет бросить спорт, потому что занятия спортом отнимают много времени. Посоветуйте ему не делать этого.

3) Некоторые студенты заучивают наизусть текст учебника. Посоветуйте им этого не делать.

4) Один из студентов обиделся на замечание преподавателя. По вашему мнению, он не должен обижаться, так как замечание было справедливое. Скажите ему об этом.

5) Предложите [однокурсникам] совместно обсудить программу вечера, чтобы ничего не забыть, предусмотреть каждую мелочь.

16. Прочитайте предложения. Объясните употребление видов глагола в форме повелительного наклонения: о каких действиях идет речь – единичных или повторяющихся, обычных?

1) *Откройте тетради, приступим к проверке домашнего задания.*
2) *Развивайте у детей тягу к знаниям.* 3) *Не уходите, будет собрание.*

Кроме специальных форм повелительного наклонения глагола для выражения побуждения используются и другие средства, которые соответствуют разным смысловым оттенкам.

1. Выражение просьбы:

- вопросительное предложение с частицей *не* – смягчённая просьба: *Павел, ты не поможешь мне разобрать предложение?*
- форма сослагательного наклонения глагола + *кто* – просьба, иногда настойчивая, при неофициальных, несколько фамильярных отношениях между собеседниками: *Павел, помог бы ты мне разобрать предложение!*
- вопросительное предложение с частицами *не* и *ли* – мягкая, несколько нерешительная просьба: *Мария Сергеевна, не проверите ли вы мой перевод?*
- вопросительные предложения *кто не может* + инфинитив; *не может ли кто* + инфинитив; *кто не мог бы (не мог бы кто)* + инфинитив – мягкая, несколько нерешительная просьба: *Мария Сергеевна, вы не можете (не можете ли вы, не могли бы вы) проверить мой перевод?*
- конструкция *хочу (хотел бы) попросить кого* + инфинитив – вежливая просьба при официальном обращении: *Мария Сергеевна, я хотел бы (хочу) попросить вас прочитать мою статью и высказать своё мнение.*

2. Выражение совета:

- форма сослагательного наклонения глагола + *кто*: *Отдохнул бы ты, Петя, с самого утра сидишь за книгами;*
- инфинитив + *бы* + *кому*: *Отдохнуть бы тебе, Петя, с самого утра сидишь за книгами;*
- *не* + инфинитив + *ли* – мягкий, несколько нерешительный совет: *Не отдохнуть ли тебе, Петя, ведь целый день сидишь за книгами. Устал, наверное;*
- *может быть кому* + инфинитив – мягкий совет: *Мария Сергеевна! Может быть, вам отдохнуть немного? В последнее время вы так напряженно работали;*
- *кому стоит (стоило бы)* + инфинитив: *Мария Сергеевна! Вам стоило бы немного отдохнуть;*
- *надо бы кому (кому надо)* + инфинитив – решительный совет: *Петя, надо бы тебе отдохнуть, ведь целые дни сидишь за книгами.*

3. Выражение требования, приказа:

- инфинитив – требование, приказ, команда: *Ребята, не шуметь! Всем построиться;*
- форма будущего времени глагола – требование, при неофициальном общении: *Можно мне эту книгу взять? – Возьми, через неделю вернёшь.*

17. Проанализируйте предложения-образцы. Обратите внимание на вид глагола при выражении просьбы.

18. Обратитесь к собеседнику с просьбой, используя форму повелительного наклонения и другие средства выражения побуждения в соответствии с ситуацией общения и характером просьбы. Обратите внимание на вид глагола.

1) Ваша подруга хорошо знает французский язык. Вы просите её помочь вам перевести текст.

2) Вы написали заметку в стенгазету и просите преподавателя посмотреть её.

3) Вы написали статью по теме своей диссертации и просите своего коллегу, профессора, прочитать её.

4) Вы, учитель, просите одного из учеников принести словарь из библиотеки. <...>

19. Проанализируйте предложения-образцы. Перечислите конструкции, выражающие совет. Какой вид глагола используется при выражении совета совершить действие?

Запомните: если говорящий советует не совершать какого-либо действия, то употребляется несовершенный вид глагола: *На первом курсе не стоит давать этот материал. Он слишком трудный.*

20. Продолжите высказывания: дайте собеседнику совет, используя подходящие формы выражения. Употребляйте глаголы, данные в скобках.

- 1) *Статья у вас получилась хорошая, но слишком длинная ...* (сократить).
- 2) *Саша, у тебя в упражнении много ошибок ...* (переписать). 3) *Павел, ты целый день сидишь за книгами...* (отдохнуть). <...>

21. Представьте себе, что вы, классный руководитель, беседуете с родителями. Дайте им советы по воспитанию детей, используя форму повелительного наклонения и конструкции *не надо + инфинитив, не стоит + инфинитив, не следует + инфинитив, нельзя + инфинитив, кто не должен + инфинитив*.

1) Вы считаете, что постоянная опека ребёнка, лишающая его самостоятельности, сказывается отрицательно на его характере и поведении (*постоянно, опекать, вмешиваться в каждую мелочь, следить за каждым шагом, давать беспрерывные советы, полностью лишать самостоятельности*).

2) Вы не одобряете также излишнюю строгость, требовательность к ребёнку (*всё запрещать, наказывать за малейшую провинность*).

3) Но хуже всего, по вашему мнению, когда ребёнка излишне балуют (*выполнять все желания, исполнять малейший каприз, постоянно делать подарки, доставлять удовольствия, освобождать от домашней работы*).

22. Прочтите реплики. Какой формой в них выражено требование, распоряжение? Кто, по вашему мнению, произносит эти слова и кому они адресованы?

1) – *Ребята, завтра экскурсия. Всем собраться в 8 часов у школы.*

2) – *Почему здесь такой беспорядок? Немедленно всё убрать!*

3) – *Ты очень грубо разговаривал с учительницей. Сейчас же подойдёшь и извинишься.*

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ «РАССКАЗЫВАЙТЕ О СУХОМЛИНСКОМ»

23. Просмотрите ряды близких по значению слов, а также словосочетания, данные в скобках, с целью понять смысл выделенных слов:

оценивать кого, что – *давать оценку* кому, чему – *судить* о ком, о чём (судить о ребёнке по его нравственным качествам);

основное содержание – основной смысл – сущность – суть чего-либо (суть педагогики Сухомлинского);

соединение чего с чем – *слияние* чего с чем (слияние обучения с воспитанием);

старание – усердие (заниматься с большим усердием).

24. Запомните управление глаголов. Уточните своё понимание этих глаголов по значению данных словосочетаний.

судить о ком, чём по чему: *судить о человеке по его поведению, внешности; судить о знаниях ребёнка по ответу на экзамене; судить о преподавателе по одному уроку;*

обращаться к чему: *обращаться к словарю, чтобы уточнить значение слова; обращаться к специальной литературе; обращаться к сознанию детей с целью воспитания нравственных качеств;*

воплощаться в чём: *в реальной действительности, в творчестве, учении кого-либо.*

25. Выделите суффиксы в словах, производных от данных. Словосочетания, приведённые в скобках, переведите на родной язык:

человек – человечный (*человечный поступок*) – *человечность* (*учить ребёнка человечности*);

убеждать/убедить – убедительный (*убедительный пример, убедительный факт*) – *убедительность* (*убедительность аргументов, убедительность фактов, убедительность идей*);

испытывать/испытать (*испытывать новую машину, испытать новый метод*) – *испытание* (*испытание машины, испытание воли*) – *испытанный* (*испытанный метод*).

26. Назовите известные вам слова одного корня с данными: *старание, догадка, лениться, разумный, попытка, тяга к знанию*.

27. В тексте встретится слово *дружелюбие*. Определите назначение этого слова по морфологическому составу. Переведите слово *дружелюбие* на родной язык.

28. В тексте нам встретится словосочетание *центр тяжести*. Найдите ему эквивалент в родном языке.

29. Существительное *вершина* имеет значение ‘верхняя часть чего-либо – горы, дерева, высшая точка чего-либо’. Переведите на родной язык словосочетание *вершина педагогической мудрости*.

30. Прочитайте текст.

Рассказывайте о Сухомлинском

Видеть перед собой не школьника, а человека – вот суть педагогики Сухомлинского и вот обязательное требование для тех, кто хочет учить всех детей. Не судите о ребёнке по знаниям, судите по его старанию, по нравственным его качествам; обращайтесь не только к уму, но прежде всего к сердцу ребёнка. Логика Сухомлинского такова: учите ребёнка человечности –

тогда он, полюбив труд, научится быть усердным и станет лучше учиться, ибо усердие обостряет ум.

Никогда ёщё мечта педагогов о слиянии обучения с воспитанием не воплощалась так полно, как в педагогике Сухомлинского. Для него ничто не самоцель: он воспитывает, чтобы вызвать желание учиться, и учит, чтобы вызвать стремление быть хорошим человеком.

Педагогические идеи Сухомлинского принимаешь как-то сразу. Они обладают внутренней убедительностью.

Сухомлинский действовал испытанным методом: всматривался в школу, вглядывался в детей, учителей, родителей, проверял свои догадки в школе, сверял свой предположения с нормами народной педагогики и говорил людям самые простые слова: любите детей, учите детей любить свою семью, свою школу, людей, учите детей любить труд и знания, любить всё живое и прекрасное, любить Родину... Обращайтесь к сердцу ребёнка, умеите увидеть в маленьком мальчике не школьника, а именно ребёнка, осторожным прикосновением снимайте детское горе и дарите детям радости труда, успеха, победы, дружелюбия, человечности. Тогда вы сможете выучить всех детей, у всех развить способности, необходимые для того, чтобы получить хорошее образование.

Если идеи Сухомлинского дойдут до каждого учителя и будут приняты им, наши дети – все! – будут ходить в школу с радостью, их способности будут хорошо развиваться, они будут вырастать добрыми, трудолюбивыми людьми. Не будет больше слёз из-за плохих отметок и ссоры с учителем, не будет несчастья в семьях из-за того, что дети плохо учатся.

Утопия? Мечта? И всё-таки Сухомлинский так много успел сделать для того, чтобы это стало явью, что нам сейчас надо только не лениться.

Сухомлинский построил педагогику, сосредоточенную на ребёнке. Такие попытки были и до него, но Сухомлинский не просто нашёл некую разумную меру, нет, он нашёл принципиально новое решение вопроса. Он ведёт ребёнка к знанию, учит серьёзно и основательно, исходя не из случайных детских интересов, а из требований государственной программы, но главная его забота – вызвать у ребёнка желание учиться.

Он воспитывает, но прежде всего воспитывает «желание стать хорошим».

Образование, по мысли Сухомлинского, невозможно дать, если не развить тяги к самообразованию.

Воспитание невозможно, если нет стремления к самовоспитанию. Все его советы, все его статьи и книги – всё об одном: как развить интерес к учению, как научить трудиться с радостью, как вызвать желание стать хорошим человеком.

Изменяется центр тяжести всей педагогической системы. Для многих ребёнок – это существо, обладающее только одним качеством – памятью. В лучшем случае – но это уже вершина педагогической мудрости! – ценится ёщё и сообразительность.

Для Сухомлинского, в полном соответствии с принципами современного научного мышления, ребёнок – нечто цельное.

«Если человек становится только школьником, он во многих отношениях перестаёт быть человеком», – писал Сухомлинский.

(По С. Соловейчику.)

Новые слова и выражения

логика
самоцель
догадка
сверять что с чем
снимать/снять
сообразительность

прикосновение
слёзы
ссора
утопия
язвь

31. Ответьте на вопросы, опираясь на содержание текста.

1) Сухомлинский призывал учителей, педагогов видеть перед собой не школьника, а прежде всего человека, ребёнка. Как вы это понимаете? Как учитель должен относиться к детям? К каким сторонам натуры ребёнка прежде всего обращаться? Какие методы воспитания применять: наказание, ставить плохие отметки или терпеливо разъяснять, обращаться к сознанию и сердцу ребёнка? Каким путем добиваться того, чтобы все дети ходили в школу с радостью?

2) Автор прочитанного вами текста утверждает, что в педагогике Сухомлинского наиболее полно воплотилась мечта о слиянии обучения с воспитанием. Как вы думаете, что обозначают эти слова? Какие качества необходимо воспитывать в детях, чтобы помочь обучению? Какие качества помогут получить хорошее образование? Чему нужно прежде всего учить ребёнка?

Согласны ли вы с тем, что, научив детей любить труд, любить всё живое и прекрасное, подарив детям радости труда, победы, учитель сможет обучить всех детей, у всех детей развить необходимые для учения способности?

3) В тексте о педагогике Сухомлинского сказано: «Изменяется центр тяжести всей педагогической системы». Что это значит? Что ценят в школьниках многие учителя? Как относится к ребёнку Сухомлинский?

32. А. Найдите в тексте глаголы *всматриваться/всмотреться и взглядываться/вглядеться*. Скажите, что они обозначают. В глаголах *всмотреться* и *вглядеться* выделите аффиксы, с помощью которых они образованы, назовите производящие глаголы.

Б. От данных глаголов с помощью аффиксов *-в-*, *-ся* образуйте глаголы, обозначающие напряжённое, сосредоточенное действие: *слушать, читать, думать*. Запишите видовые пары этих глаголов.

33. В тексте вы встретили много глаголов в форме повелительного наклонения. Прочтайте ещё раз соответствующие места в тексте.

Чьи слова передаются здесь побудительными предложениями и кому они адресованы? Передайте смысл этих предложений в форме косвенной речи.

Образец: Сухомлинский говорит, что нельзя судить о ребёнке по знаниям, нужно судить по его старанию, по его нравственным качествам... Сухомлинский говорил людям, чтобы они любили детей... Он призывал обращаться к сердцу ребёнка...

34. Найдите в тексте место, где говорится об убедительности идей Сухомлинского, о том, что они сразу принимаются педагогической общественностью. Что обозначает здесь форма 2-го лица единственного числа *принимаешь*?

35. А. Просмотрите текст ещё раз. Обратите внимание, что текст делится по стилю на две части. Первая часть текста более экспрессивна, публицистична. В ней используются такие приёмы непосредственной обращённости к читателю, как нес собственно прямая речь, обобщённо-личное предложение со сказуемым в форме 2-го лица единственного числа, восклицания, риторические вопросы (Утопия? Мечта?). Вторая часть ближе к строгому научному изложению. Здесь преобладает книжная лексика: *педагогика, сосредоточенная на ребёнке; нашёл разумную меру, принципиально новое решение вопроса, некий, исходя из..., в полном соответствии с..., нечто и др.*

Б. Перескажите первую и вторую части текста, сохранив их стилистические особенности.

ИТОГОВЫЕ ЗАДАНИЯ

36. Большая группа учителей, студентов – будущих учителей, и учеников старших классов отвечала на вопрос «Какими качествами должен обладать учитель?». Ознакомьтесь с итогами опроса:

Среди основных качеств, которыми должен обладать учитель, названы: высокий уровень владения преподаваемым предметом, умение передавать знания учащимся, широкий кругозор, всестороннее развитие. Все отвечавшие признают, что учитель должен не только давать знания, но и воспитывать, он должен любить детей, быть требовательным, настойчивым, принципиальным и вместе с тем доброжелательным, тактичным, терпеливым.

Учителя поставили на первое место уровень владения преподаваемым предметом, на второе – умение передавать знания, на третье – общую эрудицию. Ученики на первое место поставили умение передавать знания, на второе требовательность, на третье – педагогический тикт.

Как вы думаете, чем объясняются различия в ответах учителей и учеников? Какие качества учителя поставили бы вы на первое, на второе, на третье место? Аргументируйте свою точку зрения. Обменяйтесь мнениями с [однокурсниками].

37. Расспросите своих однокурсников, почему они поступили на ваш факультет. Заранее подготовьте и запишите вопросы, которые вы им зададите.

Образец: Почему ты решил стать учителем? Ты считаешь эту профессию социально важной, нужной для нашей родины? Или, может быть, тебя привлекла престижность этой профессии? А детей ты любишь?

38. Обобщите ответы о мотивах (причинах) выбора профессии учителя, сделайте в группе сообщение на тему «Основные и второстепенные мотивы выбора профессии моими однокурсниками».

39. Используя результаты проведённого анализа, напишите небольшое сочинение на тему «Почему мы выбрали профессию учителя?».

40. Подготовьтесь к беседе на тему «Преимущества и трудности профессии учителя». Для этого напишите текст выступления на эту тему.

41. Опираясь на подготовленный вами текст, проведите беседу о важности, нужности, преимуществах профессии учителя, трудностях, с которыми сталкивается учитель, радостях и удовлетворении, которые ему даёт его работа.

42. Представьте себе, что вы хотите собрать мнения о том, какими качествами должен обладать учитель. Составьте вопросник, который вы раздадите людям, чьё мнение вас интересует (опираясь на материалы данного урока).

43. Подумайте, соответствуют ли ваши личные качества качествам, необходимым для работы учителя. Какие черты характера вам надо еще воспитывать в себе, чтобы стать хорошим учителем? Поделитесь своими размышлениями с [однокурсниками].

44. Расскажите об учителе, который является для вас примером.

45. Просмотрите ещё раз статью «Рассказывайте о Сухомлинском». Представьте себе, что вы беседуете с начинающими учителями. Дайте им советы, как воспитывать и обучать детей. Используйте форму повелительного наклонения глагола и другие формы выражения побуждения.

46. Напишите небольшое сочинение на тему «Советы молодым учителям».

Вариант 2. Учебные материалы по РКИ для студентов-инофонов филологических специальностей⁷ (автор – Н. Н. Скворцова ©).

ВЫРАЖЕНИЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ В ПРОСТОМ И СЛОЖНОМ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ

I



1. Уточните значения слов. Выпишите из словаря контексты употребления.

- *Народ, народность, нация; понятие, понимание, представление; суть, сущность;*
- *разный, различный; обычный, обыкновенный, обыденный; одинаковый, единий, единственный; общий, обобщённый (обобщить); каждый, всякий, любой;*
- *быть, бывать; значить, означать, обозначать.*

2. Подберите синонимы к выделенным словам.

Комбинация чисел, необходимое слово, основные черты, весьма важный.

3. Объясните разницу в значении слов: *живучий – живущий, сидячий – сидящий, стоячий – стоящий, текущий – текущий.*

4. Воспользуйтесь словарём для уточнения значения слов. Найдите третье лишнее. Поясните свой ответ.

1) *Ворваться, ворвавшийся, врывающийся; 2) замерзать, замерзающий, мёрзлый; 3) клокотать, всклокоченный, клокочущий; 4) лежать, лежалый, лежащий; 5) мерзнуть, мерзательный, мерцающий; 6) падать, падающий, павший; 7) представлять, представительный, представляющий; 8) произнести, произносительный произнесённый; 9) рваться, рвущийся, рваный; 10) сочетаться, сочетающийся, сочетательный.*

5. Используя прилагательные и причастия, продолжите ряды: *вода – морская, чистая ... ; деревья – высокие ... ; снег – белый*

6. Прочитайте предложения и скажите, в каком значении употреблены выделенные слова.

1. *Математика учит: из четырёх элементов можно образовать двадцать четыре различные комбинации.* 2. *Простое слово «вода», кроме своего вещественного значения, заметного всем, несёт в себе множество других, весьма важных, смысловых примет.* 3. *Квас, воды, сиропы.* 4. *Один исследователь пишет, что языки индейцев существенно отличаются от европейских языков.*

7. Прочитайте географические названия. Найдите их на карте.

Новая Гвинея, Сахалин; Тихий океан.

⁷ В том числе для разноуровневой учебной группы (B1–B2).

8. Образуйте словосочетания по модели «*сущ.+Р. п.*» и употребите их в предложениях.

Книга (писатель), народ (Сахалин), обычаи (северный народ), обитатели (архипелаг), острова (Тихий океан), орех (дерево), оттенок (слово), турбина (электростанция), учитель (арифметика), язык (индейцы).

9. Прочитайте текст и сформулируйте его основную мысль.

Вот перед нами обыкновенное русское слово «вода». Это очень древнее слово. <...> Оно жило ещё в общеславянском языке-основе. Но что в нём удивительного?

Слово «вода» – это четыре звука, сочетающихся друг с другом. Математика учит: из четырёх элементов можно образовать двадцать четыре различные комбинации: *двоа, авод, одав, даво* и т. п. Одна из таких комбинаций стала словом. <...> Что узнаём мы, что понимаем, когда в наших ушах отзыается произнесённое другим человеком слово «вода»?

Казалось бы, нечто очень простое, хотя, может быть, и не совсем одинаковое в разные времена. Когда-то наши предки, слыша это слово, думали: «Вода? Ага! Это та необходимая природная влага, которую все пьют». Теперь в словарях говорится: «Вода – прозрачная бесцветная жидкость, в чистом виде представляющая собою химическое соединение кислорода и водорода». Правда, в быту, в обыденной речи мы и сейчас придерживаемся прежних простых представлений. <...>

Простое слово «вода», кроме своего основного и главного вещественного значения, заметного всем (иначе слово не могло бы стать словом!), несёт в себе множество других, весьма важных, смысловых примет. <...>

Возьмём такую «вещь» (такой «предмет»), как вода. Воду совсем не трудно представить себе мысленно; можно даже сделать рисунок... Но спрашивается: какую именно воду? Морскую синюю... ? Или клокочущую... воду, рвущуюся сквозь плотину... ? Ведь это две разные воды! А может быть, ту, которая мирно мерцает в аквариуме... ? Вот вам ещё одна вода.

Невозможно вообразить себе воду «сразу всякой» или «никакой в частности», «вообще водой», и только. Воображая, чувственно представляя себе любой образ, мы, как бы ни старались, не можем избавиться от его второстепенных мелких черт и признаков. Не способны мы по собственному желанию и выделить в нём только самые основные, главные черты, сущность того, что мы себе представляем. <...>

Трудно даже сразу представить себе, какое сложное содержание вложено человеком в простое слово «вода». «Вода играет огромную роль в природе», – читаете вы и знаете, что автор думает при этом сразу о любой воде – о солёной и о пресной, о текучей и о стоячей, о замерзающей и парообразной... обо всякой!

«Вода вращает турбину электростанции»... Какая вода? Всякая? Нет, не морская, не дождевая, а на сей раз только речная, текучая. «Квас, воды, сиро-

пы»... О каких водах идёт речь? Только о напитках, служащих для питья. «Вешние воды» – совсем другое дело!

Слово одно и то же, а значение у него одновременно и одно и не одно. Оно, по нашему желанию, то как бы раздаётся вширь, то суживается, приобретая один, другой, третий нужный нам оттенок. В одном себе оно соединяет все возможные образы, все представления о воде, любые признаки, ей свойственные. <...> Оно позволяет мне без всякого труда думать, «думать словом “вода”» и вот об этой только ворвавшейся в мой сапог ржавой... холодной воде лесного болотца, и о безликой воде химиков, про которую ничего хорошего не скажешь, кроме того, что она «аш-два-о⁸»! <...>

Один исследователь языка делаваров⁹ пишет: «Там, где наши европейские языки добиваются точности и обобщённости, языки индейцев, наоборот, стараются быть картинными и образными». Естественно, что на них несравненно труднее выражать общие, широкие мысли.

В подобных языках... есть слова, означающие части человеческого тела, родственные отношения между членами семей. Но очень часто они не способны выражать такие понятия, как «голова вообще» или «отец вообще». Там вы встретите отдельное слово, значащее «моя голова», другое – означающее «голова врага», третье – «твоя голова». На островах Тихого океана есть народности, знающие только слова «мой брат», «твой отец», но не способные сказать просто «брать» или «отец». <...>

Обитатели архипелага возле Новой Гвинеи не знают названия для такого цвета, как чёрный. Зато у них есть множество слов для... его оттенков. Есть слово, означающее «блестящий-чёрный, как ворона», есть другое – «чёрный, как обугленный орех такого-то дерева», третье – «чёрный, словно грязь манговых болот», четвёртое – «чёрный, вроде краски... из определённого сорта смолы», пятое – «чёрный, словно жёёные листья...» <...>

Передо мною страничка из интересной книги писателя Г. Гора «Юноша с далёкой реки»; книга рассказывает про жизнь, обычай, нравы и язык северного народа нашего Сахалина – нивхов.

«Старый профессор... спросил нас:

– А как вы думаете, существует ли на эскимосском языке слово “снег”?..
– Должно быть, – ответил я. – Раз у них бывает снег, значит, должно быть и соответствующее название для него...

– А представьте себе – нет! Эскимос скажет “падающий снег” или “снег, лежащий на земле”, но сам по себе, вне связи, как общее понятие, снег для эскимоса не существует». <...>

В той же книге Г. Гора описывается любопытная сценка между русским учителем арифметики и его учеником – нивхом Нотом:

«Задача была лёгкая, совсем простая, но Нот никак не мог её решить. Нужно было к семи деревьям прибавить ещё шесть и от тридцати пуговиц отнять пять.

⁸ H₂O – химическая формула воды.

⁹ Делавары – индейское племя.

— Какие деревья? — спросил Нот. — Длинные, короткие? Какие пуговицы? Круглые?..

— В математике, — ответил я, — не имеют значения качество и форма предмета.

...Нот меня не понял. И я тоже не сразу понял его. Он мне объяснил, что у нивхов для длинных предметов существуют одни числительные, для коротких — другие, для круглых — третьи».

(Л. В. Успенский.)

10. Проверьте, правильно ли вы поняли содержание текста.

1	Содержанию текста более всего соответствует название ...	<i>a) «Словá, словá, словá...»;</i> <i>б) «История языков и народов».</i>
2	Слово «вода» имеет ... вещественное значение.	<i>а) только;</i> <i>б) не только.</i>
3	На языке делаваров ... выразить общие, широкие мысли, чем на русском.	<i>а) труднее;</i> <i>б) легче.</i>
4	В языке обитателей одного из архипелагов в Тихом океане нет слова, обозначающего ... цвет.	<i>а) синий;</i> <i>б) чёрный.</i>
5	Книга «Юноша с далёкой реки» рассказывает про жизнь, обычай, нравы и язык ...	<i>а) нивхов;</i> <i>б) индейцев.</i>
6	В эскимосском языке ... для обозначения “снега”.	<i>а) нет отдельного слова;</i> <i>б) есть отдельное слово.</i>
7	У нивхов для обозначения количества длинных, коротких, круглых предметов ...	<i>а) существует одно числительное;</i> <i>б) существуют разные числительные.</i>

11. Сколько смысловых частей можно выделить в тексте? Поясните свой ответ.

12. О каких «весьма важных, смысловых приметах» слова «вода» пишет автор: «Простое слово “вода”, кроме своего основного и главного вещественного значения... , несёт в себе множество других, весьма важных, смысловых примет»?

13. Опираясь на текст, докажите справедливость высказывания.

У некоторых народностей не существует понятий о предметах в отвлечении от признаков.

14. Перечитайте текст и кратко перескажите его.

Обратите внимание!

ОДИН

В примерах: *Прошёл ещё один год; Мы купили одни коньки и одни лыжи* — словоформы **один** и **одни** выступают как счётные числительные.

Однако слово **один** может выступать со значением прилагательного ('одинаковый, тождественный, общий, совместный'): *Я... рад, что вы **одного** мнения со мной* (Н. В. Гоголь). Если мы останемся в **одном** доме – мы чужие (Л. Н. Толстой).

15. Раскройте скобки. В каком значении употреблено слово **один**?

1. У нас с вами ... (**один**) дело: мы оба занимаемся благотворительностью.
2. Коллеги придерживались ... (**один**) точки зрения. 3. Они проводили занятия в ... (**один**) аудитории. 4. У сестёр ... (**один**) взгляд на мир. 5. После развода они остались жить в ... (**один**) квартире.

Слово **один** может также употребляться в значении:

- частицы: *Ты ошибаешься, если думаешь, что **одни** богачи счастливы;*
- местоимения (чаще всего неопределённого): *На остановке ко мне подошёл **один** человек и спросил, как меня зовут;*
- наречия: *Но тут явился Данко и спас всех **один*** (М. Горький).

К сведению!

16. Прочитайте предложения и скажите, в каком значении употреблено слово **один** в каждом из примеров.

1. Я уехала в Москву **одна**.
2. Не **одной** силой врагов побеждаю.
3. Прождав брата полдня, он поехал к родителям **один**.
4. На столе лежали две тетради и **один** словарь.
5. У нас в группе **одни** иностранцы.
6. У вас в классе **одни** отличники?
7. Мы с бабушкой жили **одни**.
8. Только **одни** перчатки оказались впору.

17. Перефразируйте предложения, используя слово **один**.

Образец:

Я попросил незнакомого человека помочь мне. –

Я попросил **одного** человека помочь мне.

1. На практическом занятии мы делали только грамматические упражнения.
2. В нашей группе только студенты из Китая.
3. На этом факультете учатся только туркменские студенты.
4. Я долго ждал друга, но не дождался и поехал на экскурсию без него.
5. На этот курорт приезжают только состоятельные туристы.
6. Родители погибли, и у брата с сестрой никого из родных не осталось.
7. Единственный, кто меня всегда поддерживает и кто всегда мне помогает, – мой брат.

18. Подумайте и скажите, есть ли в вашем родном языке понятия о предметах в отвлечении от их признаков. Какая часть речи в русском языке отвечает на вопрос «Какой?» и обозначает признак предмета? Как выражаются определительные отношения в вашем родном языке?

Домашняя работа

1. Вставьте местоимение *свой* в нужной форме.

- А. 1. Подруга Тани живёт в деревне. Летом Таня поедет к ... подруге.
2. Бабушка Миши живёт в Москве. Миша каждый день звонит ... бабушке.
3. Это брат Наташи. Она всегда помогает ... брату. 4. Это сестра Олега. Он давно не видел ... сестру. 5. Это дом Павла и Мариной. Они очень любят ... дом.
Б. 1. Её дети уже ходят в школу. Каждое утро она водит ... детей в школу. 2. Его квартиру уже отремонтировали. Он живёт в ... квартире. 3. Их работы преподаватель уже проверил. Они смотрят ... работы.

Обратите внимание!

У Наташи хорошие конспекты. Она часто пользуется *своими* конспектами ('конспекты принадлежат Наташе, она часто пользуется ими'). У Наташи хорошие конспекты. Юра часто пользуется *её* конспектами ('конспекты принадлежат Наташе, Юра часто пользуется ими').

Я поздравил всех *своих* родственников с Новым годом. Все мои родственники поздравили меня с успешной сдачей экзаменов.

2. Уточните значения слова *свой* (см. в словаре). Выпишите из словаря контексты употребления.

3. Вставьте местоимение *свой* в нужной форме. В каком значении употреблено слово *свой* в каждом из примеров?

1. Я горячо люблю ... родину. 2. Эту мебель он сделал ... руками. 3. Я знаю этот город как ... пять пальцев. 4. После доклада я высказал ... мнение. 5. Передайте содержание высказывания ... словами. 6. У меня ... квартира. 7. У сестры ... дом. 8. Они приходят на занятия со ... планшетами. 9. Максим потерял ... студенческий билет. 10. Алина перечитывает ... статью. 11. У мальчика нет ... денег. 12. Раньше он был наёмным работником, теперь у него ... фирма. 13. Он продал ... машину. 14. В таком отдыхе есть ... прелесть. 15. В пустыне есть ... красота. 16. Для этого есть ... методика. 17. Разведчик говорил без акцента, и враги приняли его за ... человека. 18. Вы исправили ... ошибки?

4. Восстановите текст, употребив местоимение *свой* в нужной форме.

Я расскажу вам о ... жизни. Мне 20 лет. Родилась в деревне. Я очень люблю ... деревню. Она расположена на берегу реки. В любое время года здесь очень красиво. Я окончила школу и поехала учиться в город. Сейчас я учусь в университете, но часто приезжаю в ... деревню. Здесь живут мои родители и друзья. Я хочу стать учителем и вернуться в ... школу. Мечтаю однажды открыть дверь ... школы, войти в ... класс и сказать: «Здравствуйте, дети! Садитесь! Начинаем урок».

Сопоставьте!

ОКОНЧИТЬ, ЗАКОНЧИТЬ

Глаголы *окончить* и *закончить* образованы от глагола *кончить* с помощью приставок *о-* и *за-*. В речи эти глаголы

могут взаимно заменяться: *окончить письмо* и *закончить письмо*, *окончить работу* и *закончить работу*. Однако только за глаголом ***окончить*** закрепилось значение ‘пройти какой-либо курс обучения; завершить обучение где-либо’: *окончить школу, университет, курсы* и т. п.

5. Прочитайте пословицы. Раскройте их смысл. Есть ли аналогичные пословицы в вашем родном языке? В каких ситуациях их можно употребить?

1. *Своя рубашка ближе к телу.* 2. *Своя ноша не тяжела.* 3. *В чужой монастырь со своим уставом не ходят.*

6. Раскройте скобки.

1. *Брат мечтает о ... (новый) компьютере.* 2. *Сестра купила ... (книжный) полку.* 3. *У стены мы поставили ... (письменный) стол, над столом повесили ... (детский) фотографии.* 4. *В ... (этот) стране запрещено ходить по ... (велосипедный) дорожкам.* 5. *Он легко овладел ... (русский) произношением.* 6. ... (Маленький) дело лучше ... (большой) безделья (пословица). 7. *Лучше ... (горький) правда, чем ... (сладкий) ложь (пословица).* 8. ... (Старший) брату нравятся ... (документальный) фильмы, ... (средний) брат любит смотреть ... (французский) комедии, а ... (младший) брат любит читать ... (приключенческий) романы. 9. *В один из ... (российский) вузов пригласили ... (известный) (белорусский) учёного.*

7. Ознакомьтесь с грамматическим материалом следующего раздела. Прочитайте речевые образцы.

II

Мы читаем интересные тексты.

Он сдал второй экзамен.

Твой доклад очень интересный.

На территории страны есть неисследованные районы.

На конференции мы обсуждали проблемы экономики.

Его завтрак – это яйцо всмятку, бутерброд и кофе по-турецки.

На факультете проходит конференция по лексикографии.

Он развил в себе способность анализировать.

1. Скажите, чем выражены выделенные слова в речевых образцах.

2. Сопоставьте предложения. В каких из них выделенные слова выступают в синтаксической функции определения?

А. 1. *Вода в реке холодная.* 2. *Я боюсь пить холодную воду:* у меня большое горло.

Б. 1. *Недавно я вернулся с Сахалина.* 2. *Его друзья с Сахалина остановились в гостинице.*

3. Сопоставьте предложения. Какие синтаксические функции выполняет выделенное слово?

1. Жить – значит учиться. 2. Учиться – наша задача. 3. Он приехал в Беларусь учиться. 4. Его желание учиться радовало мать. 5. Они договорились учиться в одном вузе.

Упражнение 1. Прочитайте предложения. Назовите определения и определяемые слова. Скажите, чем выражены определения.

А. 1. Туристы осмотрели *городские достопримечательности*. 2. Сегодня я сдал *первый* экзамен. 3. Положи *свой паспорт* в тумбочку. 4. Спой *какуюнибудь песню!* 5. Эта статья очень интересная. 6. Люблю смотреть на *бескрайние зеленеющие поля*.

Обратите внимание!

Не выделяются в качестве согласованных определений имена прилагательные и числительные, входящие в состав устойчивых сочетаний: *Белорусский государственный университет, восклицательный (вопросительный) знак, железная дорога, белый гриб* и т. п.



Несогласованные определения обозначают принадлежность (*книга сестры*); признак по материалу, из которого сделан предмет (*платок из шёлка*); по назначению предмета (*шкаф для белья*); по месту или направлению (*надпись на камне, дорога на север*); по наличию или отсутствию признака (*газ без запаха, пальто с меховым воротником*); источник (*отрывок из рассказа*) и др.

В роли несогласованных определений употребляются личные местоимения 3-го лица в родительном падеже, имеющие притяжательное значение: *его (её, их) конспект*.

В роли определения может выступать инфинитив: *желание остаться, привычка спорить* и т. п.

Б. 1. Я просмотрел конспект *однокурсника*. 2. Иностранцы читают с большим интересом книги *Ф. М. Достоевского*. 3. Они договорились встретиться у памятника *Пушкину*. 4. Нужно починить крышу *дома*. 5. Студенты *факультета* приняли участие в конференции. 6. Вы знаете биографию *М. Ю. Лермонтова?* 7. Из комнаты выбежал мальчик *лет десяти*. 8. Мне нравились *её губки бантиком*. 9. Сестра купила юбку *клёши*. 10. Вес *нетто* составляет 400 граммов. 11. Мы не знали о *его намерении остаться*. 12. Мир делится на людей *умнее* меня и на людей *глупее* меня (М. Горький). 13. Революция разделила Россию на две: на Россию «*до*» и на Россию «*после*» (В. Соловьев).

В. 1. Комната *для отдыха* была просторной и светлой. 2. Мне нужно купить шкаф *для белья*, а сестре – полку *для посуды*. 3. Памятники *из гранита* долговечны. 4. Костюм *из шерсти* стоил дорого. 5. Нина носит кольца *из золота*, а её сестра – кольца *из серебра*. 6. Гимнастки *из Беларуси* выступили очень хорошо. 7. Мне нужна выписка *из диплома*. 8. На столе лежала книга *в обложке*. 9. Женищина *в шубе* помахала мне рукой. 10. Вы принесли две тет-

ради в клетку? 11. Подруга носит туфли на высоком каблуке. 12. Я жду поезд на Москву. 13. Она купила пальто без карманов. 14. Сестра купила брюки с карманами. 15. В институте недавно прошла конференция по литературоведению. 16. Я купила вазу в виде змеи. 17. Здание в форме восемигранника поразило меня. 18. Исследования в области нейролингвистики интересны и актуальны.

Обратите внимание!

Различайте синтаксические функции!

Он среднего роста.

Я подошёл к человеку среднего роста.

Упражнение 2. Дополните реплики, используя противоположные по смыслу прилагательные. Выполните это упражнение в парах. Следите за интонацией.

Образец:

«Он взял на тренировку **новую сумку?**» – «**Нет, старую.**»

1. «Вы занимаетесь по **старым** учебникам?» – «**Нет, по ...**» 2. «Журналы стоят на **нижней** полке?» – «**Нет, на ...**» 3. «Он приезжает **ночным** поездом?» – «**Нет, ...**» 4. «Вы сдаёте **последний** экзамен?» – «**Нет, ...**» 5. «На две недели отключают **холодную** воду?» – «**Нет, ...**» 6. «Вы решали **сложные** задачи?» – «**Нет, ...**» 7. «Вы с Мариной купили **одинаковые** сувениры?» – «**Нет, ...**» 8. «У вас есть сумки из **натуральной** кожи?» – «**Нет, только из ...**» 9. «Маша купила **длинное** платье?» – «**Нет, ...**» 10. «Это **краткий** курс лекций?» – «**Нет, ...**»

Сопоставьте!

КОРОТКИЙ, КРАТКИЙ

Короткий – 1. Небольшой в длину. *Короткое платье. Короткие волны* (радиоволны до 100 м). *Короткая стрижка.* 2. Непродолжительный, небольшой по времени. *Короткий срок. Короткий удар* (быстрый и сильный). *Короткая расправа* (суровая и решительная). 3. *перен.* Близкий, дружественный. *Короткие отношения.*

Краткий – 1. То же, что короткий (в 1 и 2 знач.). *Краткий разговор.* 2. Сжатый. *Краткий курс лекций. Краткое (не подробное) изложение текста.* 3. О звуках речи: не длительный. *Краткий гласный.*

Упражнение 3. Выберите прилагательное и употребите его в нужной форме.

1. Ей не идут ... (короткий/краткий) юбки. 2. Сделайте мне, пожалуйста, ... (короткий/краткий) стрижку. 3. Он сбил хулигана с ног одним ... (короткий/краткий) ударом. 4. Пересказ – это ... (короткий/краткий) или подробное изложение текста. 5. Пrijатель дал мне ... (короткий/краткий) курс лекций. 6. Возьмите в библиотеке сборник художественных произведений в ... (короткий/краткий) изложении.

Упражнение 4. Выберите подходящие по смыслу прилагательные и употребите их в нужной форме.

1. На ... конференции выступали ... филологи (*иностранный, международный*).
2. Я услышал ... речь (*иностранный, зарубежный*).
3. Для ... студентов была организована ... экскурсия (*иностранный, международный*).
4. Я интересуюсь ... политикой (*зарубежный, международный*).
5. В нашем городе проходит конференция по ... безопасности (*иностранный, зарубежный, международный*).

ЗАРУБЕЖНЫЙ, ИНОСТРАННЫЙ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ

Зарубежный – находящийся за рубежом, заграничный. **Зарубежные страны**.

Иностранный – 1. Относящийся к иностранцам, к жителям другой страны; такой, как у иностранцев, как в другой стране. *Иностранный язык. Иностранная речь. Иностранные товары. Иностранный туризм* (посещение страны туристами-иностранцами). 2. Относящийся к внешней политике. *Министерство иностранных дел.*

Международный – 1. Касающийся отношений между народами, государствами, связей между ними. *Международное право. Международная политика. Международная безопасность.* 2. Существующий между народами, распространяющийся на многие народы, интернациональный. *Международный женский день.*

Сопоставьте!

Упражнение 5. Дополните текст подходящими по смыслу прилагательными, согласуйте их с существительными. Прочитайте текст.

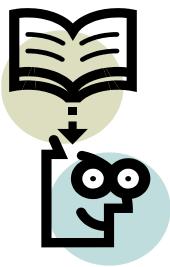
Мой друг Олег увлекается фотографией. Он часто бывает на ... выставках. Он любит фотографировать ... пейзажи и лица детей. Олег говорит, что ... лица не бывают некрасивыми.

Олег мечтает стать ... фотографом. Дома у него много книг о (об) ... фотографах. Олег хочет организовывать ... выставки, приглашать ... гостей.

Мой друг знает два ... языка: английский и немецкий. Он хочет выучить ещё арабский язык. Олег говорит, что изучение ... языков и чтение ... литературы обогащают ... мир человека.

Олег – талантливый человек. Я желаю ему ... успехов.

Упражнение 6. Используйте материал из упражнения 5, подготовьте монологическое высказывание о своём друге. Назовите согласованные и несогласованные определения. Какие слова они определяют? Чем они выражены?



Обратите внимание на значения несогласованных определений, выраженных родительным падежом без предлога: *лодка рыбака* (принадлежность лицу); *вагон трамвая* (отношение части и целого), *народы Африки* (отношение к месту), *смех детей* (субъект действия), *работники библиотеки* (отношение к учреждению, коллективу), *человек высокого роста* (качественная характеристика).

Упражнение 7. Раскройте скобки. Переведите предложения на родной язык. Сопоставьте способы выражения определительных отношений.

1. *Студенты обсуждают распоряжение ...* (декан).
2. *Я рассчитываю на помочь ...* (соседи).
3. *Нас впечатлил номер ...* (гимнасты).
4. *В салоне ...* (автобус) было жарко.
5. *На собрании присутствовали все сотрудники ...* (факультет).
6. *Студенты ...* (первый курс) должны пройти медосмотр.
7. *Я нашёл конспект ...* (Наташа).
8. *Из аудитории доносился хохот ...* (студенты).
9. *Я вспоминаю город ...* (детство).
10. *Она окончила курсы ...* (делопроизводство).
11. *Справка осталась в кармане ...* (куртка).
12. *Вы читали стихи ...* (Пушкин)?
13. *Мы слушали лекцию о событиях ...* (довоенные годы).
14. *Он писал произведения ...* (разные жанры).
15. *Продажа билетов на поезд ...* (дальнее следование) временно прекращена.

Упражнение 8. Раскройте скобки.

А. С предлогом *для*: 1. *Масло ...* (смазка) *в гараже*. 2. *В комнате есть стол, два стула, тумбочка, кровать, на стене полка ...* (книги), *в коридоре шкаф ...* (верхняя одежда).

Б. С предлогом *о / об*: 1. *Воспоминания ...* (отец) *не дают мне покоя*.
2. *Разговор ...* (поездка) *был долгим*. 3. *Наука ...* (язык) *называется лингвистикой*.

В. С предлогом *на*: 1. *Эта надпись ...* (камень) *сделана давно*. 2. *Дом ...* (гора) *виден издалека*. 3. *Поезд ...* (Москва) *уже прибыл*. 4. *Зал ...* (пятьсот человек) *был заполнен*.

Г. С предлогом *в*: 1. *Кто эта девушка ...* (синее платье)? 2. *Ты знаешь парня ...* (спортивный костюм)? 3. *Вход ...* (музейный комплекс) *временно закрыт*. 4. *У вас [‘в магазине’] есть ткань ...* (крупная клетка)? 5. *Сестра купила платье ...* (широкая полоска).

С сочетанием *в форме / в виде*: 1. *Нас удивило здание в форме ...* (шар).
2. *Он подарил девушке брошь в виде ...* (цветок). 3. *На столе стоял светильник в форме ...* (ромб).

Д. С предлогом *из-под*: 1. *Куда ты положил коробку ...* (конфеты)? 2. *Где пакет ...* (молоко)? 3. *Мне понадобилась бутылка ...* (коньяк).

Е. С предлогом *по*: 1. *В торговом центре я была с соседкой ...* (комната).
2. *Отец сказал, что встретил коллегу ...* (университет). 3. *С сотрудниками фирмы проводили совещание ...* (техника безопасности) 4. *В нашем университете проходят соревнования по ...* (прыжки в воду)

Обратите внимание!

Если в роли определения выступает название научной дисциплины (биология, физика, математика и др.), то со словами *лекция, экзамен, занятие, семинар, практикум; пособие, конспект, тетрадь* и т. п. употребляется конструкция **по + чему**: *экзамен по химии, пособие по физике*.

Ср.: *учебник по математике* и *учебник математики*.

Упражнение 9. Раскройте скобки, употребив нужный предлог.

1. У тебя есть *конспект* ... (русский язык) и рабочая *тетрадь* ... (русская литература)?
2. Павел взял в библиотеке *учебник* ... (история), а Максим – *учебник* ... (география).
3. Завтра у нас *практическое занятие* ... (общее языкознание), через неделю – *зачёт* ... (история русского литературного языка).
4. На этой неделе у нас *практикум* ... (фонетика), а на следующей неделе – *семинар* ... (методика преподавания русского языка как иностранного).

Упражнение 10. Запишите полные ответы на вопросы, используя определительные сочетания с предлогом **по**.

Образец:

- Какие справочники есть в этом магазине? (*все отрасли знаний*)
- В этом магазине есть *справочники по всем отраслям знаний*.

1. Какая конференция проходит на факультете? (*история русской литературы*)
2. Какие статьи можно найти в этом журнале? (*общее языкознание и историческая грамматика русского языка*)
3. О каких пособиях говорил преподаватель? (*практическая грамматика русского языка и развитие речи*)
4. Какие материалы печатаются в этом сборнике? (*история зарубежной литературы и сравнительное литературоведение*)
5. Какие рефераты пишут студенты и магистранты? (*актуальные проблемы лингвистики и литературоведения*)
6. Какой учебник ты взял в библиотеке? (*морфология русского языка*)
7. Что это за справочник? (*глагольное управление в русском языке*)

К сведению!

Для разговорной речи характерен краткий ответ:

- *Какой словарь ты взял в библиотеке?*
- *Фразеологический. / По фразеологии.*

Упражнение 11. Ответьте на вопросы. Выполните это упражнение в парах.

1. Вам читают лекции по высшей математике? А какие (ещё) лекции читают на вашем курсе?
2. В этом семестре у вас будет экзамен по практике речи? Какие у вас будут зачёты и экзамены в этом семестре?
3. Сколько раз в неделю занятия по русскому языку как иностранному? Какие ещё практические занятия у вас есть?
4. У вас есть книги по русскому фольклору? Какие ещё книги у вас есть?
5. В библиотеке есть учебники по истории древнего мира? Какие учебники есть в библиотеке факультета?

Упражнение 12. Скажите, какие лекции и практические занятия нравятся вам и вашим друзьям; какие лекции и семинары вы хотели бы посещать (посетить); какие конференции и мероприятия проводятся на вашем факультете (в

вашем университете) и в каких вы хотели бы принять участие. Используйте конструкции с предлогом ***но***.



Несогласованные определения, выраженные существительными с предлогом ***из***, обозначают:

- источник информации (*статья из журнала*);
- признак по материалу, из которого сделан предмет (*кофтом из шерсти*);
- признак по отношению к месту, к территории (*спортсмен из Беларуси, студент из Китая, стажёр из России*).

Упражнение 13. Охарактеризуйте студентов, которые учатся в вашем университете (занимаются в вашей группе), по принадлежности к той или иной стране. Используйте словосочетания типа *студент из Туркменистана, туркменский студент*.

Обратите внимание!

Различайте синтаксические функции!

Недавно я вернулся из Москвы.

*Гости из Москвы осмотрели все достопримечательности.
Вы минчанин, а я из Москвы.*

Упражнение 14. Данные словосочетания замените синонимичными.

Образец:

*Границы государства – государственные границы;
вода из реки – речная вода*

А. Гимн ***студентов***, грохот ***трамвая***, улицы ***города***, дача ***родителей***.

Б. Фрукты ***из Болгарии***, туристы ***из России***, спортсмены ***из Китая***, школьники ***из Москвы***, статья ***из журнала***, памятник ***из гранита***, суп ***из овощей***, бульон ***из курицы***, котлета ***из рыбы***, морс ***из клюквы***.

Обратите внимание!

Такая замена возможна, если в языке есть соответствующее прилагательное: ***корпус университета – университетский корпус, рабочие завода – заводские рабочие, бригада по спасению – спасательная бригада***.

Обратите внимание на случаи, когда подобные синонимические замены невозможны: час ***отдыха***, комната ***для занятий***, тетрадь ***по русскому языку***.

Следует учитывать значение прилагательного. Сравните: ***Артист отвечает на вопросы из письма*** ('содержащиеся в письме'). – ***Артист отвечает на письменные вопросы*** ('заданные в письменной форме').

Упражнение 15. Замените выделенные сочетания соответствующими прилагательными.

А. Женщина ***тридцати лет*** – ... женщина, парень ***двадцати лет*** – ... парень, дети ***в возрасте семи лет*** – ... дети; ребёнок ***в возрасте одного года*** – ... ребёнок.

Б. Пространство *без воздуха* – ... пространство, поле *без края* – ... поле, доступ в интернет *без лимита* – ... доступ в интернет.

В. Дом *в пять этажей* – ... дом, здание, *в котором много этажей* – ... здание.

Упражнение 16. Закончите диалоги, отрицая сказанное собеседником и сообщая правильные сведения. Выполните это упражнение в парах. Следите за интонацией.

1. «Ты читаешь свой конспект?» – «Нет, ...» 2. «Ты пишешь реферат по русской литературе?» – «Нет, ...» 3. «Тебе нужен толковый словарь?» – «Нет, ...» 4. «Ты купил сувениры из соломки?» – «Нет, ...» 5. «Ты хочешь прочитать биографию Пушкина?» – «Нет, ...» 6. «Она должна составить назывной план текста?» – «Нет, ...»

Упражнение 17. Перефразируйте предложения, используя определительные сочетания.

Образец:

А. В очереди стоял парень, на нём был спортивный костюм. → В очереди стоял парень **в спортивном костюме**.

Б. Я купил чашку, на ней надпись «Минск». → Я купил чашку **с надписью «Минск»**.

В. Дети нашли старинную книгу, у этой книги нет обложки. → Дети нашли старинную книгу **без обложки**.

А. 1. На скамейке сидел старик, на нём был серый плащ и шляпа. 2. У окна стояла девушка, на ней было красное платье. 3. В зале сидели студенты, на них были шапки и куртки. 4. Вы узнали человека, на котором костюм Деда Мороза?

Б. 1. На столе стояла банка, в ней было варенье. 2. В автобус вошла старушка, в руках у неё была трость. 3. Принеси, пожалуйста, тарелку, на которой лежат бутерброды. 4. Ольга взяла папку, в которой лежали договоры. 5. Максим отнёс чемодан, в котором были мои вещи, в камеру хранения.

В. 1. На столе лежала курсовая работа, в ней не было списка литературы. 2. Алина сдала реферат, в нём нет оглавления. 3. Сестра пользуется кремом, у него нет запаха.

Различайте!

Обратите внимание на оттенки определительного значения в сочетаниях с несогласованными определениями типа: *синяк от ушиба* – синяк *после ушиба* (временное значение), *ручка чайника* – ручка *от чайника* (значение отделённости).

Упражнение 18. Прочитайте диалоги, следите за интонацией. Обратите внимание на синонимичные сочетания (например, *студент из Китая* – *китайский студент*). Дополните (продолжите) диалоги и разыграйте их.

1. – Ты выбросил ручку **от чайника**?
– Да.
2. – Доктор, у меня не проходит синяк **от ушиба**.

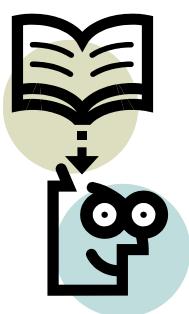
- Вам нужна **эффективная** мазь. Вот рецепт.
 - Спасибо.
3. – Скажите, лекарства **от гриппа** продаются без рецепта?
- Да, все **противогриппозные** лекарства отпускаются без рецепта.
 - Тогда дайте, пожалуйста, **эффективное** и **не** очень **дорогое**.

Различайте!

ЭФФЕКТНЫЙ И ЭФФЕКТИВНЫЙ

Эффектный – производит эффект (впечатление), впечатляет. **Эффектное зрелище**. **Эффектный костюм**.
Эффективный – даёт эффект, действенный. **Эффективное лекарство**. **Эффективный метод**.

4. – Оля, привет! Ты знаешь, что в пятницу будет конференция **для студентов**?
- Ты имеешь в виду **студенческие чтения**?
 - Да.
 - Знаю.
 - А ты участвуешь в них?
 - Нет, у меня в этот день соревнования **по баскетболу**.
5. – В аудитории кто-то оставил блокнот **в кожаном переплёте** и пенал.
- Это, наверное, вещи **Оли**.
6. – Осман, ты общаяешься с **белорусскими** студентами?
- Да. У меня есть **приятели-белорусы**.



Выделяют особый вид определения – **приложение** (обычно выражается существительным и согласуется с определяемым словом в падеже).

Приложение определяет предмет или лицо, уточняет и характеризует человека с разных сторон (возраст, профессия, специальность, род занятий, национальная и социальная принадлежность и т. д.).

Приложениями являются: географические или административные наименования (*город Минск, река Свислочь*); названия художественных произведений, статей, газет, журналов (*роман «Война и мир», газета «Известия»*); названия денежных единиц (*валюта доллар*); слова, обозначающие профессию, специальность (*женщина-врач*); национальность (*студенты-французы*); слова, описывающие и характеризующие предмет по форме, виду и т. п. (*здание-корабль, дома-коробки, утёс-великан*) и др.

При сочетании имени собственного (имени или фамилии лица) и имени нарицательного приложением обычно является имя нарицательное: *врач Фёдоров, художник Репин, министр Иванов, дочь Анастасия, мальчик Митя, умница Маша* и т. д. Имя собственное используется в качестве определения при

имени нарицательном при необходимости уточнить лицо, конкретизировать его: *Отец мой, Николай Григорьевич, был мудрым человеком.*

Названия городов, деревень, сёл, посёлков, выраженные склоняемым именем существительным, согласуются в падеже с определяемым словом: *в городе Москве, в селе Ильинском, в деревню Вишнёвку*. Названия улиц обычно согласуются, если имеют форму женского рода: *на улице Сретенке*. Названия, выраженные словосочетаниями, не согласуются: *из села Чистый Ключ*.

Упражнение 19. Дополните реплики подходящими по смыслу определениями (согласованными или несогласованными). Выполните это упражнение в парах. Следите за интонацией.

1. «На концерте мы пели песни». – «Какие песни?» – «...».
2. «Вчера они ходили в кинотеатр». – «В какой кинотеатр?» – «...».
3. «Мы живём в общежитии». – «В каком?» – «...».
4. «Обсудим это после лекции». – «После какой лекции?» – «...».
5. «В библиотеке не было учебника». – «Какого учебника?» – «...».
6. «Мы стоим возле магазина». – «Возле какого магазина?» – «...».
7. «Он остановился в гостинице». – «В какой?» – «...».
8. «Я вчера купил словарь». – «Какой словарь?» – «...».
9. «Они путешествуют по странам». – «По каким странам?» – «...».
10. «На факультете проходит конференция». – «Какая конференция?» – «...».
11. «Они вчера смотрели фильм». – «Какой?» – «...».
12. «Я готовлюсь к зачёту». – «К какому зачёту?» – «...».

Упражнение 20. Перефразируйте высказывания, используя сочетания с согласованными и/или несогласованными определениями.

1. *В нашей группе учатся студенты, приехавшие из Ливии, из Ирана, из Вьетнама.*
2. *Сестра ехала в маршрутке¹⁰, и в салоне она увидела интересное рекламное объявление.*
3. *Стихи, которые написаны юными поэтами, наивные, светлые.*
4. *Мы обсуждали фильм, который снял известный испанский режиссёр.*
5. *Они договорились встретиться у памятника, который установили в честь воинов-освободителей.*
6. *В музее есть картины, принадлежащие кисти М. Шагала.*
7. *В этой стране много плантаций, на них выращивают чай и кофе.*
8. *Мне не нравятся цветы, которые имеют резкий запах.*
9. *Он хочет уехать, но его намерение я не одобряю.*
10. *Брат хочет окончить университет с красным дипломом, и его желание порадовало родителей.*



1. Прослушайте фрагмент радиоинтервью. Назовите участников, сформулируйте тему беседы.

Журналист (ведущий программы): *В нашей стране учится много иностранцев. Многие из них выбрали филологические специальности. Я решил обратиться к одной из студенток с просьбой рассказать о том, почему она вы-*

¹⁰ *Маршрутка* (разг.) – маршрутное такси.

брала специальность «Русская филология». Джулия, почему вы выбрали эту специальность? У вас в семье есть филологи?

Джулия: Нет, мои родители окончили технический вуз. Мама – радиоинженер, папа – программист. Сестра учится на физико-математическом факультете. Но у нас в семье все любят книги, любят читать. У родителей большая библиотека. Много книг по математике, физике, химии, биологии. Но в ней есть и произведения русских классиков.

Журналист (ведущий программы): На русском языке или в переводе на родной язык?

Джулия: Зарубежная литература в основном в переводе. Но роман Достоевского «Преступление и наказание», роман Толстого «Анна Каренина», рассказы Чехова и, конечно, стихи Пушкина – все эти книги на русском языке. Отец говорит, что многие великие математики и физики любили и хорошо знали русскую литературу. А чтобы читать в оригинале произведения русских писателей, нужно знать русский язык.

Журналист (ведущий программы): Значит, родители привили вам любовь к чтению?

Джулия: Да.

Журналист (ведущий программы): А в школе или колледже, где вы учились, какие предметы были любимыми?

Джулия: В колледже я с большим удовольствием посещала факультатив по зарубежной (русской) литературе.

Журналист (ведущий программы): Вы хотите стать литератором?

Джулия: Да.

Журналист (ведущий программы): К нам присоединился друг Джулии Антон. Он студент биологического факультета. Антон, вы будущий биолог. Почему вы выбрали эту специальность? Как давно вас интересует биология?

Антон: Сейчас я даже не вспомню, когда именно биология стала интересовать меня больше других предметов. В школе мне очень повезло: биологию у нас вёл замечательный учитель. Никто из учителей не мог лучше и интереснее объяснить свой предмет.

Журналист (ведущий программы): Антон, а читать вы любите?

Антон: Читать я люблю, но не классику, а научно-популярные книги.

2. Ответьте на вопросы.

1. Кем хочет стать Джулия? 2. Какие книги есть в библиотеке родителей Джулии? 3. Кто привил Джулии любовь к чтению? 4. Какой факультатив посещала Джулия в колледже? 5. На каком факультете учится Антон? 6. Какие книги любит читать Антон?

3. Ответьте на вопросы.

А. 1. Любят ли читать в вашей семье? 2. Что вы любите читать? 3. Какие произведения русских классиков вы читали? Вы читали эти произведения в переводе на родной язык? 4. Знаете ли вы имена русских писателей, получивших Нобелевскую премию по литературе? 5. Кто из ваших национальных писателей стал лауреатом Нобелевской премии в области литературы?

Б. 1. Что в вашей специальности вам нравится больше всего? 2. Студентами каких вузов (факультетов) стали ваши школьные друзья? 3. Сколько факультетов в вузе, в котором вы учитесь? Назовите их. 4. Какую специальность вы посоветовали бы выбрать выпускнику школы?

Домашняя работа

1. Раскройте скобки. Употребите там, где необходимо, предлог.

1. Я взял блокнот ... (сестра). 2. Давай встретимся у памятника ... (Ф. Скорина). 3. Она прочитала все романы ... (Л. Толстой). 4. После занятий я пойду в библиотеку имени ... (А. С. Пушкин). 5. Сборник ... (его стихи) уже вышел из печати. 6. В конспекте ... (мой однокурсник) нет этой темы. 7. Друг ... (Южная Корея) любит рассказывать о своей стране. 8. Он купил билеты ... (вечерний сеанс). 9. Квартиры ... (центр города) стоят дорого. 10. Кто тот старик ... (серое пальто)? 11. На какой полке стоят учебники ... (общее языкознание)? 12. Ты пользуешься лосьоном ... (тело)? 13. Сестра купила шампунь ... (сухие волосы). 14. Вероника носит пальто ... (меховой воротник). 15. Мы принимаем на работу специалистов ... (высшее образование). 16. Павел засмотрелся на девушку ... (длинная коса). 17. Когда будет экзамен ... (высшая математика)? 18. Вчера был семинар ... (история русского литературного языка). 19. Мы уже выполнили тест ... (лексика и грамматика). 20. Кто будет читать доклад ... (актуальные проблемы языкознания)?

2. Прочитайте диалоги, дополнив реплики соответствующими прилагательными.

1. «Ты знаешь гимн студентов?» – «Я знаю только первую строфу ... гимна». 2. «Я люблю бродить по улицам города». – «А я не люблю гулять по ... улицам: там шумно, все спешат куда-то... Мне по душе тихий отдых в ... парке». 3. «Скажите, фрукты из Болгарии свежие?» – «Да, эти ... фрукты мы получили сегодня». 4. «Туристы из России заинтересовались историей этого города». – «Эти ... туристы очень любознательные». 5. «Спортсмены из Китая завоевали более двадцати золотых медалей!» – «... спортсмены уже давно удивляют мир». 6. «Школьники из Москвы поделились впечатлениями от встречи с президентом». – «Думаю, что она запомнится ... школьникам надолго». 7. «Вы сделали ксерокопию статьи из журнала?» – «Да, ксерокопия ... статьи лежит на верхней полке». 8. «На могиле поэта недавно установили памятник из гранита». – «Да, и у подножия этого ... памятника всегда лежат любимые цветы поэта». 9. «Его достижения в спорте отмечены президентом». – «Да, его ... достижения впечатляют!» 10. «Могу предложить вам суп из овощей и бульон из курицы, блюда из рыбы, соки, коктейли...» – «Спасибо, но я не люблю ... суп и ... бульон. Принесите, пожалуйста, какое-нибудь ... блюдо». 11. «Морс из клюквы помогает при простуде?» – «Да. Когда болею, я пью ... морс». 12. «Ты купила полку для книг?» – «Нет, ... полок в магазине не было».

3. Прочитайте текст. Найдите несогласованные определения. Перескажите текст.

М. В. Ломоносов был сыном рыбака, поэтому с трудом смог получить образование. В 10 лет он научился читать и писать, затем самостоятельно начал изучать грамматику и арифметику.

Желание учиться было велико, и Михаил, когда ему исполнилось 19 лет, отправился в Москву. Он прошёл пешком длинный путь от Архангельска до Москвы.

Учился Ломоносов сначала в Москве, потом в Петербурге, затем поехал в Германию. В то время высшее образование можно было получить только за границей. Ломоносов мечтал создать русский университет.

4. Ознакомьтесь с грамматическим материалом следующего раздела. Прочитайте речевые образцы.

III

*Назовите признаки, **общие** для прилагательных и причастий.*

*Всходит солнце, **бодрое** от холода (И. А. Бунин).*

*Если в мире есть вещи, **достойные** названия «чуда», то слово, бесспорно, первая и самая чудесная из них (Л. В. Успенский).*

Упражнение 1. Согласуйте прилагательные с определяемыми словами. Обратите внимание на обособление оборотов с прилагательными.

А. 1. В пособии комментируются правила, **наиболее трудн...** для учащихся. 2. Люди, **близк...** по духу, становятся друзьями. 3. Преподаватель нашёл слова, **понятн...** всем. 4. Слова, **противоположн...** по значению, называются антонимами. 5. Павел, **довольн...** своими успехами в учёбе, поделился радостью с братом. 6. Экскурсанты направились в город, **известн...** своими достопримечательностями. 7. Сестра, всегда **ласков...** со мной и братом, вдруг начала грубить и придиরаться к нам по пустякам. 8. Он придерживается идей, **опасн...** для общества. 9. В мире мало людей, **равнодушн...** к прекрасному.

Б. 1. Совокупность форм и значений, **свойственн...** одному и тому же слову, называется лексемой. 2. В одну морфему объединяются морфы, **мождественн...** по значению и обладающие фонематической близостью.

Упражнение 2. Из двух предложений составьте одно с обособленным оборотом, выраженным прилагательным с пояснительными словами.

Образец:

Мы говорили об учебных пособиях. Эти пособия **необходимы** студентам. → Мы говорили об учебных пособиях, **необходимых** студентам.

Белорусские реки привлекают рыболовов. Эти реки **богаты** рыбой. → Белорусские реки, **богатые** рыбой, привлекают рыболовов.

А. 1. Президенты подписали договоры. Эти договоры **выгодны** обеим странам. 2. Отец работает на заводе. Этот завод **известен** всей стране. 3. В вазе стояли цветы. Эти цветы **похожи** на колокольчики. 4. Мы обсуждали книги писателя. Эти книги **знакомы** с детства. 5. Ребята слушали рассказ о поступке мальчика. Этот поступок **достоин** уважения. 6. Он писал рассказы.

Эти рассказы **схожи** с фельетонами. 7. Режиссёр снял фильм. Этот фильм **интересен** людям всех возрастов. 8. Туристы без проблем преодолели подъём. Этот подъём **опасен** для жизни. 9. Грузовики с вещами уже в пути. Эти вещи **необходимы** пострадавшим.

Б. 1. Мы говорили о научных трудах. Эти труды **известны** любому филологу. 2. **Морф** и **морфема** – это единицы языка. Они качественно **отличны** от словоформ и слов. 3. Сколько частей речи в современном русском языке, столько и словообразовательных подсистем. Эти подсистемы – весьма **специфические** по своему содержанию. 4. Корень выполняет функции центральной морфемы. Эта морфема **способна** обеспечивать семантические связи между родственными словами.

Упражнение 3. Составьте из двух предложений одно с обособленным оборотом, выраженным прилагательным с пояснительными словами.

Образец:

Ко мне подошёл мальчик. Он был удивительно похож на Павла. →
Ко мне подошёл мальчик, удивительно **похожий** на Павла.

1. Я глубоко уважаю старшего брата. Он **строг** и **требователен** к себе, **внимателен** и **чуток** к окружающим. 2. Шекспир написал удивительные пьесы. Они **актуальны** во все времена. 3. Старик прожил яркую жизнь. Она была **полна** и **тревог**, и **романтики**. 4. Туристы **отправились** в горы. Эти горы **запомниты** своими пещерами. 5. Агентство реализует туристические путёвки. Они **выгодны** как туристам, так и туроператорам.

ТУРИСТИЧЕСКИЙ и ТУРИСТСКИЙ

Сопоставьте!

Туристический – ‘относящийся к туризму, связанный с туризмом’: туристический журнал.

Туристский – ‘относящийся к туристу, туризму’, т. е., помимо значения относительного прилагательного, имеет ещё и значение притяжательности: туристский рюкзак, туристские тропы, туристский лагерь.

Слова **туристский** и **туристический** могут употребляться как синонимы: туристическая (туристская) путёвка, туристский (туристический) маршрут.



1. Прочитайте текст (значения незнакомых слов определите по словарю). Сформулируйте тему электронного письма.



Тема: <...>

От кого: Жан Zhan@mail.ru

Кому: Светлана Петровна IvanovaSP@mail.ru

Вчера, 15:31

Здравствуйте, уважаемая Светлана Петровна! Это Жан, Ваш бывший ученик.

Как Ваше здоровье? Вы по-прежнему преподаёте русский язык? Я часто вспоминаю Ваши уроки... ☺

Я долго не писал Вам, потому что готовился к вступительным экзаменам. Я решил продолжить учёбу. Сейчас я в Минске, учусь в магистратуре Белорусского государственного университета.

Минск – красивый и чистый город, в нём почти два миллиона жителей. Это город, замечательный во всех отношениях. В нём много театров, кинотеатров, музеев, православных храмов, есть католические храмы, парки отдыха, спортивные комплексы. Летом в Минске очень красиво: зелёные деревья, много цветов, фонтаны... В Минске есть улицы, похожие на улицы моего родного города. Я люблю гулять по набережной Свислочи, особенно вечером.

Минск нельзя назвать городом туристов. Иностранцев здесь немного, в основном это молодёжь – студенты из Китая, Туркменистана, стран Африки.

Недавно для нашей группы организовали обзорную автобусную экскурсию по городу. Я узнал много нового об истории Минска. Впервые он упоминается в летописи в 1067 году. Город возник более 900 лет назад на берегах двух рек: Немиги и Свислочи. Минск семь раз был разграблен и разрушен. Особенно пострадал город во время Великой Отечественной войны. Теперь я понимаю, почему Минск называют «юным старым городом».

Посылаю Вам мои фотографии Минска. Я думаю, что Минск – город, богатый достопримечательностями.

В следующем письме я расскажу Вам о своей учёбе в Минске, о своих новых друзьях.

Всего доброго!

Жан.

АДРЕСАТ и АДРЕСАНТ

Различайте!

Адресат – тот, кому адресовано сообщение (письмо, почтовое отправление и т. п.).

Адресант – автор- отправитель сообщения.

2. Ответьте на вопросы:

1. Кто является адресатом, а кто адресантом? 2. Кто такой Жан? 3. Что пишет Жан о Минске? 5. Сравните своё восприятие Минска с впечатлениями Жана. В чём вы расходитесь с автором письма?

3. Представьте, что белорусские или русские друзья пригласили вас в гости. Там вы познакомились с их родственниками, и они задавали вам много вопросов. Их интересовало ваше мнение о Минске, ваше восприятие города и его жителей, ваши первые впечатления от пребывания в Минске. Что бы вы им рассказали?

Домашняя работа

1. Уточните значения прилагательных *русский* и *российский* (см. в словаре). Вставьте подходящее по смыслу прилагательное и согласуйте его с определяемым словом.

1. Мои родители окончили ... вуз. 2. Вы знаете какие-нибудь ... народные песни? 3. Сестра учится в одном из ... университетов. 4. Л. Н. Толстой, Ф. М. Достоевский, И. С. Тургенев, А. П. Чехов – это великие ... писатели. 5. Что символизируют цвета ... флага? 6. Я знаю несколько ... слов. 7. Эти произведения написаны на ... языке. 8. Как вы понимаете выражение «... национальный характер»? 9. Моему брату нравится итальянская кухня, а мне – 10. Обучение иностранцев в ... институтах и университетах осуществляется на платной основе. 11. Несколько ... банков объявили себя банкротами. 12. Вы читали ... народные сказки? 13. Вы знакомы с ... классической литературой? 14. Слово «карандаш» исконно ... или заимствованное? 15. Переведите на ... язык этот рассказ. 16. Я много читал о ... деревянном зодчестве. 17. Преподаватель интересно рассказывал о представителях ... философии. 18. Вы читали ... былины? 19. Артисты выступали в ... национальных костюмах. 20. Белорусские туристы покупают путёвки в ... туристических фирмах.

2. Напишите сочинение (эссе) на тему «Минск моими глазами» или опишите свои впечатления от обзорной экскурсии по городу (поездки за город и т. п.). Составьте план сообщения или воспользуйтесь предложенными вопросами. Используйте выражения: *Мне нравится...; Меня удивляет... (восхищает, впечатляет, радует); Я люблю гулять... (прогуливаться, бродить); Я люблю смотреть... (наблюдать за...); При взгляде на... я вспоминаю...*

1. Откуда вы приехали? 2. Как долго вы уже живёте здесь? 3. Привыкли ли вы к новым условиям жизни и к здешнему климату? 4. Нравится ли вам город, в котором вы сейчас живёте? 5. В какое время года (суток) этот город особенно хороший? 6. Какие достопримечательности есть в городе? Что вы уже видели? Что вы хотите посмотреть и где хотите побывать? 7. Любите ли вы гулять по городу? Есть ли у вас любимые места (улица(-ы), улочка(-и), парк(-и), аллея(-и), набережная и т. д.)? 8. Что вы думаете о городе? Чем отличается этот город от других?

3. Что вы знаете о причастии – особой форме глагола? Что такое причастийный оборот?

4. Ознакомьтесь с грамматическим материалом следующего раздела. Прочитайте речевые образцы.

IV

Забытые книги я отнёс в библиотеку.

Забытые студентами книги я отнёс в библиотеку. Книги, забытые студентами, я отнёс в библиотеку. Я отнёс в библиотеку книги, забытые студентами.

Термин – слово (или словосочетание), являющееся точным обозначением понятия в области науки, техники, искусства.

Я встретил профессора, читающего / читавшего лекции по общему языкознанию.

Упражнение 1. Восстановите реплики преподавателя и студента на семинарском занятии.

- Что такое причастие?
- Причастие –
- Приведите примеры действительных и страдательных причастий.
- В примерах «солнце, освещающее лес» и «солнце, освещавшее лес» употреблены ... причастия, а в примерах «лес, освещаемый солнцем» и «лес, освещённый солнцем» – ... причастия.
- Что такое причастный оборот?
- Причастный оборот – это
- Какую позицию может занимать причастный оборот по отношению к определяемому слову?
- Причастный оборот может стоять как ... , так и
- Какую позицию обычно занимает одиночное причастие по отношению к определяемому слову?
-
- Причастия преимущественно употребляются в книжной речи. Причастные обороты широко используются в определениях терминов.
- Всё верно, Александр. Причастия характерны для книжной речи, а не для ... [речи].

Упражнение 2. Закончите предложения, используя причастия.

1. Причастие – это особая форма глагола, ... 2. Имя существительное – это часть речи, ... 3. Имя прилагательное – это часть речи, ... 4. Числительные – это слова, ... 5. Местоимения – это слова, ... 6. Глагол – это часть речи, ... 7. Наречие – это часть речи, ...

**Прямая
речь**

«Может ли письменный язык быть совершенно подобным разговорному? Нет, так же, как разговорный язык никогда не может быть совершенно подобным письменному. <...> Причастия... обыкновенно избегаются в разговоре. Мы не говорим: *каре́та, скаку́щая по мосту, слуга, метущий комнату*; мы говорим: *кото́рая скаке́т, кото́рый метёт* и пр., – заменяя выразительную краткость причастия вялым оборотом» (А. С. Пушкин).

Упражнение 3. Согласуйте причастия с определяемыми словами.

1. Новые слова, **возникши**... в процессе словообразования, включаются в лексическую и грамматическую системы языка.
2. Морф – это минимальная значимая часть, **выделяем**... в составе словоформы.
3. Морфема – это единица языка, **представляющ**... собой совокупность тождественных морфов.
4. Морфы и морфемы – это значимые элементы словоформ и слов, **выполняющ**... либо смысловые, либо грамматические функции.
5. Морфологию интересует функционирование и значение морфем, **участвующ**... в образовании сло-

воформ. 6. Словообразование занимается изучением морфем, *использующ...ся* при образовании новых слов и *являющ...ся* носителями словообразовательного значения. 7. У большинства глаголов в современном русском языке две основы: основа прошедшего времени, обычно *совпадающ...* с основой инфинитива, и основа настоящего времени. От этих двух основ образуются все формы глагола.

Упражнение 4. Выберите причастие и согласуйте его с определяемым словом. Объясните свой выбор.

1. *Студенты, ... (желаемый / желающий) сдать сессию досрочно*, должны написать заявление. 2. *Магистранты, успешно ... (защищённый / защитивший)* диссертации, могут продолжить учёбу в аспирантуре. 3. ... (*Приводимый / приведший*) тобой аргументы неубедительны. 4. В научной конференции по языкоznанию, ... (*организуемый / организовавший*) нашим факультетом, участвуют учёные из России, Литвы, Польши, Ирана. 5. Зрители горячо аплодировали иностранным студентам, ... (*исполнивший / исполняемый*) песни на русском языке. 6. Посетителям магазина, ... (*приобретающий / приобретаемый*) несколько товаров, делают скидку. 7. Все экспонаты, ... (*выставленный / выставляющий*) в музее, были интересны посетителям. 8. Граждане, ... (*покупающий / покупаемый*) товары, часто оставляют чеки на прилавке. 9. Декан поздравил студентов, успешно ... (*сданный / сдавший*) сессию.

 **Упражнение 5 (самоконтроль).** Выберите причастие и согласуйте его с определяемым словом.

1. Республиканские газеты публикуют материалы, ... (*посвятивший / посвящённый*) истории страны. 2. Мальчик, ... (*продававший / проданный*) газеты, убежал. 3. Мы обратили внимание на дом, наполовину ... (*обложивший / обложененный*) кирпичом. 4. Ущерб, ... (*наносящий / наносимый*) ураганами, огромен. 5. Преступникам обещали смягчить наказание за добровольно ... (*сдавший / сданный*) оружие. 6. ... (*Прочитавший / прочитанный*) книги следует вовремя сдавать в библиотеку. 7. Актёр, ... (*сыгравший / сыгранный*) главную роль в этом фильме, стал знаменитым. 8. Книги, ... (*купивший / купленный*) на выставке, подписаны авторами. 9. Фильм, ... (*снятый / снявший*) на белорусской киностудии, уже вышел на экраны. 10. Студенты, успешно ... (*защитивший / защищённый*) свои курсовые работы, приняли участие в международной конференции.

К сведению!

Причастие может сближаться в своём значении с прилагательным (использоваться в адъективном значении): оно обозначает действие или состояние как свойство (в отвлечении от времени): *действующий вулкан, вращающийся стул, адаптированный текст* и т. п.

Упражнение 6. Образуйте причастия в адъективном значении и согласуйте их с существительными.

1. Директор подписывает только ... (датировать) документы. 2. В этом районе нет ... (действовать) предприятий. 3. Коллеги написали поздравительную открытку ... (быть) директору. 4. Труд заводских рабочих стал более лёгким благодаря ... (автоматизировать) производству. 5. ... (Конкурировать) фирмы работают успешно.

Уставшие, дети быстро заснули.

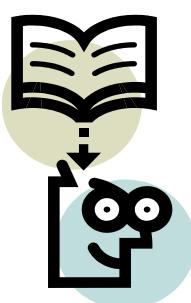
Возглавляемая опытным директором, фирма перевыполнила план.



Препозитивное одиночное причастие (или причастный оборот) может иметь добавочное обстоятельственное значение (причины, уступки, условия). В таком случае причастие (или причастный оборот) отделяется от определяемого слова паузой, а на письме выделяется запятой (обособляется). Например: **Уставшие и голодные, туристы сделали привал. Побежденная сильным соперником, команда не хочет сдаваться. Предоставленные себе, дети могут оказаться в опасности.**

Упражнение 7. Скажите, какие добавочные обстоятельственные значения выражают причастия (причастные обороты) в приведённых примерах.

1. Привыкшие к трудностям, туристы не замечали холода. 2. Хорошо знавший деревенскую жизнь, писатель горячо обсуждал любую проблему села. 3. Настигнутый полицейским, вор не смог убежать. 4. Рассекреченные, документы доступны теперь широкой общественности. 5. Выдававший себя за потомка царя долгое время, самозванец в конце концов был разоблачён. 6. Утомлённые родительской опекой, братья рано начали самостоятельную жизнь. 7. Плотно позавтракавший, к полудню сын уже проголодался. 8. Обнесённая современными многоэтажными домами, древняя церковь сохранилась как архитектурное наследие.



Причастия настоящего времени могут выражать значение прошедшего (или будущего) времени. Сравните:

Я смотрю на играющих детей.

Я смотрел на играющих детей.

Я буду смотреть на играющих детей.

Значение времени причастия можно назвать в таком случае относительным: причастие выражает одновременность действия-признака по отношению к действию, обозначенному глаголом-сказуемым, а не по отношению к моменту речи.

Упражнение 8. Согласуйте причастия с существительными. Прочитайте текст (значения незнакомых слов определите по словарю). В каком временном значении употреблено причастие **стоящий**? Перескажите текст.

Восстановленный храм

Пятого декабря 1931 года в Москве был разрушен храм, ... (построенный) в конце XIX века. Роспись, ... (сделанный) лучшими художниками России, восхи-

щала каждого прихожанина. Этот храм был самым большим православным храмом. Люди, ... (подъезжавший) к Москве, издалека видели ... (стоящий) в центре Москвы храм. Его золотые купола были видны за сорок километров от Москвы.

На месте, где стоял храм, построили бассейн. Но люди решили восстановить храм. Желание восстановить храм было вполне понятным. Двери храма торжественно открылись в дни юбилея Москвы.

В стране восстанавливают многие ... (разрушенный) церкви, строят новые.

ВСЯКИЙ, КАЖДЫЙ, ЛЮБОЙ

Каждый – один из всех в данном количественном ряду; любой из себе подобных, взятый отдельно: *Зачётная книжка выдаётся каждому студенту.*

Всякий – 1. Разный, самый разнообразный, всевозможный. 2. Какой-либо, какой бы то ни было.

Местоимения **всякий** и **каждый** имеют ещё такое различие: **всякий** содержит оттенок обобщения, указывает на предметы без ограничения их определённым кругом, а **каждый** предполагает такое ограничение: *Всякому растению нужна влага. – Каждому из посаженных недавно растений нужен повседневный уход.*

Слово **любой** (обычно его относят к прилагательным) имеет значение ‘какой угодно на выбор’: *Выбирайте любую книгу.*

Различайте!

Упражнение 9. Употребите причастия настоящего времени. Переведите предложения на родной язык, затем сделайте обратный перевод. Как передаётся содержание русских предложений с причастиями на ваш родной язык?

1. Мы проезжали ... (зеленеть) поля.
2. Я подошёл к девушке, ... (сидеть) на скамейке.
3. Старик, ... (гулять) по парку, держал в руках необычный фотоаппарат.
4. ... (Плакать) родственники вышли из вагона.
5. Мы вошли в зал, ... (освещать) прожекторами.



В русском языке есть прилагательные, образованные способом сращения (лексико-синтаксический): *здравомыслящий, дикорастущий, нижеследующий, нижеизложенный, вышестоящий, вышеназванный, вышеупомянутый, глубокоуважаемый* и др. Они характерны для официально-делового стиля речи.

Упражнение 10. Сопоставьте пары предложений. Как образованы выделенные слова? Какова стилистическая окраска предложений?

Нижне изложенные факты прошу принять к сведению. – Нижнеизложенные факты прошу принять к сведению.

В выше упомянутой статье содержится важная информация. – В вышеупомянутой статье содержится важная информация.

Упражнение 11. Образуйте прилагательные и согласуйте их с определяемыми словами.

1. Вас может заинтересовать ... информация (ниже, следующий).
2. Необходимо придерживаться ... (ниже, перечисленный) правил.
3. Прошу учесть ... (выше, изложенный) факты.
4. ... (выше, упомянутый) сведения носят частный характер.
5. Ваше заявление рассматривается в ... (выше, стоящий) инстанции.
6. ... (выше, приведённый) доводы неубедительны.
7. Вам необходимо отказаться от ... (сильно, действующий) препаратов.
8. ... (выше, сказанный) слова относятся ко всем присутствующим.
9. ... (ниже, названный) статьи заслуживают особого внимания.
10. ... (здраво, мыслящий) люди соблюдают закон.

Упражнение 12. Раскройте скобки. Прочитайте текст и сформулируйте основную мысль автора.

Отчество – ... (наш) ... (неповторимый) ... (культурный) богатство, и отказываться от него как знака уважения партнёра нет ... (никакой) резона. Если под влиянием «демократизации», «американизации» кто-то и попытается обойтись без отчества, то во ... (многие) ситуациях он попадает впросак: при обращении к ... (вышестоящий) лицу, к ... (малознакомый) человеку, к ... (интеллигентный) партнёру... Ну мыслимое ли дело, чтобы ко мне подошёл ... (какой-нибудь) студент или аспирант и произнёс: «Наташа, скажите... (или скажи)». Так что отчество у русских не исчезнет. (По Н. И. Формановской.)



1. Прочитайте текст и скажите, какой проблемный вопрос волновал художников слова. Значения незнакомых слов определите по словарю.

Известные слова А. С. Пушкина о «выразительной краткости» причастий имеют такое продолжение: «Чем богаче язык выражениями и оборотами, тем лучше для искусного писателя. Письменный язык оживляется поминутно выражениями, рождающимися в разговоре, но не должен отрекаться от приобретённого им в течение веков». Однако писатели не были единодушны во взглядах на употребление причастий в художественных текстах.

Ещё в XVIII веке ставился вопрос, уместны или неуместны причастия в литературных произведениях. М. В. Ломоносов определил причастие как «соединение имени и глагола в одно речение». Он подчёркивал, что эти «глагольные имена служат к сокращению человеческого слова, заключая в себе имени и глагола силу». Учёный писал: «Причастия имеют в себе некоторую высокость, и для того очень пристойно их употреблять в высоком роде стихов». Выразительность причастий отмечали также многие филологи. Так, известный языковед А. М. Пешковский говорил об уместности причастий в художественных текстах.

Против использования причастий в литературных произведениях высказывался Максим Горький. Ему не нравились слова с шипящими звукосочетаниями, и он призывал писателей избегать причастных форм: «Язык наш [...] до-

статочно богат. Но у него есть свои недостатки, и один из них – шипящие звукосочетания: вши, вша, вшу, ща, щей». К. И. Чуковский по этому поводу резонно заметил: «Очевидно, народу, который создал эти звуки, они не противны, если он сохраняет их у себя в языке».

Писатель Исаак Бабель также считал причастия лишними в литературных текстах: «Я стараюсь изгнать из рукописи почти все причастия и деепричастия и оставляю только самые необходимые. Причастия делают речь угловатой, громоздкой и разрушают мелодию языка». Писатель считал, что совершенное в художественном отношении произведение не может содержать причастий.

Таким образом, отношение мастеров слова к причастиям далеко не однозначное.

(По Р. К. Кавецкой, И. Б. Голуб и др.)

СОВЕРШЁННЫЙ и СОВЕРШЕННЫЙ

Различайте!

Совершённый (инф. *совершить* – сделать, осуществить) – страдательное причастие прошедшего времени. *Космический полёт, совершённый Юрием Гагарином.*

Совершенный – прилагательное. 1. Превосходный, безукоризненный. *Совершенное творение. Совершенная красота.* 2. Полный, несомненный. *Совершенная правда.*

Совершенный вид (грамматический термин).

2. Ответьте на вопросы.

1. Как относились учёные и писатели к употреблению причастий в художественных текстах? 2. Есть ли в вашем родном языке причастия? Делятся ли они на группы? Есть ли причастия будущего времени? 3. Часто ли носители русского языка употребляют причастия в разговорной речи? 4. В каких текстах встречается много причастий?

Бывают ли в грамматике заимствования?

Прямая речь «В отличие от лексических заимствований, заимствование из чужой грамматики – случай редкий. <...> По-видимому, такого рода заимствования чаще происходят при контакте близкородственных языков. Так, например, в русском языке укрепились старославянские суффиксы причастий *-уш*, *-аш*, в то время как их восточнославянские соответствия стали суффиксами отлагольных прилагательных (*могучий, горячий*)» (Н. Б. Мечковская).

Домашняя работа

1. Переведите несколько предложений с причастиями (можно из данного урока) на родной язык. Как передаётся содержание причастных конструкций? Какие слова соответствуют русским причастиям?

2. Подготовьте учебное сообщение о причастии как особой форме глагола и об особенностях употребления полных причастий.

V



1. Ознакомьтесь с материалом таблицы. Дополните таблицу своими примерами.

Прилагательные со значением цвета, оттенков и интенсивности цвета		
цвет и его оттенки	красный, оранжевый, жёлтый, зелёный, голубой, синий, фиолетовый; алый, кумачовый...	
интенсивность цвета	менее интенсивный цвет	красноватый, желтоватый ...
	более интенсивный цвет	ярко-красный, ярко-жёлтый ...
	более светлый цвет	светло-голубой, светло-жёлтый ...
	более тёмный цвет	тёмно-красный, тёмно-зеленый ...
цветовые признаки частей тела человека и элементов лица	Лицо	бледное, смуглое ...
	Волосы	русые, светлые, седые ...
	Глаза	карие, голубые ...
	Брови	...
	Щёки	...
	Губы	...

2. Прочитайте предложения с неопределёнными местоимениями. Сформулируйте правила употребления местоимений с **-то, -нибудь и кое-**.

А. 1. Ваши вещи взяла **какая-то** девушка. 2. Виктор читает **какую-то** книгу. 3. В **какой-то** газете было интервью с этим писателем. 4. Наша аудитория занята: в ней занимается **какая-то** группа. 5. В комнате лежат **чью-то** вещи.

Б. 1. Он уже сдал **какой-нибудь** экзамен? 2. Ты купил **какие-нибудь** сувениры родным и друзьям? 3. Вы знаете **какие-нибудь** русские песни? 4. Дайте мне, пожалуйста, **какой-нибудь** детектив. 5. Давай зайдём в **какое-нибудь** кафе. 6. Возьмите **чей-нибудь** конспект и посмотрите материалы урока.

В. 1. В моей работе есть **кое-какие** ошибки, но они негрубые. 2. У меня есть **кое-какая** информация на эту тему. 3. **Кое-какие** газеты мы уже читали. 4. Да, у меня есть **кое-какие** материалы, но я не хочу публиковать их.

3. Определите по словарю значения слов **воинский, военный, военизованный**.

4. Замените данные сочетания синонимичными.

Девушка с голубыми глазами – ... девушка, девушка *со светлыми волосами* – ... девушка.

5. Скажите, отличаются ли по смыслу сочетания *девушка двадцати пяти лет* – девушка лет двадцати пяти, *парень двадцати лет* – парень лет двадцати, *женщина сорока лет* – женщина лет сорока, *старик семидесяти лет* – старик лет семидесяти?

6. Как вы понимаете выражения *исчезнуть в толпе, носить траур?*

7. Подберите синонимы к существительному *góре*, к наречию *сосредоточенно* (*читать сосредоточенно*).

8. Прочитайте названия: *Париж*, вокзал *Сен-Лазár*, остановка *Палé-Рояль*, *Сéна* (воды Сены), *Лувр* (окна Лувра).

9. Прочитайте текст, обращая внимание на определительные конструкции.

Незнакомка

Это было в Париже. В те времена я садился в автобус у вокзала Сен-Лазар, незнакомка – на остановке Пале-Рояль. Я видел, как её тонкая фигурка появлялась из-за фонтана. Она входила в автобус и садилась в угол, обычно она читала книгу или газету. Это была девушка лет двадцати пяти, невысокого роста, голубоглазая, со светлыми волосами, с тонкими красивыми руками и без обручального кольца.

В один из дней незнакомка, как всегда, вошла в автобус и села на привычное место. Её голубые глаза блестели, на лице была счастливая улыбка. Она смотрела в окно, улыбалась и как будто не замечала ни машин, ни тёмных окон Лувра, ни зеленовато-серых вод Сены. Время от времени она открывала свою маленькую сумочку, вынимала фотографию и с нежностью рассматривала лицо какого-то юноши. В марте на её руке появилось кольцо.

В конце весны я уехал из Парижа и вернулся туда только в сентябре. В тот день я ехал в автобусе и увидел свою незнакомку, стоящую у фонтана. Она вошла в автобус, села впереди меня и, открыв сумочку из светлой кожи, вынула письмо. Она перечитала его, потом перечитала ещё и ещё раз.

...Приближалась осень. Всё холоднее становилось по утрам, всё чаще на небе появлялись тёмные тучи. И лицо незнакомки с каждым днём становилось всё печальнее.

Однажды в дождливое утро незнакомка села рядом со мной. Она сосредоточенно читала письмо. На конверте, который она держала в руках, было написано «воинское».

Потом я снова уехал из Парижа на некоторое время и успел позабыть незнакомку с голубыми глазами. Но однажды утром незнакомка появилась на той же остановке, где обычно садилась. Она вошла в автобус и села напротив меня. Мне показалось, что она постарела. Её лицо было бледным, взгляд – усталым. Она была в чёрном платье. Я понял, что она носила траур.

Незнакомка грустно сидела около окна и читала письмо. Я успел заметить, что в сумочке, из которой она вынула конверт, ничего не было, кроме старых писем. Она не видела, что я наблюдаю за ней, не замечала, что пришла весна и на деревьях появились нежные зелёные листочки. Вскоре она вышла, и её тонкая фигурка исчезла в толпе, унося в своём сердце невидимое страшное горе...

10. Подтвердите или опровергните сказанное («да / нет»):

- 1) Это было в Париже.
- 2) Незнакомка обычно читала в автобусе книгу или газету.
- 3) Это была девушка лет двадцати пяти.
- 4) Она была высокая, кареглазая, с тёмными волосами.
- 5) Время от времени она открывала свою маленькую сумочку, где лежала фотография её отца.
- 6) На руке незнакомки в сентябре появилось обручальное кольцо.
- 7) Рассказчик уехал из Парижа в конце лета.
- 8) На конверте, который незнакомка держала в руках, было написано «воинское».
- 9) Рассказчик никогда не забывал о незнакомке.
- 10) По прошествии времени незнакомка совсем не изменилась.
- 11) Рассказчик заметил, что в сумочке были только старые письма.
- 12) Незнакомка всегда обращала внимание на окружающих.
- 13) В жизнь незнакомки пришла беда.

11. Проверьте себя: восстановите фрагменты текста.

Это было в Париже. В те времена я садился в автобус у вокзала Сен-Лазар, незнакомка – на остановке Пале-Рояль. Я видел, как её _____ фигурка появлялась из-за фонтана. [...]

В один из дней незнакомка, как всегда, вошла в автобус и села на _____ место. Её _____ глаза блестели, на лице была _____ улыбка. Она смотрела в окно, улыбалась и не замечала ни машин, ни _____ окон Лувра, ни _____ вод Сены. Время от времени она открывала _____ сумочку, вынимала фотографию и с нежностью рассматривала лицо _____ юноши. [...]

В конце весны я уехал из Парижа и вернулся туда только в сентябре. В тот день я ехал в автобусе и увидел _____ незнакомку, стоящую у фонтана. Она открыла сумочку _____ и вынула письмо. [...]

... Приближалась осень. Всё холоднее становилось по утрам, всё чаще на небе появлялись _____ тучи. И лицо незнакомки с каждым днём становилось всё печальнее.

Однажды в _____ утро незнакомка села рядом со мной. Она сосредоточенно читала письмо [...]. На конверте, который она держала в руках, было написано «воинское».

Потом я снова уехал из Парижа [...] и успел позабыть незнакомку _____. Но однажды утром незнакомка появилась на _____ же остановке, где она обычно садилась. Войдя в автобус, она села напротив меня. Мне показалось,

что она постарела. Её лицо было бледным, взгляд – усталым. Она была в _____ платье. [...]

Незнакомка грустно сидела около окна и читала письмо. Я успел заметить, что в сумочке, из которой она вынула конверт, ничего не было, кроме _____ писем. Она не видела, что я наблюдаю за ней, не замечала, что пришла весна и на деревьях появились _____ листочки. Вскоре она вышла, и её _____ фигурка исчезла в толпе, унося в своём сердце _____ горе.

Различайте!

УСТАЛЫЙ и УСТАВШИЙ

Усталый – прилагательное. 1. Испытывающий слабость, упадок сил после продолжительной работы, движения. **Усталый путник. Усталые кони.** 2. Обнаруживающий, выражаящий усталость. **Усталый голос. Усталый вид. Усталые глаза.**

Уставший (инф. *устать* – почувствовать усталость, утомиться) – действительное причастие прошедшего времени. **Путники, уставшие после трудной дороги, остановились на ночлег.**

12. Опишите незнакомку.
13. Что случилось в жизни незнакомки?
14. Кратко передайте содержание текста.
15. Подумайте, как могли бы дальше развиваться события. Напишите продолжение рассказа.

Домашняя работа

1. Обобщите грамматический материал разделов I–IV. Дополните таблицу своими примерами (по 2–3 примера).

качество, свойство	<i>девушка с голубыми глазами ...</i>
сфера деятельности	<i>конференция по лексикографии ...</i>
материал	<i>кирпичный дом, памятник из гранита ...</i>
источник информации	<i>журнальный очерк, статья из газеты ...</i>
назначение предмета	<i>книжная полка, шкаф для белья ...</i>
отношение к лицу	<i>стихи Пушкина, сын дипломата ...</i>
отношение к понятию или предмету	<i>вопросы экономики, философская проблема ...</i>
отношение к пространству (месту, территории)	<i>улицы города, школьники из Минска ...</i>
отношение ко времени	<i>поздний вечер, зимний месяц, дни лета...</i>
внешний вид, форма	<i>зеркало в форме капли ...</i>
наличие или отсутствие признака	<i>девушка с косами; туфли без каблука ...</i>

2. Прочитайте текст и ответьте на вопрос автора.

Каждый день мы десятки раз произносим знакомое и несколько потёртое слово «интересно». А часто ли мы вдумываемся в его глубинный смысл?

- *Интересный человек.*
- *Интересный спектакль.*
- *Интересная работа.*
- *Интересная книга.*
- *Он интересно прожил жизнь.*

Или наоборот:

- *Скучный человек.*
- *Скучная работа.*
- *Скучная жизнь.*

Чем же интересное отличается от скучного? (Ю. Андреев.)

3. Ознакомьтесь с грамматическим материалом следующего раздела. Прочитайте речевые образцы.

VI

Я знаю магистранта, который учился в МГУ.

Дайте мне документы, которые лежали на столе.

Я встретил друга, с которым учился в университете.

Я потерял сумку, в которой были конспекты.

Упражнение 1. Образуйте сложноподчинённые предложения с союзным словом **который**. Переведите предложения на родной язык. Есть ли в вашем родном языке слово, аналогичное союзному слову **который**?

1) /мы были в музее/ + /этот музей находится на соседней улице/; 2) /мы говорим о собрании/ + /это собрание будет (состоится) на следующей неделе/; 3) /я познакомился с преподавателем/ + /этот преподаватель работал в Южной Корее/; 4) /он не знает аспиранта/ + /этот аспирант учился в России/; 5) /к нам приехали иностранные студенты/ + /эти студенты хотят изучать белорусский язык/; 6) /я встретил приятеля/ + /этот приятель недавно вернулся из путешествия/; 7) /я рассказал о людях/ + /эти люди знают несколько языков/; 8) /вы знаете студента/ + /этот студент стал чемпионом республики по шахматам/; 9) /где письмо/ + /оно лежало в этой книге/; 10) /научный руководитель попросил показать библиографию/ + /эту библиографию я подобрал к курсовой работе/.

Упражнение 2. Употребите придаточную часть с союзным словом **который** после определяемого существительного.

1. Книги вы можете получить в библиотеке (**которые вам будут нужны в течение семестра**). 2. Принесите завтра учебник (**по которому вы занимались в прошлом году**). 3. Найдите этот фрагмент текста в литературных дневниках (**которые вы вели в прошлом семестре**). 4. Учебник вы можете купить в книжном магазине на улице Маркса (**по которому мы будем зани-**

маться в этом году). 5. Тетради оставьте у себя (в которых вы писали сочинение). 6. Упражнение сделайте ещё раз (которое вы выполнили с ошибками). 7. Перечитайте тексты (которые мы анализировали на прошлом уроке). 8. В библиотеке есть этот справочник (которая находится в главном корпусе университета). 9. В лингафонном классе сейчас идут занятия (который находится в левом крыле здания).



Если союзное слово **который** является определением, оно стоит после определяемого слова: *Амур играет важную роль в экономике Дальнего Востока. Длина Амура составляет 2850 километров. – Амур, длина которого составляет 2850 километров, играет важную роль в экономике Дальнего Востока.*

Упражнение 3. Образуйте сложноподчинённые предложения с союзным словом **который**.

1. Сибирь – богатейшая земля. *В её недрах* содержатся огромные запасы полезных ископаемых. 2. Байкал – знаменитое озеро. *В его воде* почти нет солей. 3. Беловежская пуща – уникальный заповедник. *На его территории* живут зубры. 4. Гродно – белорусский город. *Его здания* создают уникальный архитектурный ансамбль, называемый «маленькой Голландией».

Предложения с союзным словом **КОТОРЫЙ**

Значение	Примеры	Комментарий
уточнение или восполнение значения существительного	<i>Я уважаю людей, которые не боятся трудностей.</i> <i>Есть чувства, которые поднимают нас от земли</i> (И. С. Тургенев).	В восполнении нередко нуждаются следующие слова: – вид, тип, род, класс; – лицо, цвет, звук, голос; – ситуация; факт, случай; – состояние, ощущение, чувство и др.
сообщение дополнительных сведений (определительно-распространительное)	<i>Фрукты, которые мы вчера купили, обладают специфическим вкусом.</i> <i>Все города, о которых нам рассказывал экскурсовод, имеют интересную историю.</i>	Распространительная связь используется преимущественно в книжной речи (для разговорной речи эта связь не характерна).

Упражнение 4. Прочитайте текст (значения незнакомых слов определите по словарю). Вместо придаточных определительных с союзным словом **который** употребите соответствующие причастия. Назовите внутренние законы развития языка.

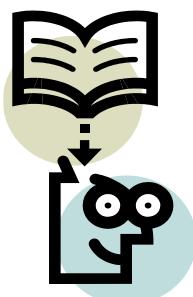
Законы развития языка

Обслуживая общество в качестве средства общения, язык постоянно претерпевает изменения. Языковые изменения осуществляются при взаимодействии причин внешнего и внутреннего порядка. <...>

Каковы же внутренние законы развития языка?

Обычно к внутренним законам относят **закон системности** (глобальный закон, который является одновременно свойством, качеством языка); **закон традиции**, который обычно сдерживает инновационные процессы; **закон аналогии**, который стимулирует подрыв традиционности; **закон экономии** (или закон «наименьшего усилия»), который связан с ускорением темпов в жизни общества; **законы противоречий** (антиномии), которые являются «зачинщиками» борьбы противоположностей, заложенных в самой системе языка. (По Н. С. Валгиной.)

Обратите внимание!



При определении содержания закона, явления, теории, а также в ряде словосочетаний терминологического характера употребляется конструкция с родительным падежом: **процесс разрушения, явление грамматикализации, теория сонорности; закон аналогии, правила образования видовых пар; метод наблюдения, метод моделирования, способ слияния.**

Слово **который** может заменяться словами **кто** или **что**: **кто** отсылает к одушевлённому сущ., **что** – обычно к неодушевлённому: *Он не видел здесь человека, с кем можно было бы поговорить об искусстве. Я подошёл к дому, что стоял у дороги.* Местоимения **кто** и **что** в качестве замен слова **который** употребляются преимущественно в разговорной и стихотворной речи.

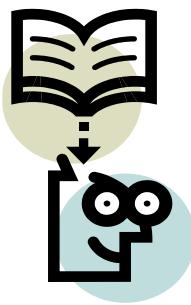
Упражнение 5. Прочитайте текст. Озаглавьте его. Перескажите текст, используя косвенную речь.

Однажды мудреца спросили:

- Что такое счастье?
- Счастье – это сумма всех несчастий, что нам не встретились, – ответил мудрец.

Упражнение 6. Замените конструкцию «который + предикативная форма глагола» соответствующей причастной формой.

1. Префикс – это морфема, которая предшествует корню.
2. Сuffix – это морфема, которая занимает позицию после корня.
3. Морфема, которая соединяет в себе признаки корня и аффикса, называется аффиксоидом.
4. Членимые основы – это основы, которые содержат более одного морфа.
5. Нечленимые основы – это основы, которые состоят из одного морфа.



Не всегда причастные обороты и конструкции «который + предикативная форма глагола» могут взаимно заменяться. Предложение «Подруга моей сестры, которая живёт в Москве, занялась врачебной практикой» двусмысленно (кто живёт в Москве: подруга или сестра?). Сравните также: *Иллюстрации к рассказам, которые прислали...* (что прислали: иллюстрации или рассказы?). В таких случаях двусмысленность можно устранить с помощью причастного оборота: *подруга моей сестры, живущая... / подруга моей сестры, живущей... ; иллюстрации к рассказам, присланые... / иллюстрации к рассказам, присланным...*

Замена причастным оборотом не нужна в том случае, когда соотнесённость с определяемым существительным основана на предшествующем контексте: *Дворник положил щенка на пол, который, растянувшись на все четыре лапы, смотрел на детей* (не вызывает сомнений, что слово *который* относится к слову *щенок*).

Упражнение 7. Замените там, где возможно, причастный оборот конструкцией «который + предикативная форма глагола».

1. *Мои друзья, живущие во Франции, приедут летом в гости.* 2. *Друзья моих родителей, читающие лекции в разных университетах, передали в нашу библиотеку редкие книги.* 3. *Студентка шестой группы, победившая в конкурсе, получила премию.* 4. *Первая учительница известной поэтессы, приглашённая на вечер, была встречена бурными аплодисментами.* 5. *На встрече с ребятами присутствовали студенты, обучающиеся в минских вузах.* 6. *Многие уроженцы Беларуси, жившие в других странах, внесли огромный вклад в развитие мировой науки и культуры.*



1. Прослушайте фрагмент учебной лекции. Определите тему и подтемы лекции.

[...] На предыдущей лекции мы говорили о месте словообразования в науке о языке, о трудном пути становления русского словообразования, о задачах словообразования как особом разделе языкознания.

Сегодня мы будем говорить о производном слове.

С точки зрения словообразования, все слова, которые существуют в языке, делятся на два класса: **производные слова и непроизводные слова**.

Производные слова имеют характерные черты, которыми они отличаются от непроизводных слов. Значение производных слов всегда мотивировано. Показатель этой мотивированности – определение значения производного слова путём ссылки на исходное слово (исходное слово – это слово, от которого образовано производное слово). Например: **каменный** (дом) – **сделанный из камня** (дом), **льготный** – это предоставляемый кому-нибудь в виде **льготы**. Почему

мы так делаем, определяя значение производного слова? Потому что лексическая семантика производного слова обычно опирается на значения его составных частей.

Давайте сопоставим слова **кислый** и **кисловатый**. У слова **кислый** отсутствует связь между значением и строением. Почему определённые вкусовые ощущения названы прилагательным **кислый**? Без специальных этимологических изысканий мы вряд ли ответим на этот вопрос. В современном русском языке значение этого слова не мотивировано. Определить его мы можем только описательным способом, раскрывая заключённые в нём понятия: **кислый** – имеющий вкус, который напоминает вкус лимона, уксуса, клюквы и т. п.

А теперь посмотрим на слово **кисловатый**. Мы можем определить значение этого слова, опираясь на значение слова **кислый**. В каких случаях мы используем для обозначения своих вкусовых ощущений слово **кисловатый**? Когда едим что-то **слегка кислое**, что-то **не очень кислое**. Таким образом, значение слова **кисловатый** складывается из значений слов **кислый** и **слегка**. Семантические компоненты, общие для производного и исходного слова, являются основными, мотивирующими. Именно они связывают и объединяют слова **кислый** и **кисловатый**.

Обратите внимание! С одной стороны, в лексической системе появилось новое слово – **кисловатый** (новая лексическая единица), а с другой – это слово можно поставить в один ряд (скажем так: *словообразовательный ряд*) с теми производными словами, в значении которых присутствует тот же семантический компонент. Сравним: **кисловатый** – слегка кислый, **желтоватый** – слегка жёлтый, **горьковатый** – слегка горький и т. д. Можете ли вы дополнить этот ряд своими примерами? Зеленоватый? Правильно. А с помощью какого средства образовались новые слова в языке, т. е. слова **кисловатый**, **беловатый**, **горьковатый**, **желтоватый**? Да, с помощью суффикса **-оват-**; запишем вместе с окончанием: **-оват(ый)**. Таким образом, слова **кислый** и **кисловатый** отличаются структурой и характером выражения значения. Значение слова **кисловатый** более сложное, чем значение слова **кислый**. Так, **кисловатый** = значение слова **слегка** + значение слова **кислый**.

Все производные слова в современном русском языке – это вторичные единицы. Чтобы раскрыть семантику производного слова, не нужно описывать понятие, которое оно обозначает, достаточно сослаться на значение соответствующего производящего слова и соединить его со значением использованного словообразовательного средства.

Знаете ли вы, кто из филологов первым обратил на это внимание? Нет? Первым, кто обратил внимание на эту особенность производных слов, был Григорий Осипович Винокур. В одной из своих статей он отметил, что значение производного слова всегда определяется через семантику другого знака. Это чётко сформулированное положение было названо *критерием Винокура*.

Критерий Г. О. Винокура позволяет выявлять семантику производных слов, раскрывать и описывать связи слов. Популярность критерия Винокура можно объяснить двумя обстоятельствами. Во-первых, он обращён к содержанию слова, и мы практически можем определить, производное перед нами сло-

во или нет. Во-вторых, этот критерий учитывает связь семантики производного слова с его структурой. Два слова: производное и исходное – мы объединяем в *словообразовательную пару*. *Словообразовательная пара* – это простейшая единица словообразовательной системы. Сравнивая состав слов, которые входят в словообразовательную пару, мы можем выявить общую часть и часть, которой производное слово отличается от исходного. Например: *государственный ← государство, сверхпрочный ← прочный, привлекательный ← привлекать*.

Давайте сравним слова *талантливый, большиущий, сестрин*. Как установить, не заглядывая в словари, какие из них являются производными? Для этого нужно определить их значения. Воспользуемся критерием Винокура. *Талантливый* – ‘имеющий талант’, *большиущий* – ‘очень большой’, *сестрин* – ‘принаследжащий сестре’, *молодой* – ‘не достигший зрелого возраста, юный’. Следовательно, все слова, кроме слова *молодой*, являются производными.

Обобщим и сделаем выводы. Производное и исходное слово связаны формально и семантически. Производное слово – это слово, которое создано по определённым правилам на базе исходного слова. Исследование производных слов – это один из путей к пониманию характера русского словообразования, основание для выделения и описания его свойств и особенностей.

2. Проверьте, правильно ли вы поняли основное содержание лекции.

1.	Тема лекции – ...	<i>a) «Производное слово как объект изучения»;</i> <i>б) «Словообразование как особый раздел языкоznания».</i>
2.	С точки зрения словообразования, все слова, которые существуют в языке, делятся на...	<i>а) два класса;</i> <i>б) три класса.</i>
3.	Значение и звучание производных слов...	<i>а) всегда мотивированы;</i> <i>б) не всегда мотивированы.</i>
4.	У слова <i>кислый</i> ... между значением и строением.	<i>а) отсутствует связь;</i> <i>б) есть связь.</i>
5.	Определить значение слова <i>кислый</i> мы можем...	<i>а) описательным способом;</i> <i>б) посредством ссылки на исходное слово.</i>
6.	Значение слова <i>кисловатый</i> ...	<i>а) не мотивировано;</i> <i>б) мотивировано.</i>
7.	Все производные слова в современном русском языке – это... единицы.	<i>а) первичные;</i> <i>б) вторичные.</i>
8.	Чтобы раскрыть семантику производного слова, ...	<i>а) не нужно описывать понятие, которое оно обозначает;</i> <i>б) всегда нужно описывать понятие, которое оно обозначает.</i>

9.	Первым, кто обратил внимание на особенность семантики производных слов, был...	<i>a) Винокур; б) Винокуров.</i>
10.	Исследование производных слов – это... к пониманию характера русского словообразования.	<i>а) один из путей; б) основной путь.</i>

3. Замените придаточные определительные части сложных предложений причастными оборотами.

1. С точки зрения словообразования, все слова, **которые существуют в языке, делятся на классы**. 2. Семантические компоненты, **которые отличают производное слово от исходного, имеют дополнительный характер**. 3. Производное слово – это слово, **которое создано по определённым правилам на базе исходного слова**.

4. Прослушайте фрагмент учебной лекции ещё раз и законспектируйте.

К сведению!

Конспект – это сокращённая запись прочитанной или услышанной информации. Конспект составляется для того, чтобы на его основе можно было через некоторое время восстановить информацию. Конспект помогает ясно и просто изложить содержание трудной для понимания работы (статьи, лекции и т. п.).

В отличие от тезисов, конспект содержит не только основные положения и выводы, но и доказательства, примеры, иллюстрации. Тезисы отражают только основные мысли, конспект воспроизводит и связь между ними.

С точки зрения полноты изложения, конспекты бывают **краткими, подробными и смешанными**. В **кратком** конспекте представлены основные положения источника, второстепенная информация опущена. В **подробном** конспекте отражены основные мысли, положения, а также пояснения, доказательства, иллюстративный материал. В **смешанном** конспекте комбинируются части с подробным и сжатым изложением.

Если в тексте есть сложные предложения, то при конспектировании лучше упростить их структуру.

5. Сравните тезисы лекции (см. ниже) и конспект. По чему: конспекту или тезисам – легче восстановить и воспроизвести информацию?

1. *Производные слова имеют свои характерные черты, которыми они отличаются от непроизводных слов.*

2. *Критерий Г. О. Винокура позволяет выявлять семантику производных слов, раскрывать и описывать связи слов.*

3. *Исследование производных слов – один из путей к пониманию характера русского словообразования, основание для выделения и описания его свойств и особенностей.*

6. Изложите содержание лекции, пользуясь конспектом.

Домашняя работа

1. Вспомните и повторите правила употребления местоимения *свой* и личных местоимений в значении притяжательных.

Например:

«Он дал тебе *свой* адрес?» – «Нет, я узнал *его* адрес в деканате».

1. «Милана нашла свою записную книжку?» – «Да, оказывается, ... записную книжку взял Олег». 2. «Томас познакомил тебя со своей сестрой?» – «А мы уже давно знакомы. ... сестра – замечательная девушка». 3. «Анна рассказывала тебе о своём путешествии по Европе?» – «Да, меня впечатлил ... рассказ». 4. «Алексей рассказывал тебе о своих спортивных успехах?» – «Нет, он очень скромный. Но сейчас весь курс говорит о ... успехах». 5. «Тебе понравился роман Достоевского “Преступление и наказание”?» – «Да. Мне нравятся все ... романы». 6. «Ты отдала Оле её журнал?» – «Да, она вчера была у меня и забрала ... журнал». 7. «Заявления с просьбой досрочно сдать сессию написали только Павел и Антон?» – «Да, только двое. ... заявления уже подписал декан». 8. «Ваши однокурсники участвовали в конкурсе эссе?» – «Да, ... работы оценили очень высоко». 9. «Вы ознакомились с замечаниями Михаила Петровича, рецензента вашей диссертации?» – «Да, я уже прочитал рецензию на ... работу».

2. Раскройте скобки. Употребите там, где это необходимо, соответствующий предлог.

1. На улицах ... (город) много людей. 2. Он дал мне конспект ... (языкознание). 3. Дом ... (гора) был виден издалека. 4. Кто-то потерял щётку ... (обувь). 5. Завтра зачёт .. (информатика). 6. Зал ... (двести человек) был заполнен. 7. Рабочие отремонтировали бассейн и зал ... (занятия спортом). 8. Мы организовали первенство ... (шахматы). 9. В соревнованиях ... (прыжки в воду) приняли участие студенты. 10. Тебе идёт эта юбка ... (клетка). 11. В коробке ... (конфеты) старушка хранила письма. 12. Когда прибудет поезд ... (Москва)? 13. Мне звонит соседка ... (комната). 14. Спустя двадцать лет друзья ... (университет) встретились и вспомнили студенческие годы. 15. Мы будем участвовать в конференции ... (проблемы теории и практики преподавания иностранных языков).

3. Употребите союзное слово *который* в нужном падеже.

1. Потенциальные слова – это слова, ... уже созданы, но ещё не закреплены традицией словоупотребления. 2. В русском языке можно встретить корни, ... выделяются в составе только одного какого-либо слова: «я», «зебр-а». 3. Морф и морфема – это важнейшие понятия, без учёта ... невозможен анализ многих явлений в морфологии и словообразовании. 4. Совокупность морфов, ... выступают в разных словоформах, составляет морфему. 5. Словоформы яв-

ляются *материальным* средством выражения лексической и грамматической семантики, ... несёт в себе слово.

4. Перефразируйте высказывания, используя соответствующие сочетания с согласованными и несогласованными определениями. Укажите случаи возможных синонимических замен.

Например:

Преподаватель сказал, что не будет проверять рефераты, в которых нет оглавления (оглавление, реферат). – Преподаватель сказал, что не будет проверять **рефераты без оглавления**.

На столе лежит конспект, который не подписан (подпись, конспект). – *На столе лежит **конспект без подписи**.* / *На столе лежит **неподписанный конспект**.*

1. *Принеси тарелку, на которой лежат бутерброды, и чашку, в которой кофе.* 2. *В первой группе учатся студенты, приехавшие из Китая, во второй группе есть студенты, приехавшие из России.* 3. *Я потерял ключи, и теперь не могу попасть в квартиру, а друг потерял конспект, в котором были упражнения.* 4. *Я иду в аптеку за лекарством: у друга грипп, а Полина – в магазин: ей нужна щётка, чтобы почистить одежду.* 5. *Павел показал справку, которую ему выдали в поликлинике, а Марк – справку, которую ему выдали в больнице.* 6. *София записалась на курсы, на которых преподают турецкий язык, а Вероника – на курсы, на которых преподают корейский язык.* 7. *На вокзале я встретил соседа, с которым живу в одной комнате, а мой приятель – соседа, с которым живёт на одной лестничной клетке.* 8. *Мы обсуждали приказ, который подписал декан, и распоряжение, которое сделал комендант.* 9. *Вы читали романы, которые написал Л. Н. Толстой, и рассказы, которые написал А. П. Чехов?* 10. *Я спросил друга, не знает ли он девушки, на которой белое платье, и парня, одетого в военную форму?* 11. *Олег ждал Марину у памятника, который установили в честь ветеранов Великой Отечественной войны.*

5. Ознакомьтесь с грамматическим материалом следующего раздела. Прочитайте речевые образцы.

VI

Я помню дом, где прошло моё детство.

Я помню дом, в котором прошло моё детство.

Деревню, откуда он уехал перед войной, сожгли фашисты.

Деревню, из которой он уехал перед войной, сожгли фашисты.

Город, куда они отправились, славится достопримечательностями.

Город, в который они отправились, славится достопримечательностями.

Упражнение 1. Замените союзные слова *где*, *куда* и *откуда* союзным словом *который* в нужной форме.

1. В аудитории, где проходил семинар, остались личные вещи студентов.
2. Вчера мы читали текст, где не было ни одного незнакомого слова. 3. Он пошёл в ресторан, куда обычно ходят его друзья. 4. Гостиница, откуда они выехали рано утром, была не очень уютной. 5. Хозяева дома, куда мы зашли, были приветливы и радушны. 6. Горожане превратили дом, где жил композитор, в музей. 7. Художник любил рисовать город, где прошло его детство. 8. Деревня откуда он уехал перед войной, была сожжена фашистами. 9. Место, куда мы собираемся поехать, называют райским уголком. 10. Компания, откуда он уволился, занимается благотворительной деятельностью.

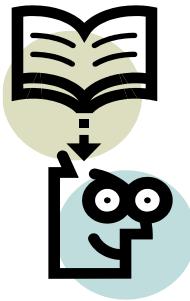
Упражнение 2. Составьте предложения, используя союзное слово **который** в нужной форме. Там, где возможно, замените слово **который** словами **где**, **куда** или **откуда**.

1. Студенты покупают книги в магазине.	A) Магазин находится недалеко от факультета. Б) В магазине продаются не только книги, но и канцелярские товары.
2. Подруга потеряла сумку.	А) Сумку она недавно купила. Б) В сумке были ценные вещи. В) В сумку она положила документы.
3. После урока мы пойдём в зал.	А) Зал находится на первом этаже. Б) В зале демонстрируются фильмы. В) Из зала доносится весёлая музыка.
4. Студенты читали текст.	А) Текст они должны пересказать. Б) В тексте было много незнакомых слов. В) Из текста они должны выписать незнакомые слова.
5. Где ваза?	А) Ваза стояла на подоконнике. Б) Вазу я привезла из Китая. В) В вазе стояли розы. Г) В вазу я поставила цветы.

Упражнение 3. Прочитайте пословицы народов Востока. Раскройте их смысл. Подберите к этим пословицам русские соответствия.

1. В родник, откуда пьют воду, камень не бросают. 2. Остерегайся воды, которая течёт тихо; берегись того, кто глаза опускает.

День, когда мы встретились, я буду помнить всегда.
Тот день, когда мы встретились, я буду помнить всегда.



В таких предложениях союзное слово **когда** ориентируется на существительные с временным значением: *время, пора, период, срок, возраст, момент* и т. п.; *лето, осень, зима, весна; январь, февраль* и т. д.; *понедельник, вторник* и т. д.; *утро, день, вечер*, а также на слова, обозначающие проишествие: *эпизод, случай, факт* и нек. др.

Союзное слово **когда** может быть заменено словом **который** в винительном падеже с предлогом **в**, однако в речевой практике при относительной свободе варьирования закрепляются предложения с союзным словом **когда**.

Упражнение 4. Употребите союзное слово **когда**. Укажите определяемое слово.

1. Началась *та* чудная пора, ... природа оживает.
2. Наступило *время*, ... приходится брать в руки оружие, а не орудие.
3. Это был *самый обыкновенный осенний день*, ... небо покрыто тучами и на дворе лужи от холодных дождей.
4. *Ночь*, ... приехали гости, была дождливой, холодной.
5. Бывают минуты, ... без причины хочется плакать.
6. Бывали мгновения, ... он воскресал духом (Ф. М. Достоевский).
7. *День*, ... человек родился, и *день*, ... человек понял, зачем он родился, – это *самые важные дни* (неизвестный автор).

Студенты встретились с писателем, книги которого знали с детства.

Студенты встретились с писателем, чьи книги знали с детства.

Упражнение 5. Замените союзное слово **чей** союзным словом **который** в нужной форме.

1. В конференции принял участие учёный, имя **которого** известно каждому филологу.
2. На встречу со студентами пришёл общественный деятель, идеи **которого** популярны среди молодёжи.
3. Где студенты, вещи **которых** остались в аудитории?
4. Он очень любил свою бабушку, на руках **которой** он вырос.
5. В редакцию обратились люди, фотографии **которых** были напечатаны в газете.
6. Он принадлежал к числу людей, призвание **которых** – медицина.



В предложениях с союзным словом **чей** существительное указывает на лицо: *Я познакомился с композитором, чью* музыку я очень люблю. Писатель, *чье* творчество интересно молодёжи (*чими* книгами ты восхищаешься, о *чих* книгах много говорят), написал новый роман.

Слово **который**, в отличие от слова **чей**, может отсылать как к лицу, так и к не-лицу.

В сравнении с союзным словом **который**, союзное слово **чей** менее употребительное.

Упражнение 6. Прочитайте текст. Замените, где возможно, союзное слово **который** союзовыми словами **чей** или **где**. Перескажите текст.

Фёдор Михайлович Достоевский – писатель, романы **которого** не оставляют равнодушным ни одного человека. Его книги переведены более чем на 50 языков, их читали и читают миллионы в разных уголках планеты.

Ф. М. Достоевский родился в 1821 году в Москве. Он вырос в доме, **в котором** было много книг. У Фёдора Михайловича было шесть братьев. Фёдор и его братья любили читать вслух. В 1846 году Достоевский опубликовал роман, **который** сделал молодого писателя знаменитым. Писатели и критики высоко оценили первую книгу Достоевского.

За революционную деятельность Достоевский был приговорён к смертной казни. Его привезли на место казни, но в последнюю минуту приговор заменили другим: Достоевскому дали четыре года каторги. Страдания людей на каторге, **на которой** погибают «народные силы, умы, таланты», Достоевский описал в одной из своих книг. Писатель выступал против мира, **в котором** плачут дети, **в котором** льются слёзы, **в котором** страдают люди.

Ф. М. Достоевский умер в 1881 году. Но его книги живут, и современные читатели вместе с героями его книг отправляются на поиски добра и правды.

РАЗНЫЙ и РАЗЛИЧНЫЙ

Сопоставьте!

Разный – 1. Неодинаковый, несходный в чём-н. 2. Разнообразный, различный по составу. 3. Не один и тот же, другой. 4. Всякий, какой угодно.

Различный – 1. Содержащий различия, несходный, различающийся чем-либо. 2. Разнообразный, всевозможный.

Упражнение 7. Сопоставьте значения слов **разный** и **различный**. Выпишите из словаря контексты употребления. Какое из прилагательных имеет краткую форму?

Упражнение 8. Употребите прилагательное **разный** в нужной форме. В каком значении оно употреблено в каждом из примеров?

1. У них ... взгляды на функцию, которую выполняет искусство. 2. Всем кажется, что близнецы очень похожи, причем не только внешне. Однако матери близнецов утверждают, что на самом деле дети-близнецы – очень 3. У отцов и детей ... мировоззрение, поэтому конфликт поколений неизбежен. 4. Продавцы составили букет из ... цветов. 5. В этом магазине много ... товаров, которые продаются со скидками. 6. На нашем факультете ... учебные группы, в их числе есть группы иностранцев-стажёров. 7. Мы купили много ... фруктов. 8. Абитуриенты, которые приезжают к нам из России, выбирают ... вузы. 9. Корейцы и японцы отождествляют русские звуки [б] и [в]. Это ... звуки: [б] – губно-губной звук, а [в] – губно-зубной. 10. Томас, вы не различаете звуки [з] и [с]. Звук [з] – звонкий, а звук [с] – глухой. Звуки [з] и [с] – ... звуки. 11. Сёстры жили в одной деревне, но на ... улицах. 12. Нас у матери двое: я и Антон. Мы с Антоном работаем в ... институтах. 13. «У вас с сестрой похожие характеры?» – «Нет. У нас совершенно ... характеры».

Упражнение 9. Употребите прилагательное *различный* в нужной форме. В каком значении оно употреблено в каждом из примеров?

А. 1. Дети были заняты ... делами: кто-то мастерил, кто-то рисовал, кто-то увлечённо читал. 2. Учёный говорил о ... аспектах освоения Вселенной. 3. Участники семинара обсуждали ... подходы к обучению речевой деятельности. 4. Мы ознакомились с ... гипотезами. 5. В пособии представлены задания, ... по объёму и степени сложности.

Б. 1. Некоторые проблемы словообразовательной теории выходят за границы словообразования, и это обуславливает пограничное положение словообразования по отношению к ... разделам языкоznания. 7. Сколько частей речи в современном русском языке, столько и словообразовательных подсистем, имеющих не только общие, но и ... характеристики, причём эти различия чаще всего обусловлены морфологическими свойствами слов. Например, имена существительные образуются всеми способами словообразования, а глагольное словообразование охватывает лишь ... виды аффиксации и сложения.

Упражнение 10. Употребите прилагательные *разный* или *различный* в нужной форме. Отметьте случаи, в которых возможны оба варианта.

1. Раньше мы жили в одном городе на одной улице, а теперь живём в ... городах. 2. Они работают в одном здании, но на ... этажах. 3. В ... уголках планеты люди хотят одного: мира, благополучия, счастья. 4. ... взгляды на происхождение человека рассорили старых друзей. 5. В мире много ... языков. 6. В наших лесах растут ... деревья. 7. «Вы покупаете журналы и книги только по своей специальности?» – «Нет, мы покупаем ... книги и журналы». 8. Мы с другом окончили школу в ... время. 9. «У этих автомобилей одинаковая предельная скорость?» – «Нет, ...». 10. Кинофестивали проходят в ... странах. 11. «Вы с Максом учитесь в одной группе?» – «Нет, мы в ... группах: он в 1-й, а я – в 3-й». 12. В школах и университетах занятия начинаются в ... время. 13. На встречу пришли выпускники ... лет. 14. Он увлекается ... видами спорта. 15. В библиотеку поступают ... газеты и журналы. 16. В своей курсовой работе я анализирую специфику ... видов искусства. 17. На семинаре мы говорили о функционировании слов в ... контекстуальных условиях.

Упражнение 11. Напишите о факультетах и специальностях ведущего вуза вашей страны (вузов) вашей страны. Включите в текст прилагательные *разный*, *различный*.

Домашняя работа



1. Прочитайте текст (значения незнакомых слов определите по словарю) и сформулируйте основную мысль автора.

Великолепная наука

Я не знаю, в чьи руки попадёт эта книга, чьи пытливые глаза побегут по её строкам. Но кто бы ты ни был, мой читатель, я хочу, чтобы ты полюбил великолепную науку – языкознание.

Когда юноши и девушки <...> кончают среднюю школу, они обыкновенно попадают в положение этаких «витязей на распутье».

Стоит камень, а на камне надпись: «Кто пойдёт налево, попадёт в страну географов. Всю жизнь будет он прокладывать пути по неведомым землям. Будет изучать далёкие народы. Будет испытывать дивные приключения. Будет с великим трудом пробиваться в местах, куда ещё не ступала нога человеческая...» <...> Не пойти ли налево? Но другая надпись сулит: «Пойдёшь направо – станешь физиком. Ты проникнешь в тайны атомного ядра и в недра гигантских звёзд. Ты будешь решать величайшие загадки Вселенной, помогать и астрономам, и геофизикам, и строителям кораблей, и лётчикам. Что может быть пленительнее такой жизни? Иди направо, юный друг!» <...>

И ещё одна незаметная надпись: «По этому пути пойдёшь – станешь языковедом...»

«Языковедом? А что он делает? <...> Кому это нужно? Нет уж, знаете, спасибо!»

Так думают многие. Думают потому, что не представляют себе, какова работа языковеда, чем, как и для чего занят он.

<...> ...Дело языковеда, дело лингвиста не только в работе над оживлением прошлого. Дело языковеда не только расшифровать забытые письмена, но и помочь составлению новых, совершенных алфавитов.

А неоценимая помощь историкам, которую оказывает языковед? А решение многочисленных, и притом самых важных и самых сложных, вопросов науки о литературе? А изучение устного художественного творчества народа? А самое главное, самое важное – изучение истории своего родного языка?

Нет, поистине языкознание – великая наука!

(Л. В. Успенский.)

2. Докажите, что автор ведёт диалог с читателем.

3. Какие задачи, по мысли автора, решают языковеды? Дополните рассуждения автора.

4. Перечитайте текст, обращая внимание на согласованные и несогласованные определения. Определите, чем они выражены.

5. Ознакомьтесь с грамматическим материалом следующего раздела. Прочитайте речевые образцы.

VI

*Он произнёс эти слова таким тоном, **каким** никогда не говорил со мной.*

*Он журналист, **каких** много.*

*Это была встреча из тех встреч и знакомств, **какие** запоминаются надолго, а то и на всю жизнь.*

Предложения с союзным словом **КАКОЙ**

Значение	Примеры	Комментарий
интенсификация	<i>Он сказал эти слова таким строгим голосом, какого я никогда не слышал.</i>	В выражении отношения интенсификации обязательно участвует указательное слово такой с усилительным значением. Слово такой выделяется интонационно.
сходство, подобие, соответствие норме	<i>Озеро, каких много в стране. Он художник, каких тысячи ['много']. Вошёл человек в кепке, какие носили в провинции. Он испытал чувство, какое бывает у спортсменов-победителей.</i>	Лицо или предмет, названный существительным, определяется по сходству с другим лицом или предметом или со всем множеством лиц или предметов, обозначенным словом какой . Указание на уподобление всему множеству в целом содержится в форме мн. ч. слова какой .
исключительность, превосходство, преувеличение нормы	<i>Это был бриллиант, какой попадается редко. Он мастер, каких не найдёшь.</i>	Отношения неравноценности – превосходства, исключительности, уникальности одного в сравнении с другим.

Упражнение 1. Вместо точек вставьте подходящие по смыслу союзные слова **какой** или **который** в нужной форме. Объясните выбор союзного слова.

1. *Это озеро, ... на Земле очень мало. – Мы подошли к озеру, о ... нам рассказывал лесник.*
2. *Мой приятель – журналист, ... тысячи. – Я встретился с приятелем, ... стал журналистом.*
3. *У него был такой злой взгляд, ... я раньше никогда не видела. – Его злой взгляд, ... я запомнила, поразил и испугал.*
4. *Мы остановились в гостинице, ... много. – В гостинице, ... мы остановились, есть бассейн.*
5. *Это дом, ... не встретишь в нашем районе. – Возле дома, ... недавно построили, было много машин.*

К сведению!

Слово **который** может употребляться в условиях, характерных для слова **какой**: *Держался он с такой изящной... простотой, которая свойственна только людям большого света* (А. И. Куприн).

Однако слово **который** не может рассматриваться как равносильное слову **какой** в том случае, если изменяется смысл. Сравним: 1) *В голосе появился металл, **какого** раньше не бывало*

(А. Н. Толстой) и 2) *В голосе появился металл, которого раньше не бывало*. В 1-м примере говорится о различии в степени проявления признака, присущего субъекту как в настоящем, так и в прошлом; во 2-м – о приобретении признака, который раньше у субъекта отсутствовал.

Упражнение 2. Ответьте на вопросы, используя в ответных репликах предложения с союзным словом **какой**. При затруднении воспользуйтесь справкой.

1. Вам понравился роман в стихах А.С. Пушкина «Евгений Онегин»? 2. Что вы можете сказать о романе Л. Н. Толстого «Анна Каренина»? 3. Что вы можете сказать о картинах Марка Шагала? 4. Вам нравятся русские народные песни? 5. Что вы можете сказать о своём друге? 6. У вас интересная специальность?

Справка: трогать душу; не оставлять равнодушным; проникать глубоко в сердце; оставаться в памяти надолго (навсегда); изменять мировоззрение; можно слушать в любом настроении и в любое время; раньше не видеть (не встречать); можно только мечтать.



1. Прослушайте текст и скажите, что представляет собой, по мнению автора, словарный состав языка.

Все слова языка, какие мы знаем, можно, оказывается, вообразить себе в виде трёх кругов, вписанных один в другой.

В самый большой круг, внешний, входят все слова, какие сегодня живут в языке; даже те, которые родились только вчера; даже те, что умрут завтра; даже те, что возникли лишь по случайным причинам, для какой-нибудь специальной надобности (вроде слова «кодак» или слова «хлыщ»). Этот круг и есть словарный состав языка.

Внутри этого круга существует другой, более узкий. Он содержит в себе уже не все слова, а лишь некоторую часть их. Какую? Только те слова, которые язык отобрал и признал окончательно, которые существуют и развиваются в течение долгого, очень долгого времени, которые меняются, переосмысяются, дают начало и жизнь другим словам, – только они входят в этот второй круг, в основной словарный фонд.

Наконец внутри этого круга есть ещё один, охватывающий отборную, исходную, основную часть слов. Здесь хранятся слова-корни, те самые, из которых – при помощи которых! – язык в течение долгих веков образует все нужные для его развития новые слова. Этот малый круг – ядро словарного состава и основного фонда, это святая святых языка.

(Л. В. Успенский.)

2. Скажите, какие слова входят в самый большой и самый маленький круг?

3. Охарактеризуйте слова, которые входят в средний круг.

4. Как бы вы образно определили словарный состав родного языка? Поясните свой ответ.

5. «Из всех орудий язык – самое удивительное и сложное» (Л. В. Успенский). Согласны ли вы с автором?

6. Расскажите об особенностях родного языка: его фонетической системе, лексическом составе, грамматическом строем.

Домашняя работа

1. Употребите слово *который* в нужном падеже. Там, где возможно, замените его союзовыми словами *где*.

1. Я рассказала о разных фильмах, *в* [них] ... снялась моя сестра. 2. Мы выполнили различные упражнения и прочитали текст, [его] ... вы отметили. 3. Встреча с разными читателями, *к* [ней] ... он серьёзно готовился, впечатлила его. 4. Полка, *на* [ней] ... стояли разные книги, сломалась. 5. На занятиях, [их] ... проводит Светлана Ивановна, мы анализируем разные рассказы. 6. Это фильм, [он] ... основан на реальных событиях. 7. Дай мне книгу, [она] ... у тебя в руках. 8. Я мысленно кланяюсь паркету, *по* [нему] ... Вы ходите, деревьям, [их] ... Вы мимоходом трогаете, прислуге, *с* [ней] ... Вы говорите (А. И. Куприн). 9. Обожаю людей, ... [они] могут меня рассмеять. Смех лечит множество болезней. Возможно, это самое важное в человеке (О. Хепбёрн).

2. Заполните таблицу примерами.

Выражение определительных отношений в сложном предложении	
... <i>который</i>
... <i>какой</i>
... <i>чей</i>
... <i>когда</i>
... <i>где</i>
... <i>куда</i>
... <i>откуда</i>
... <i>кто</i>
... <i>что</i>

3. Сопоставьте способы выражения определительных отношений в русском и вашем родном языке. Подготовьте учебное сообщение на тему «Выражение определительных отношений в русском и родном языках». Воспользуйтесь материалами уроков.

Вариант 3. Фрагмент практикума «Беларусь: культура, история и современность» по русскому языку как иностранному для студентов, владеющих русским языком в объеме уровня В1 / ТРКИ1 / пороговой коммуникативной достаточности (авторы – Е. В. Бэкман, Е. П. Пустошило ©).

ТЕМА «БЕЛОРУССКИЕ ОБЫЧАИ»

1. Прочитайте комментарии к тексту.

Обычай – традиционные, национальные правила общественного поведения.

Час пик – промежуток времени с понедельника по пятницу, когда в городах много людей едет на работу утром (с 7 до 9 часов) или с работы вечером (с 17 до 19 часов). В теплое время года час пик возможен также в выходные дни на выезде из городов, когда большинство людей спешил выехать на природу. В это время возможно переполнение общественного транспорта, образование заторов (пробок) на дорогах.

Революция 1917 года – события в России 1917 года, когда к власти пришла коммунистическая партия большевиков. Её результатом явилось возникновение СССР (Союза Советских Социалистических Республик).

2. Прочитайте слова. Обратите внимание на редукцию *о* в безударных слогах.

Обычай, поведение, Россия, обращение, белорусский, простой, молодой, городской, стоять, спросить, доехать, приходить, просто, хорошо, пожалуйста.

3. Прочитайте слова. Обратите внимание на редукцию *е* в безударных слогах.

Беларусь, человек, жена, ребёнок, сувенир, белорусский, не похож, к себе, недавно.

4. Прочитайте слова. Обратите внимание на оглушение звонких согласных перед глухими и в конце слова.

Город, коробка, молодёжь, часов, денег, всё, сладкий, не похож, представляете.

5. Прочитайте слова и словосочетания, объясните их значение. В случае затруднения обращайтесь к словарям.

Обычай, совет, гость, хозяин / хозяйка / хозяева, пассажир, прохожий, инвалид, кладбище, тапочки.

Обижаться / обидеться (на кого? за что?), хвалить / похвалить (кого? что? за что?), добираться / добраться (куда?), переобуваться / переобуться (во что?), благодарить / поблагодарить (кого? за что?).

Речевой этикет, нормы поведения, люди старшего возраста, не стесняться спрашивать, прийти в гости, пригласить к столу, уступить место.

6. К словам и словосочетаниям из левого столбика подберите синонимичные слова и выражения из правого столбика.

норма
обычай
сувенир

подарок
друг
правило

приятель
архаичный
странный
недопустимый
представлять
замечательный
утомительный

традиция
необычный
непозволительный
устаревший
скучный
фантализовать
отличный

7. Подберите антонимы к данным словам.

Чётный, холодный, сырой, грязный, хороший, архаичный, молодой, приятный, искренний.

<...>

9. Постарайтесь определить значение выделенных слов и словосочетаний по контексту.

1. Сколько разных блюд приготовлено! Да стол просто **ломится от еды!**
2. Первый раз в гости не принято приходить **с пустыми руками**.
3. С моей точки зрения, **восточная кухня** самая вкусная.
4. В салоне автобуса стояла **пожилая женщина**, поэтому молодой человек встал и уступил ей своё место.

10. Замените данные словосочетания синонимичными словами и выражениями. Составьте с ними предложения.

Старики; молодые люди; прийти в гости без подарка; этого нельзя делать; поменять обувь; снять обувь; дойти или доехать с трудностями; сказать хорошо (о ком-, чём-нибудь); подарок на память; близкий знакомый; незнакомый человек, идущий по улице; делать что-то от всего сердца.

11. Заполните каждый пропуск возможно большим количеством прилагательных так, чтобы каждый раз получалось новое предложение.

1. Подарок может быть ... (например, **маленький**).
2. Вы живёте в Беларуси недавно, но у вас уже появились ... друзья.
3. Климат у нас

12. Подчеркните в предложениях слова, которые могут быть опущены без ущерба для смысла. Прочитайте предложения сначала вслух полностью, а затем – пропуская [подчёркнутые] слова. Сравните их и скажите, сохранился ли смысл предложения.

1. Немножко пофантазируем: знакомый из Беларуси пригласил вас к себе домой.
2. Обычно первый раз в дом принято приходить с чем-нибудь сладким.
3. Купите коробку конфет, а если к ней ещё и цветы для жены друга – это будет замечательно!
4. Если вы поможете женщине сесть в автобус, поднимете её сумку, она вас искренне поблагодарит.

13. Определите по заголовку текста, о чём он.

14. Письменно составьте 3–4 вопроса, на которые вы хотели бы получить ответ после прочтения текста.

15. Прочитайте текст. Скажите, нашли ли вы ответы на ваши вопросы? Прочтите ответы вслух.

Белорусские обычаи

Вы приехали в страну, которая не похожа на вашу родину. Существуют нормы поведения, которые приняты в городах. Беларусь исторически и культурно тесно связана с Россией. Многие правила поведения у нас похожи.

Возьмём простую ситуацию: вы стоите на улице, вам нужно спросить прохожего, как доехать или дойти до университета. В англоговорящих странах есть обращения *сэр, мисс, миссис*, во франкоговорящих – *месье, мадемуазель, мадам* и т. д. В России до революции 1917 года были обращения *сударь, сударыня, господин, госпожа*. В Беларуси использовались обращения *пан, панна, пани; спадар, спадарыня; гаспадар, гаспадыня*. В настоящее время обращения *сударь* и *сударыня, спадар, спадарыня* звучат как архаичные, а *господин* и *госпожа* употребляются в официальной речи. Слово *товарищ* употребляется, когда вы обращаетесь к военному или к милиционеру. Слова *гражданин, гражданка (граждане)* – официальные, например: «Мы – граждане Беларуси».

Итак, вы стоите на улице и хотите спросить, как доехать до университета. Как же это сделать? Если проходят дети, вы можете спросить: «Мальчик (или девочка), скажи, пожалуйста, как доехать до университета?» Идут молодые люди... «Молодой человек (или девушка), вы не скажете, как доехать до университета?» Да, есть такие странные обращения «молодой человек» и «девушка». Если же идут люди более старшего возраста, то вы говорите: «Простите, пожалуйста, вы не можете мне сказать, как доехать (дойти, добраться) до университета?» Вот так у нас всё просто!

Вы живёте в Беларуси недавно, но у вас уже появились белорусские друзья. Представьте, что один из них пригласил вас к себе домой. У него есть жена и ребёнок. «Приходи часов в 6. У нас будут друзья. Посидим, поболтаем». Если он говорит: «...часов в 6», значит, нужно постараться прийти к этому времени. Раньше нельзя. Хозяева могут быть не готовы. Минут на 10–15 опоздать можно, но не больше. «Будут друзья» – значит, будет и угождение. Когда приглашают друзей, то обычно стол ломится от еды. Не принято приходить в дом с пустыми руками. Если у вас есть какой-нибудь сувенир из вашей страны, это будет принято с благодарностью и вниманием. Если нет – не беда. Первый раз в дом принято приходить с чем-нибудь сладким. Купите коробку конфет. Будет замечательно, если вы купите цветы для жены друга. И ещё знайте: нужно дарить только нечётное количество цветов: три, пять, семь и т. д. (Чётное количество несут на кладбище. У нас такой обычай.) У друга в гостях будут ещё его приятели. Не пожалейте денег: купите какого-нибудь хорошего вина. Это будет воспринято очень неплохо. А если у него есть ребёнок, не забудьте и о нём. Подарок может быть самый маленький, в зависимости от возраста.

Вы пришли в квартиру друга. Не удивляйтесь, если вам предложат переобуться и дадут тапочки. У нас в каждом доме есть тапочки для гостей. Климат у нас такой: на улице то холодно, то сыро, то грязно.

Вас пригласили к столу. Обязательно похвалите блюда, приготовленные хозяйкой, даже если не всё вам понравилось, не всё было вкусно с вашей точки зрения. У каждого народа – своя кухня, и тут спорить нельзя.

Ужин (обычно приглашают на ужин) прошёл. Хозяйка обязательно скажет вам: «Заходите, будем рады вас видеть». И вы тоже поблагодарите: «Спасибо за приятный вечер». Вы пользуетесь... городским транспортом. В часы пик везде много пассажиров. Вы видели, что в автобусах, троллейбусах есть места для пассажиров с детьми и инвалидов. Но не только они пользуются этими местами. Вы заметили, что белорусские женщины едут всегда с большими сумками. Не бойтесь уступить место женщине. Она будет вам только благодарна. Если вы поможете женщине сесть в автобус, поднимете её сумку, она вас искренне поблагодарит. В некоторых странах это считается недопустимым, у нас же это принято. К сожалению, наша молодёжь, наши мужчины не всегда это делают.

Вот некоторые советы, которые мы хотели вам дать. В каждой стране свои обычаи и традиции. Итак, смотрите, наблюдайте, анализируйте. Не стесняйтесь спрашивать. Вам обязательно ответят, объяснят, и всё будет хорошо (при составлении текста использованы материалы пособия Л. В. Архиповой «Мы живём в России»).

16. Закончите предложения, пользуясь текстом. Запишите составленные вами предложения.

1. *В настоящее время обращения сударь и сударыня звучат...*
2. *Обычно первый раз в дом принято приходить с...*
3. *Если вы поможете женщине сесть в автобус, ...*
4. *Не принято приходить в дом ...*
5. *И ещё знайте: нужно дарить только нечётное количество ...*
6. *Не стесняйтесь ...*

17. Ответьте на вопросы.

1. *Как вы считаете, нужно ли привыкать к жизни в другой стране? Почему вы так думаете?*
2. *Как принято обращаться к прохожему на улице?*
3. *Как вы будете вести себя, если: а) собираетесь пойти в гости; б) вы уже в гостях?*
4. *Как вы поступите в аналогичной ситуации у себя на родине?*
5. *Какое количество цветов принято дарить в вашей стране?*
6. *Что вам кажется необычным в поведении белорусов в транспорте?*
7. *Что считается недопустимым в поведении людей в общественных местах у вас на родине?*
7. *Какие обычай и традиции существуют в вашей стране?*

18. Просмотрите текст ещё раз и отметьте в нём цифрами части, в которых говорится:

- 1) о нормах речевого этикета при обращении к прохожему;
- 2) о нормах поведения в гостях;
- 3) о нормах поведения в транспорте.

19. Просмотрите видеосюжет «Белорусские “цари” устраивают “гусарские” шалости» и скажите, о каком белорусском обычайе нам рассказывает корреспондент.

20. Согласны ли вы со следующим высказыванием? Постарайтесь аргументировать своё мнение.

В каждой стране свои обычаи и традиции.

21. Подумайте, в каких ситуациях вы могли бы употребить эти пословицы. Составьте с ними диалоги. Есть ли в вашем языке их эквиваленты?

На вкус и цвет товарищей нет.

Со своим уставом в чужой монастырь не ходят.

Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

22. О каком обычайе, принятом у нас, вы расскажете своим друзьям? Что бы вы посоветовали другу, который собирается отправиться в Беларусь?

23. Ответьте на вопросы: «Что вам больше нравится? Почему?»

Ходить в гости или приглашать гостей к себе?

Ездить на общественном транспорте или на личном?

Вариант 4. Фрагмент учебного пособия по практической лексике для китайских студентов-стажёров, владеющих русском языком как иностранным в объеме уровня В1 / ТРКИ1 / пороговой коммуникативной достаточности (авторы – Н. Н. Скворцова, Н. С. Касюк ©).

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ГРУППА ГЛАГОЛОВ ВОСПРИЯТИЯ

Урок 1

Ключевые понятия: восприятие, слух, зрение, слуховое восприятие, зрительное восприятие

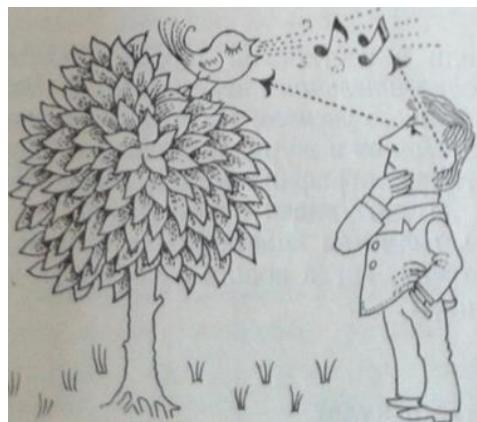
1. Прочтите данные ниже глаголы и назовите те, которые обозначают слуховое или зрительное восприятие.



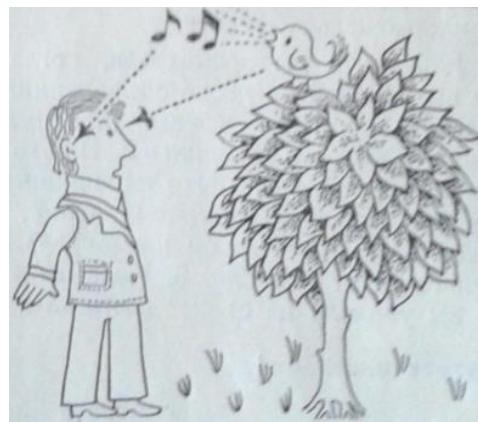
Идти, смотреть, петь, сидеть, бояться, летать, слушать, говорить, видеть, ехать, радоваться, рассказывать, посмотреть, бежать, увидеть, думать, услышать,ходить.



2. Рассмотрите иллюстрацию и определите значения глаголов **смотреть** и **видеть**, **слушать** и **слышать**.



Он слышит.
Он смотрит.



Он слышит.
Он видит.

Обратите внимание!

Оба глагола – **слушать** и **слышать** – имеют значение ‘воспринимать слухом какие-либо звуки’. Однако эти глаголы не заменяют друг друга. Глагол **слушать** обозначает целенаправленное действие, а глагол **слышать** – непроизвольное действие (оно не зависит от желания того, кто воспринимает что-либо слухом).

3. Рассмотрите шуточную картинку.
Придумайте название. Скажите, что делают женщина и мужчина.



4. Ознакомьтесь с материалами таблицы, дополните их примерами.

Направленное, активное восприятие, которое зависит от воли действующего лица, передается глаголами **смотреть / посмотреть, слушать / послушать**.

Смотрите на схему.

Посмотрите сегодня программу «*Наше время*».

Внимательно слушайте преподавателя!

Послушай эту песню: она тебе понравится.

В Китае слушают американскую популярную музыку?

В Китае смотрят русские художественные фильмы?

Дети с интересом **смотрели**, как играет знаменитый футболист.

Я смотрел, куда повернёт велосипедист.

Восприятие, которое не зависит от воли действующего лица, передается глаголами **видеть / увидеть, слышать / услышать**.

Я вчера видел Максима.

Я услышал своё имя.

Я не услышал, что он сказал.

Я видел, куда он шёл.

Способность к восприятию передаётся глаголами **видеть, слышать** в конструкции без управляемых слов.

Говорите громче, потому что он плохо **слышит**. Мне не нужны очки: я хорошо **вижу**.

смотреть / посмотреть
куда?

на кого? на что? во что?

слушать / послушать
кого? что?

смотреть, слушать,
как... (и др.)

видеть / увидеть;
слышать / услышать
кого? что?

видеть, что... (и др.)
слышать, что... (и др.)

видеть, слышать
как?



Упражнение 1. Прочитайте диалоги и прокомментируйте употребление выделенных глаголов.

ПРАКТИКУМ



1



— Ты уже был на Немиге и на площади Свободы?

— Нет.

— Там очень красиво. Это место очень любят туристы. Если посмотреть оттуда на Минск, то можно увидеть реку Свислочь, разные достопримечательности. Верхний город был центром Минска.

2

— Ну вот мы и на площади Свободы. Эта площадь в XIX веке называлась Соборной. Посмотри вокруг. Видишь «Экипаж»?

— Да, вижу.

— Это работа известного белорусского скульптора. В этом экипаже любят фотографироваться гости Минска.



— А вот там — смотри — вход в концертный зал «Верхний город».

— Где? Не вижу.

— Смотри вперёд. Видишь?

— А, да, теперь вижу.

– Если ты **посмотришь** вдаль, то **увидишь** Дворец спорта, разные здания: гостиницу, кинотеатр, торговый центр, Остров слез... **Видишь** их?

– Да, **вижу**. Я много **слышал** об Острове слез, но никогда не был там.

– Да? А что ты **слышал** о нём?



Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

Народная мудрость.

Упражнение 2. Вместо точек вставьте глаголы:

а) **смотреть** или **видеть** в форме настоящего времени или инфинитиве:

1. Студенты внимательно ... на доску.
2. Ты ... номер дома?
3. На кого ты ... ?
4. Олег ... не на нас: он ... на девушку, которая продаёт кофе.
5. Отец много работает за компьютером, он стал хуже

б) **смотреть** или **видеть** в форме прошедшего времени:

1. Он приехал из Африки. Дома он никогда не ... снега. Когда выпал первый снег, он долго ... на него в окно.
2. Мне кажется, что я когда-то ... этого человека.
3. «Ты уже ... памятник Конфуцию?» – «Да, Я долго стоял и ... на него».

в) **посмотреть** или **увидеть** в форме прошедшего времени

1. Он ... на столе свою тетрадь.
2. В тот день было очень жарко. Я ... на термометр и ... , что температура в комнате была почти 27 градусов.
3. Я спросил у Павла, который час. Он ... на часы и сказал, что уже пять.

Запомните!

смотреть, слушать

внимательно, спокойно, напряжённо, сосредоточенно; с интересом, с удивлением, с волнением

видеть, слышать

хорошо, плохо, лучше, хуже, ясно, отчётливо

Упражнение 3. Прочитайте тексты. Значения незнакомых слов определите по словарю. Озаглавьте тексты. Перескажите их.

Древнегреческого царя Агесилая пригласили послушать артиста, который искусно подражал соловью. Царь ответил: «Я люблю слушать пение соловья. Зачем мне слушать его подражателей?»



Во время представления оперы Моцарта в Париже какой-то молодой человек стал громко подпевать исполнителям. Один из зрителей не выдержал и громко сказал: «Вот глупец!» Незадачливый «певец» услышал это и спросил:

– Это вы обо мне?

– Нет, – со злой ironией ответил сосед, – о Моцарте: он мешает мне слушать вас.

Чудный дар – уметь говорить и уметь слушать, когда говорят.

А. Ф. Лосев, русский философ XX века.

Упражнение 4. Вместо точек вставьте глагол **слышать** или **слушать**. Дополните упражнение своими примерами.

а) в форме настоящего времени

1. Я еду в метро, поэтому я вас плохо 2. Мы звоним в дверь уже несколько минут; возможно, у него включён телевизор, и он не ... звонков. 3. Вы можете говорить тише: дедушка вас хорошо 4. По-моему, идёт поезд. Ты ... шум? 5. Она всегда внимательно ... преподавателя. 6. Студенты занимаются в лингафонном классе, ... тексты на иностранном языке. 7. Я не ... музыку в наушниках: это вредно. 8. Говорите громче, пожалуйста! Мы вас не 9. Откуда эти звуки? – Я ничего не 10. Я стою и только ... его, ничего не отвечаю.

б) в форме прошедшего времени

1. У нас была аудиолекция, мы ... её в 201 аудитории. 2. Все ... эту лекцию с большим интересом; прозвенел звонок, но мы даже не ... его. 3. Друг приехал вчера поздно ночью, я не ... , как он вошёл и лёг спать. 4. Я не выспался, потому что до поздней ночи ... аудиотексты на русском языке. 5. На вокзале было так шумно, что я не ... , как звонил телефон. 6. Когда он возвращался с экскурсий, мы с интересом ... его рассказы. 7. «Вас зовут!» – «Простите, я не ... ». 8. «Где ты был? Почему опоздал?» – «Преподаватель рассказывал о своей работе на телевидении, мы все с удивлением ... его». 9. «Ты ... что-нибудь ночью?» – «Нет, я ничего не А что случилось?» 10. «Вы всё поняли на лекции?» – «Да, преподаватель говорил медленно и громко, и мы внимательно ... его».

Упражнение 5. Ответьте на вопросы, используя глаголы **смотреть, видеть, слушать, слышать** в сочетании со словами **хорошо, плохо, лучше, внимательно, с интересом, с волнением, с удивлением.**



Образец:

— Раньше вы сидели в конце аудитории, а сейчас сидите за первым столом. Почему?

— Я стал хуже **видеть**, поэтому теперь сажусь ближе к преподавателю.

1. Он слушал песню и усилил звук. Почему? 2. Таня переживала за своих друзей, которые участвовали в конкурсе русской народной песни. Как она смотрела на их выступление? 3. С комендантом общежития все говорят громко. Почему? 4. Лекции профессора очень интересные. Как студенты слушают его? 5. Раньше ваш друг носил очки. Теперь он даже читает без них. Почему?

Упражнение 6. Пользуясь материалами упражнения 5, составьте аналогичные мини-диалоги. Прочитайте и/или разыграйте их по ролям.

Упражнение 7. Прочтите предложения и исправьте ошибки в употреблении глаголов восприятия.

1. Алло! Алло! *Я вас совсем не слушаю! Говорите громче! 2. *Она сидела и внимательно слышала русские песни. 3. *Мы вас слышим с большим интересом, рассказывайте дальше. 4. *Мне кажется, что я когда-то смотрела этого человека. Да-да, точно, мы уже встречались. 5. *Я люблю слышать шум дождя. Сяду у окна и слышу. 6. *Она не слышит рок-музыку, ей она совсем не нравится. 7. *Я в метро, тут очень шумно, поэтому я вас плохо слушаю. 8. Я спросил у Павла, который час. *Он смотрел на часы и сказал, что уже пять.



ДОМАШНЯЯ РАБОТА

1. Прочтите русские пословицы с глаголами восприятия. В каких ситуациях они уместны? Уточните в словаре значения глаголов **глядеть** и **заглядывать**. Есть ли аналогичные пословицы в вашем родном языке?

- Не гляди в лицо, а заглядывай в сердце.
- Не гляди на чуб, гляди на душу.
- Не гляди, каков в плечах, слушай, каков в речах.

2. Прочтите высказывание и переведите его на русский язык.

心怀希望向前看，心怀感激向后看，心怀信念向上看，心怀爱向四周看。

3. Посмотрите на фотографии и опишите то, что видите.



4. Прочитайте текст. Значения незнакомых слов уточните по словарю. Найдите в тексте глаголы восприятия. Какие новые глаголы восприятия вы встретили в тексте? Подготовьте пересказ текста.

Слепой

В больнице в одной палате лежали два больных человека. Один лежал у окна, а кровать другого располагалась у двери.

– Что там на улице? Что ты видишь в окне? – спросил тот, который лежал у двери.

– О! – оживился первый. – Я вижу небо, облака, птиц в небе, озеро и лес вдалеке.

Каждый день человек, который лежал у окна, рассказывал своему соседу о том, что происходит за окном. Он видел лодку, рыбаков с огромным уловом, детей, играющих на берегу, юных влюблённых, которые держались за руки и не сводили друг с друга глаз.

Пока он наблюдал все эти удивительные события за окном, его соседа мучила злоба. «Это несправедливо! – думал он. – Почему положили у окна его, а не меня? Я вижу только старую дверь, а он любуется видом из окна! Я смотрю на стены, а он созерцает звёзды!»

Однажды лежащий у окна сильно закашлялся и стал задыхаться. Он пытался дотянуться до кнопки вызова медсестры, но у него не было сил. Сосед смотрел на всё происходящее, но ничего не делал. Через некоторое время больной, который лежал у окна, затих на своей постели...

Когда его унесли, сосед попросил медсестру, чтобы его переложили к окну. Медсестра помогла ему перелечь на другую кровать и, убедившись, что больному удобно, направилась к двери. Вдруг её остановил удивлённый взгляд больного:

– Как же так! Из этого окна видна только серая стена! Но тот, кто лежал здесь, рассказывал мне, что видел лес, озеро, облака, людей... Как же он мог всё это видеть из окна?!

Медсестра печально улыбнулась:

– Он вообще ничего не мог видеть. Ваш покойный сосед был слепым.



Урок 2

*Глагол **СМОТРЕТЬ** и однокоренные глаголы*

1. Ознакомьтесь с материалами таблицы. Назовите парные по виду глаголы, если таковые имеются. Дополните таблицу своими примерами.

Всматреться (во что) – ‘глядя очень внимательно, сосредоточенно, постараться увидеть что-либо, напрячь зрение’.	<i>Я всматрелся в ночное небо, чтобы увидеть падающую звезду.</i>
Засмотреться (на кого / на что) – ‘смотреть с увлечением, любоваться’.	<i>Максим засмотрелся на Веру.</i>
Насмотреться (на кого / на что) – ‘смотреть на что-либо чрезмерно, долго’.	<i>Военный корреспондент насмотрелся на бедствия в районах, разрушенных войной.</i>
В отрицательных предложениях – ‘смотреть на что-либо чрезмерно, долго, до полного удовлетворения и продолжать хотеть смотреть’.	<i>Мы не могли насмотреться на играющих детей.</i>
Пересмотреть (что) – 1) ‘один за другим посмотреть все предметы, всё, что имеется (фотографии, фильмы, спектакли)’; 2) ‘изменить свое решение, точку зрения, взгляды’.	<i>Я пересмотрел все фотографии в альбоме дедушки. Я пересмотрел свои взгляды на семью.</i>

Предусмотреть (что) – ‘предвидеть, учесть обстоятельства, заранее видеть последствия’.	<i>Он не смог предусмотреть последствия своего решения.</i>
Осмотреть (что) – ‘посмотреть со всех сторон, кругом, везде’.	<i>Мы внимательно осмотрели комнату.</i>
Просмотреть (что) – 1) ‘прочитать с целью ознакомления’; 2) ‘не заметить, пропустить’.	<i>Я просмотрел все статьи на русском языке по теме курсовой работы.</i> <i>Возможно, я просмотрел этот документ.</i>
Рассмотреть кого / что – 1) ‘всматриваясь, распознать, различить’; 2) ‘вникнуть, разобрать, обсудить что-либо (обычно с целью оценки или принятия решения)’.	<i>Я рассмотрел надпись на камне.</i> <i>Павел рассмотрел в темноте двух братьев.</i> <i>Мы рассмотрели ваше ходатайство и приняли решение.</i>

2. Подумайте и скажите, что обозначают глаголы **вслушаться, заслушаться, наслушаться, переслушать, прослушать**. В случае затруднения обратитесь к словарю.

ПРАКТИКУМ



Упражнение 1. Прочтите вслух предложения. Что обозначают выделенные глаголы?

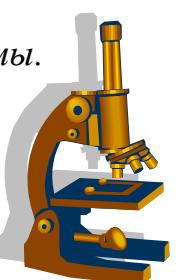


1. Дети увлечённо **смотрели** телевизор. 2. Я шёл по улице и **всматривался** в лица прохожих. 3. Мы долго гуляли по городу, **осматривала** его достопримечательности. 4. Посетители Национальной библиотеки **расматривали** старинные книги. 5. Он **засмотрелся** на Наташу. 6. Мать **смотрела** и не могла **насмотреться** на сына. 7. Политик **пересмотрел** свои взгляды. 8. На собрании кураторов **рассмотрели** план работы со студентами. 9. Мы **просмотрели** все фильмы, о которых говорили на прошлом занятии. 10. Экономист **предусмотрел** все последствия и предложил другой бизнес-план.

Упражнение 2. Вставьте в соответствующей форме глагол **смотреть** или подходящие по смыслу однокоренные глаголы.



1. Вчера весь вечер я ... фильмы.
2. Студенты-биологи ... в микроскоп строение зелёного листа.
3. Комендант общежития ... нашу комнату.
4. Сестра ... все журналы, но не нашла номера с нужной ей статьёй.
5. Ольга долго ... на



фотографию, ... в лица старых друзей. 6. Мальчики ... на картинки в книге и проехали свою остановку. 7. Я ... его возможный отказ, поэтому старался убедить его. 8. Они ... на зверей в зоопарке и отстали от группы. 9. Автор доклада ... все глобальные экологические проблемы и ответил на вопросы. 10. Советую тебе: ... свои планы на летний отдых, не нужно никуда ехать во время пандемии.

Упражнение 3. Прочитайте предложения и определите по контексту значение глагола **смотреть и присмотреть**.

1. Дочь **смотрела** за больной матерью, не отходила от неё ни на шаг.
2. Медсестра неустанно **смотрела** за больным.
3. Родители **смотрели** за хозяйством.
4. Сестра осталась в деревне **смотреть** за домом, а мы уехали в город.
5. «**Присмотрите, пожалуйста, за вещами**», – попросил незнакомец.
6. Старший брат **присматривал** за младшим.



Упражнение 4. Составьте диалоги по ситуациям, используя известные вам глаголы восприятия. Прочтайте диалоги в парах.

Ситуация 1. В метро (на улице, в парке, в кафе) вы встретили друга, которого не видели несколько лет.

Ситуация 2. Две подруги отправились в магазин за покупками.

Ситуация 3. К врачу пришёл пациент, у которого ухудшилось зрение. Врач расспрашивает пациента о его образе жизни, выясняет причины и т. д.

Ситуация 4. Журналист беседует с учёным, спрашивает об актуальных проблемах развития стран мира, жизни общества.



Упражнение 5. Рассмотрите рисунки датского художника-карикатуриста Херлуфа Бидструпа (1912–1988). Для просмотра отсканируйте код. Опишите, что изобразил художник.



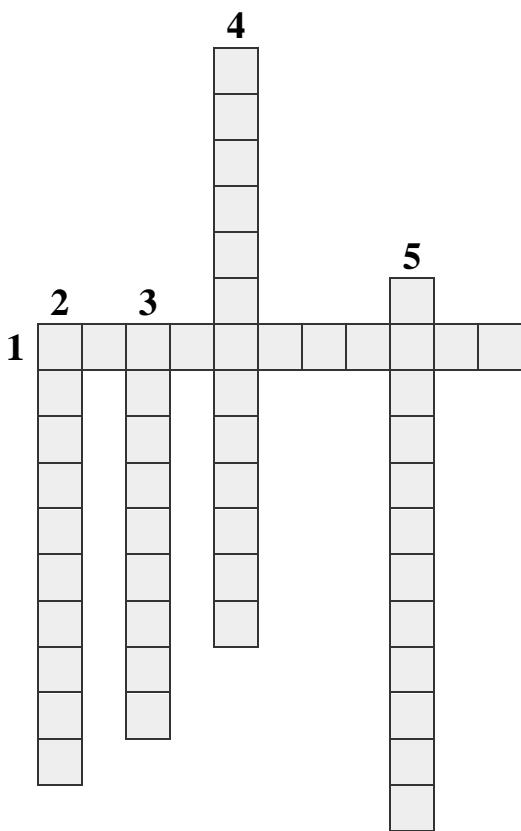
ДОМАШНЯЯ РАБОТА

1. Прочтайте русские фразеологизмы (уточните по словарю значения). В каких ситуациях их можно использовать? Есть ли аналогичные выражения в вашем родном языке?

Видеть насекомый; **смотреть другими глазами;** **смотреть сверху вниз;** **смотреть в оба;** **смотреть сквозь пальцы;** **смотреть как баран на новые ворота.**



2. Разгадайте кроссворд с глаголами восприятия. Какой глагол «спрятан» по горизонтали?



По вертикали:

2. Глагол, парный по виду к глаголу *смотреть*.

3. Посмотреть со всех сторон, кругом, везде.

4. Предвидеть последствия, учесть обстоятельства.

5. Изменить своё решение, точку зрения, взгляды.



3. Прочитайте юмористические тексты (значения незнакомых слов определите по словарю). Озаглавьте их. Найдите глаголы, мотивированные глаголом *смотреть*, и поясните их значения.

1

Живописец, известный своими безвкусными творениями, построил дом и пригласил приятеля осмотреть новостройку. Они ходили по пустым комнатам, и живописец говорил:

- Я велю рабочим выбелить потолки, а потом распишу их.
- Лучше сначала распиши, а потом выбели, – посоветовал приятель.

2

В древности любой человек мог считать себя астрономом, поскольку ещё не были изобретены специальные инструменты. Достаточно было поднять голову и долго всматриваться в ночное небо, созерцать созвездия и Млечный путь.

Однажды философ Фалес засмотрелся на звёзды и упал в яму. Проходивший мимо человек помог «астроному» выбраться, сказав при этом: «Что же ты можешь увидеть в небе, если не видишь то, что под ногами?»



4. Напишите сочинение на тему «Минск моими глазами» (20–25 предложений). Выделите (подчеркните) глаголы восприятия.